

cecotec

ENERGYSILENCE AERO 4300 INVISIBLE WHITE

ENERGYSILENCE AERO 4300 INVISIBLE STEEL

ENERGYSILENCE AERO 4300 INVISIBLE WOOD&WHITE

Z Ventilador de techo/ Ceiling fan



Manual de instrucciones

Instruction manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções

Handleiding

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Kullanma kılavuzu

Οδηγίες χρήσης

Manual d'istruccions

Használati utasítás

تاميل عتلا ليلى

Instrucciones de seguridad	5	9. Garantie et SAV	82	4. Werking	82	EYPETHPIO	
Safety instructions	9	10. Copyright	82	5. Reiniging en onderhoud	82	1. Μερη και εξαρτηματα	82
Instructions de sécurité	13	11. Déclaration de conformité simplifiée	82	6. Probleemoplossing	82	2. Πριν απο την χρηση	82
Sicherheitshinweise	17			7. Technische specificaties	82	3. Εγκατασταση	82
Istruzioni di sicurezza	22	INHALT		8. Recycling van elektrische en		4. Λειτουργια	82
Instruções de segurança	26	1. Teile und Komponenten	82	elektronische apparatuur	82	5. Καθαρισμος και συντηρηση	82
Veiligheidsinstructies	30	2. Vor dem ersten Gebrauch	82	9. Garantie en technische ondersteuning	82	6. Επιλυση προβληματων	82
Instrukcja bezpieczeństwa	34	3. INSTALLATION	82	10. Copyright	82	7. Τεχνικες προδιαγραφες	82
Bezpečnostní pokyny	38	4. Bedienung	82	11. Vereenvoudigde verklaring		8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	82
Güvenlik talimatları	42	5. Reinigung und Wartung	82	van overeenstemming	82	9. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	82
Οδηγίες ασφαλείας	46	6. Problembehebung	82			10. Copyright	82
Instruccions de seguretat	50	7. Technische spezifikationen	82	SPIS TREŚCI		11. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης	82
Biztonsági utasítások	54	8. Recycling von Elektro- und		1. Części i komponenty	82		
فہم السلا تادمل عت	58	Elektronikgeräten	82	2. Przed użyciem	82	INDEX	
		9. Garantie und Kundendienst	82	3. Instalacja	82	1. Peces i components	82
ÍNDICE		10. Copyright	82	4. Funkcjonowanie	82	2. Abans d'utilitzar	82
1. Piezas y componentes	61	11. Vereinfachte Konformitätserklärung	82	5. Czyszczenie i konserwacja	82	3. Installació	82
2. Antes de usar	61			6. Rozwiązanie problemu	82	4. Funcionament	82
3. Instalación	62	INDICE		7. Dane techniczne	82	5. Neteja i manteniment	82
4. Funcionamiento	64			8. Recykling urządzeń elektrycznych i		6. Resolució de problemes	82
5. Limpieza y mantenimiento	66	1. Parti E Componenti	82	Elektronicznych	82	7. Especificacions tècniques	82
6. Resolución de problemas	66	2. Prima Dell'uso	82	9. Gwarancja i serwis pomocy technicznej	82	8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	82
7. Especificaciones técnicas	66	3. Installazione	82	10. Prawa autorskie	82	9. Garantia i sat	82
8. Reciclaje de aparatos eléctricos		4. Funzionamento	82	11. Uproszczona deklaracja zgodności	82	10. Copyright	82
y electrónicos	67	5. Pulizia e manutenzione	82			11. Declaració de conformitat simplificada	82
9. Garantía y SAT	68	6. Risoluzione di problemi	82	OBSAH			
10. Copyright	68	7. Specifiche Tecniche	82	1. DÍLY A SOUČÁSTI	82	TARTALOMJEGYZÉK	
11. Declaración de conformidad		8. Riciclaggio di apparecchiature		2. Před použitím	82	1. Alkatrészek és komponensek	82
simplificada	68	elettriche ed elettroniche	82	3. MONTÁŽ	82	2. Használat előtt	82
		9. Garanzia e supporto tecnico	82	4. PROVOZ	82	3. Összeszerelés	82
INDEX		10. Copyright	82	5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	82	4. Üzemeltetés	82
1. Parts and components	69	11. Dichiarazione di conformità semplificata	82	6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	82	5. Tisztítás és karbantartás	82
2. Before use	69			7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE	82	6. Hibaelhárítás	82
3. Installation	70	ÍNDICE		8. Recyklace elektrických a		7. Műszaki leírás	82
4. Operation	72			elektronických zařízení	82	8. Elektromos és elektronikus berendezések	
5. Cleaning and maintenance	73	1. Peças e componentes	82	9. Záruka a technický servis	82	újrahasznosítása	82
6. Troubleshooting	74	2. Antes de usar	82	10. Copyright	82	9. Garancia és Technikai Támogatás	82
7. Technical specifications	74	3. Instalação	82	11. Zjednodušené prohlášení o shodě	82	10. Copyright	82
8. Disposal of old electrical appliances	75	4. Funcionamento	82			11. Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat	82
9. Technical support and warranty	75	5. Limpeza e manutenção	82	İÇİNDEKILER			
10. Copyright	76	6. Resolução de problemas	82	1. Parçalar ve bileşenler	82	سرفہ	
11. Simplified Declaration of Conformity	76	7. Especificações técnicas	82	2. Kullanmadan önce	82	1. تانوفطلم او عاز جال	82
		8. Reciclagem de produtos elétricos		3. Kurulum	82	2. مادي عتسالا لبق	82
SOMMAIRE		e eletrónicos	82	4. Cihazın kullanımı	82	3. تي بي تلتا	82
1. Pièces et composants	77	9. Garantia e SAT	82	5. Temizlik ve bakım	82	4. قيلم عئل	82
2. Avant utilisation	77	10. Copyright	82	7. Sorun giderme	82	5. قنايصل او فيظنتلا	82
3. Installation	78	11. Declaração de conformidade simplificada	82	7. Teknik bilgiler	82	6. اوحالص او ااطخالا فاشلفتسا	82
4. Fonctionnement	80			8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	82	7. قينفل تافصراوملا	82
5. Nettoyage et entretien	82	INHOUD		9. Garanti ve teknik servis	82	8. قينورتفللالو قينايبرفل تزهجال ريودت قداغ	82
6. Résolution de problèmes	82			10. Telif hakları	82	9. SAT ونامضرلا	82
7. Spécifications techniques	82	1. Onderdelen en componenten	82	11. Basitleştirilmiş uygunluk beyanı	82	10. رشنلالو عبطلا قوق ح	82
8. Recyclage des équipements		2. Vóór gebruik	82			11. طسبملا ققباطملا نال ع	82
électriques et électroniques	82	3. Installatie	82				

NOTA

EU01_108467 EnergySilence Aero 4300 Invisible White
EU01_108468 EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel
EU01_108469 EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
EU01_108470 EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا اب قصا خلا ةي جمر بلا تاملا عمتلا تاري غتم عيمج ىلع قبطن يوا اءاع لىلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 metros.
- La distancia mínima con algún objeto o una pared de las aspas debe ser como mínimo 76 cm.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la alimentación antes de limpiar o de realizar el mantenimiento de usuario.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Si el cable de alimentación presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No utilice el producto si el cable o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.

- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- No inserte objetos ni partes del cuerpo entre las aspas cuando estén en movimiento.
- Para reducir el riesgo de daños, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio como se indica en este manual y utilice únicamente piezas y componentes proporcionados y recomendados por Cecotec.
- Para evitar riesgo de descarga eléctrica, desconecte la red eléctrica principal apagando los interruptores de potencia antes de instalar o de reparar el ventilador.
- El cableado debe cumplir con las normas eléctricas nacionales.
- El cable debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de posibles accidentes.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- Nunca instale el ventilador en una habitación con mucha humedad.
- Tenga mucho cuidado si está cerca de las aspas del ventilador.
- Para controlar la velocidad de las aspas del ventilador, utilice los medios de control de la velocidad de Cecotec.
- No doble ni curve el sistema de agarre de las aspas durante la instalación ni durante la limpieza.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el producto antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- Por la seguridad de los niños, mantenga todo el material del embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.

- Se recomienda que el montaje de este producto se lleve a cabo entre 2 personas.
- Este producto está diseñado para ser utilizado en interior.

Instrucciones sobre las pilas

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o el uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Keep a minimum distance of 2.3 cm between the fan blades and the floor.
- Keep a minimum distance of 76 cm between the fan blades and the wall or any other object.
- Make sure the appliance is unplugged from the power supply before cleaning or user maintenance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not use the appliance if its cable or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.

- Never insert objects or body parts between the rotating fan blades.
- To reduce the risk of injury, attach the fan directly to the support structure of the building as indicated in this manual and only use parts and components provided and recommended by Cecotec.
- To avoid risk of electric shock, disconnect the main power supply by turning off the power switches before installing or repairing the fan.
- The electrical wiring must be in accordance with local regulations.
- The wire must be properly earthed to avoid possible accidents.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never install the fan in a damp or wet room.
- Be careful when near the rotating fan blades.
- To adjust the speed of the fan blades, only use the means for speed control provided by Cecotec.
- Do not bend the blade-attachment system during the installation or cleaning process.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance works properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of their reach.
- It is recommended that two people install the appliance.
- This appliance is designed for indoor use.

Battery instructions

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or damage the batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries and keep them away from children. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.
- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.

- Do not mix batteries of different manufacture, capacity, or size. Supervise children to prevent them from playing with batteries.
- Always buy recommended batteries.
- Keep the batteries clean and dry. Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 mètres.
- La distance minimale entre les pales et un objet ou un mur doit être d'au moins 76 cm.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.

- N'insérez pas d'objets ni parties du corps entre les pales lorsqu'elles sont en mouvement.
- Pour réduire le risque de dommages, fixez le ventilateur directement à la structure de support de l'immeuble comme indiqué dans ce manuel et utilisez uniquement les pièces et composants fournis ou recommandés par Cecotec.
- Pour éviter des risques de décharge électrique, déconnectez le réseau électrique principal en éteignant les interrupteurs de puissance avant d'installer ou de réparer le ventilateur.
- Le câblage doit respecter les normes électriques nationales.
- Le câble doit être correctement branché sur la prise de terre pour éviter de possibles accidents.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'installez jamais le ventilateur dans une pièce où il y a beaucoup d'humidité.
- Faites bien attention lorsque vous vous trouvez à côté des pales du ventilateur.
- Pour contrôler la vitesse des pales du ventilateur, utilisez les moyens de contrôle de la vitesse fournis par Cecotec.
- Ne pliez ni ne courbez le système de maintien des pales pendant l'installation ni pendant le nettoyage.
- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants afin de garantir leur sécurité.

- Il est recommandé que deux personnes réalisent le montage de cet appareil.
- Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur.

Instructions pour les piles

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour

manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- Ne mélangez pas des piles de fabrication, de capacité ou de taille différentes. L'utilisation des piles par les enfants doit être surveillée.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügel und dem Boden sollte 2,3 Meter betragen.
- Der Mindestabstand der Flügel zu einem Gegenstand oder einer Wand muss mindestens 76 cm betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung oder Wartung durch den Benutzer von der Stromversorgung getrennt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Cecotec-Servicezentrum repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder

der Rahmen beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.

- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die laufenden Ventilatorflügel.
- Um das Risiko einer Beschädigung zu verringern, befestigen Sie den Ventilator direkt an der tragenden Struktur des Gebäudes, wie in diesem Handbuch beschrieben, und verwenden Sie nur von Cecotec gelieferte und empfohlene Teile und Komponenten.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, schalten Sie vor der Installation oder Reparatur des Ventilators die Hauptstromversorgung durch Ausschalten der Netzschalter ab.
- Die Verkabelung muss den nationalen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Das Kabel muss ordnungsgemäß geerdet sein, um die Gefahr möglicher Unfälle zu vermeiden.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Installieren Sie den Ventilator niemals in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie sich in der Nähe der Ventilatorflügel befinden.
- Um die Geschwindigkeit der Ventilatorflügel zu regulieren, verwenden Sie die Geschwindigkeitsregelung des Ventilators von Cecotec.
- Biegen Sie nicht das Griff-System der Ventilatorflügel während der Installation oder der Reinigung.
- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.

- Achten Sie darauf, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen Gegenständen steht, in denen er sich verfangen könnte.
- Bewahren Sie im Interesse der Sicherheit von Kindern sämtliches Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Es wird empfohlen die Montage dieses Produkts mit mindestens zwei Personen durchzuführen.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Hinweise zu Batterien

- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Akkus bzw. Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Falls eine Batteriezelle ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Typs im Gerät. Die Verwendung von Batterien durch Kinder muss beaufsichtigt werden.
- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken. Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Mantenere una distanza minima di 2,3 metri tra le pale del ventilatore e il pavimento.
- Mantenere una distanza minima di 76 cm tra le pale del ventilatore e pareti o altri oggetti.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa prima di pulirlo o di effettuarne la manutenzione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- In caso di danni presenti sul cavo di alimentazione, quest'ultimo deve essere riparato presso il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec onde evitare possibili pericoli.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o il telaio sono danneggiati o se il prodotto è malfunzionante, è caduto o è stato danneggiato.

- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non inserire oggetti né parti del corpo tra le pale quando sono in movimento.
- Per ridurre il rischio di danni, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto dell'edificio come indicato in questo manuale e utilizzare unicamente parti e componenti fornite e consigliate da Cecotec.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare la rete elettrica principale spegnendo gli interruttori prima di installare o riparare il ventilatore.
- Il cablaggio deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
- Il cavo deve essere correttamente connesso a terra per evitare possibili incidenti.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non installare mai il ventilatore in una stanza con molta umidità.
- Fare molta attenzione quando si è vicini alle pale del ventilatore.
- Per controllare la velocità delle pale del ventilatore, utilizzare unicamente i mezzi di controllo della velocità forniti da Cecotec.
- Non piegare né curvare il sistema di presa delle pale durante l'installazione e la pulizia.
- Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, la pulizia e la manutenzione devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o a qualsiasi altro oggetto con cui potrebbe impigliarsi.

- Mantenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantire la loro sicurezza.
- Si consiglia di chiedere l'aiuto di un'altra persona per l'installazione dell'apparecchio.
- Questo prodotto è progettato per uso interno.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le pile.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Tenere le pile di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o pila. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.
- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita

per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare dei guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.

- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.
- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Evitare l'utilizzo di pile di fabbricazione, capacità o dimensioni diverse. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con le pile.
- Acquistare solo le pile consigliate.
- Mantenere le pile pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- A distância mínima entre as pás do aparelho e o chão deve ser de 2,3 m.
- A distância mínima das pás até um objeto ou uma parede deve ser de pelo menos 76 cm.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes da limpeza ou manutenção.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o produto se o cabo ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.

- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Não insira objetos nem partes do corpo nas pás entre as pás quando estiverem em movimento.
- Para reduzir o risco de danos, fixe a ventoinha diretamente na estrutura de suporte ao teto, como se indica neste manual e utilize unicamente peças e componentes proporcionados ou recomendados pela Cecotec.
- Com o intuito de evitar o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação principal desligando os interruptores de corrente antes de instalar ou reparar a ventoinha.
- As cablagens devem estar em conformidade com os regulamentos elétricos nacionais.
- O cabo deve ser devidamente ligado à terra para evitar o risco de possíveis acidentes.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Nunca instale o aparelho num espaço com elevada humidade.
- Tenha muito cuidado se estiver perto das pás do aparelho.
- Para controlar a velocidade das pás da ventoinha, utilize os meios de controlo da velocidade proporcionados pela Cecotec.
- Não dobre nem curve o sistema de agarre das pás durante a instalação nem durante a limpeza.
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.
- Assegure-se de que o aparelho não esteja colocado perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Para a segurança das crianças, mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.

- É recomendável que a montagem deste produto seja feita entre duas pessoas.
- Este produto foi concebido para utilização em interiores.

Instruções sobre as pilhas

- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegure-se de que são utilizadas corretamente.
- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o aparelho.
- Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade ou tamanho. A utilização de pilhas por crianças deve ser supervisionada.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.
- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet 2,3 meter zijn.
- De minimumafstand tot een voorwerp of een muur vanaf de bladen moet ten minste 76 cm bedragen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken of door de gebruiker te laten onderhouden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.

- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Steek geen objecten of lichaamsdelen in de bladen als ze bewegen.
- Bevestig de ventilator direct aan de ondersteunende structuur van het gebouw zoals beschreven in deze handleiding en gebruik enkel onderdelen en componenten die geleverd worden door Cecotec om het risico op beschadigingen te verkleinen.
- Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, moet u de hoofdstroom uitschakelen door de stroomschakelaars uit te schakelen voordat u de ventilator installeert of repareert.
- De kabels moeten voldoen aan de nationale elektrische voorschriften.
- De kabel moet goed geaard zijn om het risico van mogelijke ongelukken te voorkomen.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.
- Wees zeer voorzichtig als u in de buurt van de ventilatorbladen bent.
- Om de snelheid van de ventilatorbladen te regelen, kunt u gebruik maken van de snelheidsregelaar van Cecotec.
- Vouw en buig niet het grijpsysteem van de bladen tijdens de installatie of het schoonmaken.
- De reiniging en het onderhoud van het product moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze instructiehandleiding om te verzekeren dat het product

correct werkt. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.

- Zet het apparaat niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim, enzovoort) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te garanderen.
- Het wordt aanbevolen om dit product te installeren met 2 personen.
- Dit apparaat is ontworpen voor binnenshuis gebruik.

Instructies over de batterijen

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een lekkage, mag de

vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.

- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of door kinderen onder toezicht.
- Koop altijd de aanbevolen batterijen.
- Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a podłogą musi wynosić 2,3 metra.
- Minimalna odległość jakiegokolwiek przedmiotu lub ściany od łopatek musi wynosić co najmniej 76 cm.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed przeprowadzeniem przez użytkownika czyszczenia lub konserwacji.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub struktura są

uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone.

- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nie wkładaj przedmiotów ani części ciała w łopatki wentylatora, gdy są w ruchu.
- Aby zmniejszyć ryzyko wyrządzenia szkód, przymocuj wentylator bezpośrednio do konstrukcji nośnej budynku, jak wskazano w niniejszej instrukcji i używaj tylko części i komponentów dostarczonych i zalecanych przez Cecotec.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed instalacją lub naprawą wentylatora należy odłączyć główne zasilanie poprzez wyłączenie przetączy zasilania.
- Instalacja elektryczna musi być zgodna z krajowymi normami.
- Przewód musi być prawidłowo uziemiony, aby uniknąć ryzyka wypadków.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Zachowaj ostrożność, jeśli znajdujesz się w pobliżu łopatek wentylatora.
- Aby kontrolować prędkość łopatek wentylatora, użyj urządzeń kontroli prędkości Cecotec.
- Nie zginaj ani nie wyginaj uchwyty łopatek podczas instalacji lub czyszczenia.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.
- Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zaston lub innych przedmiotów, które mogą się w niego wplątać.

- Dla bezpieczeństwa dzieci wszystkie materiały opakowaniowe (plastikowe torby, pudełko, styropian itp.) należy przechowywać poza ich zasięgiem.
- Zaleca się, aby montaż tego produktu wykonywały 2 osoby.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.

Instrukcje dotyczące baterii

- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.
- W przypadku połknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. Przede wszystkim małe baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie doprowadzaj do zwarcia elementu ani baterii. Nie przechowuj ogniw ani baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie doprowadzić do zwarcia lub może dojść do ich zwarcia za pomocą innych metalowych przedmiotów.
- Ogniwa jak i baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą

ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) na bateriach i pilocie, i upewnij się, że są one używane prawidłowo.
- Nie używaj żadnych baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym sprzętem.
- Nienależy mieszać baterii różnych producentów, pojemności, rozmiarów, a używanie baterii przez dzieci musi odbywać się pod nadzorem.
- Używaj zawsze zalecanych baterii.
- Baterie należy utrzymywać zawsze czyste i suche. Oczyszczyć styki baterii czystą, suchą ściereczką, jeśli się zabrudzą.
- Zachowaj oryginalną dokumentację produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Jeśli to możliwe, wyjmuj baterie, gdy nie są używane.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a podlahou musí být 2,3 metru.
- Minimální vzdálenost od jakéhokoli předmětu nebo zdi od lopatek musí být minimálně 76 cm.
- Ujistěte se, že je spotřebič před čištěním nebo uživatelskou údržbou odpojen od napájení.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení výrobku a že zástrčka je uzemněná.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se tak předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou kabel nebo konstrukce poškozené nebo pokud je nefunkční, spadl nebo byl poškozen.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci.
- Nevkládejte předměty ani části těla mezi lopatky, když jsou v pohybu.
- Pro snížení rizika poškození připevněte ventilátor přímo k

nosné konstrukci budovy, jak je popsáno v tomto návodu, a používejte pouze díly a součásti dodané a doporučené společností Cecotec.

- Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem odpojte před instalací nebo opravou ventilátoru hlavní napájení vypnutím jističů.
- Kabeláž musí odpovídat národním elektrotechnickým normám.
- Vodič musí být řádně uzemněn, aby se předešlo riziku možných nehod.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci.
- Nikdy neinstalujte ventilátor v místnosti s vysokou vlhkostí.
- Buďte obzvláště opatrní, pokud se nacházíte v blízkosti lopatek ventilátoru.
- K ovládání rychlosti lopatek ventilátoru použijte prostředky pro regulaci rychlosti od společnosti Cecotec.
- Neohýbejte ani nekřivte upínací systém lopatek během instalace nebo čištění.
- Pro zajištění správného provozu zařízení je nutné provádět čištění a údržbu výrobku v souladu s tímto návodem k použití. Vypněte a odpojte výrobek z elektrické sítě před jeho čištěním.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by se do něj mohly zachytit.
- Z důvodu bezpečnosti dětí uchovávejte všechny obalové materiály (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.
- Doporučuje se, aby montáž tohoto výrobku prováděly 2 osoby.
- Tento výrobek je určen pro používání v interiéru.

Pokyny k bateriím

- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po spolknutí.
- V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte nejbližší lékařskou pomoc.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Nerozebírejte, neotevírejte ani neničte baterie.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Udržujte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie musíte rychle vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teplu nebo ohni. Vyhněte se jejich skladování na přímém slunečním záření.
- Nezkratujte články nebo baterie. Neskladujte články nebo baterie nepřehledně v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratu nebo ke zkratu jinými kovovými předměty.
- Baterie i články mohou v extrémních podmínkách vytékat. V případě úniku kapaliny z článku nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Používejte rukavice při manipulaci s baterií a neprodleně ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Dbejte na kladné (+) a záporné (-) označení na bateriích a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou správně používány.
- Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití se zařízením.

- Nekombinujte baterie různé výroby, kapacity, velikosti. Používání baterií dětmi musí být pod dohledem.
- Vždy kupujte pouze doporučené baterie.
- Udržujte baterie čisté a suché. Vyčistěte zanesené kontakty baterií čistým suchým hadříkem.
- Uschovejte si originální dokumentaci k výrobku pro budoucí použití.
- Kdykoli je to možné, vyjměte baterie, když dálkový ovladač nepoužíváte.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Fan kanatları ile zemin arasındaki minimum mesafe 2,3 metre olmalıdır.
- Kanatların bir nesneye veya duvara olan minimum mesafesi en az 76 cm olmalıdır.
- Temizlik veya kullanıcı bakımı yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısının kesildiğinden emin olun.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Elektrik voltajının ürün üzerinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve priz in topraklama olduğundan emin olun.
- Güç kablosu hasar görürse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec teknik destek Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.
- Cihaz, ulusal elektrik tesisatı yönetmeliklerine uygun olarak kurulmalıdır.
- Çalışırken kanatlar arasına nesneler veya vücudunuzun herhangi bir uzvunu sokmayın.

- Oluşabilecek riskleri azaltmak için, vantilatör bu kılavuzda açıklandığı gibi doğrudan yapının destekleyici kısmına takınız ve sadece Cecotec tarafından tedarik edilen ve önerilen parçaları ve bileşenleri kullanın.
- Elektrik çarpması riskini ortadan kaldırmak için, vantilatör monte etmeden önce açma kapama butonuna basarak ana güç kaynağının bağlantısını kesin.
- Kablolama ulusal elektrik standartlarına uygun olmalıdır.
- Olası kaza riskini önlemek için kablo doğru şekilde topraklanmalıdır.
- Cihaz, ulusal elektrik tesisatı yönetmeliklerine uygun olarak kurulmalıdır.
- Vantilatörü asla yüksek nemli bir odaya monte etmeyin.
- Vantilatör kanatlarının yakınıdaysanız çok dikkatli olun.
- Vantilatör kanatlarının hızını kontrol etmek için Cecotec hız kontrol araçlarını kullanın.
- Kurulum veya temizlik sırasında kanat tutma sistemini bükmeyiniz veya eğmeyin.
- Cihazın sorunsuz çalışmasını sağlamak için, ürünün temizliği ve bakımı bu kullanım kılavuzuna uygun olarak yapılmalıdır. Temizlemeden önce ürünü kapatın ve fişini çekin.
- Vantilatörün perdelerin veya dolanabilecek diğer nesnelerin yakınına yerleştirilmediğinden emin olun.
- Çocukların güvenliği için, tüm ambalaj malzemelerini (plastik torbalar, kutular, polistiren, vb.) erişemeyecekleri yerlerde saklayın.
- Bu ürünün montajının 2 kişi tarafından yapılması tavsiye edilir.
- Bu ürün iç mekan kullanımı için tasarlanmıştır.

Pil talimatları

- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak dokuların delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklar oluşabilir.
- Pillerin yutulması halinde derhal en yakın doktordan tıbbi yardım talep edin.
- Yetişkin gözetimi olmadan çocukların pili değiştirmesine izin vermeyin.
- Pilleri sökmeyin, açmayın veya tahrip etmeyin.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Özellikle küçük pilleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Pilin yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alınmalıdır.
- Pilleri ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- Birelemente veya pile kısa devre yapmayın. Pilleri, birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya diğer metal nesnelerle kısa devre yapabilecekleri bir kutu veya çekmecede düzensiz bir şekilde saklamayın.
- Hem piller hem de bataryalar aşırı koşullar altında sızıntı yapabilir. Bir hücre sızıntısı durumunda, sıvının cilt veya gözlerle temas etmesine izin vermeyin. Sıvı ciltle temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse, derhal gözleri en az 10 dakika boyunca bol miktarda temiz suyla yıkayınız ve tıbbi yardım isteyin. Akü veya pili tutarken eldiven takınız ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal imha edin.
- Pillerin ve kontrol ünitesinin üzerindeki pozitif (+) ve negatif (-) işaretlere dikkat edin ve doğru kullanıldıklarından emin olun.
- Ekipmanla birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamış pilleri kullanmayın.
- Farklı üretim, kapasite, boyuttaki pilleri karıştırmayın veya

pillerin çocuklar tarafından kullanımı denetlenmelidir.

- Her zaman önerilen pilleri tercih edin.
- Pilleri temiz ve kuru muhafaza edin. Kirlenirlerse batarya terminallerini temiz, kuru bir bezle temizleyin.
- Orijinal ürün belgelerini ileride tekrar gerekebileceği üzere saklayın.
- Mümkünse, kullanmadığınız zamanlarda pilleri çıkarın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να κάνει ο χρήστης δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ των πτερυγίων του ανεμιστήρα και του πατώματος πρέπει να είναι 2,3 μέτρα.
- Η ελάχιστη απόσταση των πτερυγίων από ένα αντικείμενο ή έναν τοίχο πρέπει να είναι τουλάχιστον 76 cm.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση από το χρήστη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στη σήμανση του προϊόντος και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει παρουσιάσει κάποιο πρόβλημα, πρέπει να επισκευαστεί από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec για να μην προκύψει οποιοδήποτε κίνδυνος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, η πρίζα ή ο σκελετός της συσκευής έχουν υποστεί ζημιά, εάν δεν

λειτουργεί σωστά ή έχει πέσει.

- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς ηλεκτρικής καλωδίωσης.
- Μην εισάγετε αντικείμενα ή μέρη του σώματος ανάμεσα στις πτέρυγες όταν αυτές βρίσκονται σε κίνηση.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο βλάβης, στερεώστε τον ανεμιστήρα απευθείας στη φέρουσα κατασκευή του κτιρίου όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο και χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά που παρέχονται και συνιστώνται από την Cecotec.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε την κύρια παροχή ρεύματος απενεργοποιώντας τους διακόπτες ρεύματος πριν από την εγκατάσταση ή την επισκευή του ανεμιστήρα.
- Η καλωδίωση πρέπει να συμμορφώνεται με τα εθνικά ηλεκτρικά πρότυπα.
- Το καλώδιο πρέπει να γειωθεί σωστά για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πιθανών ατυχημάτων.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς ηλεκτρικής καλωδίωσης.
- Ποτέ μην εγκαθιστάτε τον ανεμιστήρα σε δωμάτιο με υψηλή υγρασία.
- Να είστε πολύ προσεκτικοί αν βρίσκεστε κοντά στα πτερύγια του ανεμιστήρα.
- Για τον έλεγχο της ταχύτητας των πτερυγίων του ανεμιστήρα, χρησιμοποιήστε τα μέσα ελέγχου ταχύτητας της Cecotec.
- Μην λυγίζετε ή παραμορφώνετε το σύστημα λαβής των πτερυγίων κατά την εγκατάσταση ή τον καθαρισμό.
- Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της συσκευής, ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε την συσκευή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.

- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας δεν είναι τοποθετημένος κοντά σε κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να μπλεχτούν.
- Για την ασφάλεια των παιδιών, κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά, πολυστυρένιο κ.λπ.) μακριά από τα παιδιά.
- Συνιστάται η συναρμολόγηση της συσκευής να γίνεται από 2 άτομα.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Οδηγίες για την μπαταρία

- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών μορίων και θάνατο. Μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να αντικαθιστούν τις μπαταρίες χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Φυλάξτε ιδιαίτερα τις μικρές μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας, θα πρέπει να αναζητήσετε άμεση ιατρική βοήθεια.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην βραχυκυκλώνετε ένα εξάρτημα ή μια μπαταρία. Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες με ακατάστατο τρόπο σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορούν να βραχυκυκλώσουν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Οι μπαταρίες μπορούν να παρουσιάσουν διαρροές υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής μίας μπαταρίας, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα

μάτια. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως τα μάτια με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Φορέστε γάντια όταν χειρίζεστε την μπαταρία και απορρίψτε την αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- Προσέξτε τις θετικές (+) και αρνητικές (-) σημάνσεις στις μπαταρίες και στη μονάδα ελέγχου και βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση με τη συσκευή.
- Μην αναμειγνύετε μπαταρίες διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή η χρήση μπαταριών από παιδιά θα πρέπει να επιβλέπεται.
- Αγοράζετε πάντα τις συνιστώμενες μπαταρίες.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές. Σκουπίστε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με ένα καθαρό, στεγνό πανί αν λερωθούν.
- Φυλάξτε το αρχικό εγχειρίδιο του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- Όποτε είναι δυνατόν, αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- La distància mínima entre les aspes del ventilador i el terra ha de ser de 2,3 metres.
- La distància mínima amb algun objecte o una paret de les aspes ha de ser com a mínim 76 cm.
- Assegureu-vos que l'aparell està desconnectat de l'alimentació abans de netejar o fer el manteniment d'usuari.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat al marcatge del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Si el cable d'alimentació presenta danys, ha de ser reparat pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No utilitzeu el producte si el cable o l'estructura presenta danys o si no funciona correctament, ha patit alguna caiguda o ha estat malmès.
- El dispositiu ha de ser instal·lat d'acord amb les normes nacionals de cablejat elèctric.

- No inseriu objectes ni parts del cos entre les aspes quan estiguin en moviment.
- Per reduir el risc de danys, fixeu el ventilador directament a l'estructura de suport de l'edifici com s'indica en aquest manual i utilitzeu únicament peces i components proporcionats i recomanats per Cecotec .
- Per evitar risc de descàrrega elèctrica, desconnecteu la xarxa elèctrica principal apagant els interruptors de potència abans d'instal·lar o reparar el ventilador.
- El cablejat ha de complir les normes elèctriques nacionals.
- El cable ha d'estar connectat correctament a terra per evitar el risc de possibles accidents.
- El dispositiu ha de ser instal·lat d'acord amb les normes nacionals de cablejat elèctric.
- No installeu mai el ventilador en una habitació amb molta humitat.
- Tingueu molta cura si és a prop de les aspes del ventilador.
- Per controlar la velocitat de les aspes del ventilador, utilitzeu els mitjans de control de la velocitat de Cecotec .
- No doblegueu ni corbeu el sistema d'adherència de les aspes durant la instal·lació ni durant la neteja.
- Per assegurar el funcionament correcte del dispositiu, la neteja i el manteniment del producte s'ha de fer d'acord amb aquest manual d'instruccions. Apagueu i desconnecteu el producte abans de netejar-lo.
- Assegureu-vos que el ventilador no està col·locat a prop de cortines o altres objectes que es puguin enredar.
- Per la seguretat dels nens, mantingueu tot el material de l'embalatge (bosses de plàstic, caixes, poliestirè, etc.) fora del vostre abast.
- Es recomana que el muntatge d'aquest producte es dugui a terme entre 2 persones.
- Aquest producte està dissenyat per ser utilitzat a l'interior.

Instruccions sobre les piles

- La ingestió de piles pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar cremades greus en les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir piles, acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- No permeteu que els nens substitueixin piles sense la supervisió d'un adult.
- No desmunteu, obriu o destruiu les piles.
- Mantingueu les piles fora de l'abast dels nens. Mantingueu especialment les piles considerades petites fora de l'abast dels nens.
- No exposeu les piles a la calor o al foc. Eviteu l'emmagatzematge a la llum directa del sol.
- No curtcircuiteu un element o una pila. No emmagatzemeu les piles o bateries de forma desordenada en una caixa o calaix on puguin curtcircuitar-se entre si o ser curtcircuitades per altres objectes metàl·lics.
- Tant les bateries com les piles poden presentar fugides en condicions extremes. En cas de fugida d'una cèl·lula, no permeteu que el líquid entri en contacte amb la pell o els ulls. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Observeu les marques de positiu (+) i negatiu (-) a les piles i el comandament i assegureu-vos de la seva correcta utilització.
- No utilitzeu cap pila que no estigui dissenyada per utilitzar-la amb l'equip.

- No barregeu piles de diferent fabricació, capacitat, mida o l'ús de les piles per part dels nens ha de ser supervisat.
- Compri sempre les piles recomanades.
- Mantingueu les piles netes i seques. Netegeu els terminals de les piles amb un drap net i sec si s'embruten.
- Conserveu la documentació original del producte per a futures consultes.
- Sempre que sigui possible, traieu les piles quan no estigui en ús.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a következő utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet a jövőbeni használatra vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett takarítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- A ventilátor lapátjai és a padló közötti minimális távolságnak 2,3 méternek kell lennie.
- A lapátoktól egy tárgytól vagy faltól való minimális távolságnak legalább 76 cm-nek kell lennie.
- A felhasználó által végzett takarítás vagy karbantartás előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket lecsatlakoztatta a tápellátásról.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték, és nem használható bárokban, éttermekben, gazdaságokban, szállodákban, motelekben és irodákban.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a termék jelölésén megadott feszültségnek, és hogy a dugó földelve van.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a Cecotec szervízközpontnak kell megjavítani a veszély elkerülése érdekében.
- Ne használja a terméket, ha a kábel vagy a szerkezet sérült, vagy ha nem működik megfelelően, továbbá ha leesett vagy megsérült.

- A készüléket a nemzeti villamossági előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
- Ne helyezzen tárgyakat vagy testrészeket a lapátok közé, amikor azok mozgásban vannak.
- A sérülésveszély csökkentése érdekében a ventilátort közvetlenül az épület tartószerkezetéhez rögzítse a jelen kézikönyvben leírtak szerint, és csak a Cecotec által szállított és ajánlott alkatrészeket és komponenseket használjon.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a ventilátor beszerelése vagy javítása előtt a hálózati kapcsolók kikapcsolásával áramtalanítsa a fő tápellátást.
- A kábelezésnek meg kell felelnie a nemzeti elektromos szabványoknak.
- Az esetleges balesetek elkerülése érdekében a kábelt megfelelően kell földelni.
- A készüléket a nemzeti villamossági előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
- Soha ne telepítse a ventilátort olyan helyiségben, ahol magas a páratartalom.
- Legyen nagyon óvatos, ha a ventilátorlapátok közelében tartózkodik.
- A ventilátorlapátok sebességének szabályozásához használja a Cecotec sebességszabályozó eszközt.
- Ne hajlítsa vagy görbítse a lapátok rögzítőelemeit sem a szerelés, sem a tisztítás során.
- A készülék helyes működésének biztosítása érdekében a termék tisztítását és karbantartását a jelen használati utasításnak megfelelően kell elvégezni. Tisztítás előtt kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy a ventilátor ne kerüljön függönyök vagy más olyan tárgyak közelébe, amelyek belegabalyodhatnak.
- A gyermekek biztonsága érdekében minden

csomagolóanyagot (műanyag zacskók, dobozok, polisztirol stb.) tartson távol tőlük.

- Javasoljuk, hogy a termék összeszerelését 2 személy végezze.
- Ezt a terméket beltéri használatra tervezték.

Akkumulátor használati utasítás

- Az elem lenyelése égési sérülésekhez, a légyrészek perforációjához és halálhoz vezethet. A lenyeléstől számított két órán belül súlyos égési sérüléseket okozhat.
- Ha elemeket nyelt le, azonnal forduljon orvoshoz a legközelebbi egészségügyi központban.
- Ne engedje, hogy gyermekek felnőtt felügyelete nélkül kicseréljék az elemeket.
- Ne szerelje szét, ne nyissa fel és ne semmisítse meg az elemeket.
- Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva. Különösen a kis elemeket tartsa távol a gyermekektől. Ha lenyelt egy elemet, azonnal orvoshoz kell fordulni.
- Az elemeket ne tegye ki hőforrásnak vagy nyílt lángnak. Tároláskor védje a közvetlen napsugárzástól.
- Ne zárja rövidre az elemet vagy az áramköri elemet. Ne tárolja az akkumulátorokat rendezetlenül, dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy más fémtárgyakkal rövidre zárhatják őket.
- Mind az akkumulátorok, mind az elemek esetében felléphet szivárgás szélsőséges körülmények között. Cellaszivárgás esetén ne engedje, hogy a folyadék bőrrel vagy szemmel érintkezzen. Ha a folyadék bőrrel érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki a szemét bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátor kezeléséhez viseljen

kesztyűt, és a helyi előírásoknak megfelelően azonnal ártalmatlanítsa.

- Figyelje meg az elemeken és a vezérlőegységen lévő pozitív (+) és negatív (-) jelöléseket, és győződjön meg azok helyes használatáról.
- Ne használjon olyan elemeket, amelyeket nem a készülékkel való használatra terveztek.
- Ne keverje össze a különböző gyártmányú, kapacitású, méretű elemeket, illetve az elemek gyermek általi használatát felügyelni kell.
- Mindig az ajánlott elemeket vásárolja meg.
- Tartsa az elemeket tisztán és szárazon. Ha az akkumulátor pólusai szennyeződnek, tiszta, száraz ruhával törölje le őket.
- Őrizze meg az eredeti termékdokumentációt a későbbi használatához.
- Amikor csak lehetséges, vegye ki az elemeket, amikor nem használja.

قمة السلا تاميل عت

- ي جري . جتنملا مداخلتسا لبق ةي انعب ةيلاتلا تاميل عتلا ءارق ي جري . ددجل نيمدختسملا وأ لبق تسملا يف هيل عوجرلل ليلدلا اذه ظفح مبرامعأ غلبت نيذلا لافطالا لبق نم زاهجلا اذه مداخلتسا نكمي
- وأ ةيسحلا وأ ةيندبلا تاردقلا يوذ صراخشال او قوف امف تاونس 8 مت اذ فصر عمل او قربخلا ىل نورقتفي نيذلا وأ ءضفخنملا ةيلق عل زاهجلا مداخلتسا ب قلعتي اميف بسانملا بيردتلا وأ فارشلال مهح نم لافطالا بعلي ال بجي . كلذ مزلتسي رطاخمل مهفو قنم ءقي رطب بجي يتلا ءنايصل او فيظن تلابل لافطالا موقلي ال بجي . زاهجلابل . فارشلال نود مداخلتسملا امب موقلي نأ
- ءحورملا تارفش ني ب ءفاسملل ىندالال دحلل نوكي نأ بجي . رتم 2.3 ضرال او رادج وأ مسج ي ن م ءفاسملل ىندالال دحلل لقي ال نأ بجي
- مس 76 نع تارفشلا
- ءارجلا وأ فيظن تلابل لبق قاطلا نع زاهجلا لصف نم دكأت مداخلتسملا ءنايصل
- ، يلزنملا مداخلتسالل ايرصح زاهجلا اذه ميمصت مت
- قدانفل او عرازمل او معاطمل او تاناحل يف مداخلتسا ءانثتساب بتكمل او تال ي تومل او
- ىل ع ددحمل دهجل قباطي يئابرملل رايتلا دهج نأ نم دكأت . ضرؤم سباقلا نأ جتنملا قمل ع
- Cecotec ءكرشل ءعباتلا ةيمسرل ءينفلا ءدعاسمل قمدخ رطاخمل نم عون ي ب ن جتل
- ناك اذلا وأ ، اقلات راطلا وأ كلسل ناك اذلا جتنملا مداخلتست ال . فلتلل ضرعت وأ طقس اذلا وأ ، حيحص لكشب لمعي ال
- ةيئابرملل كالسلال ريياعمل اقفو زاهجلا بيكرت بجي . ةينطول
- ءانثا تارفشلا ني ب مسجلال نم ءازجأ وأ ءايشال لاخلابل مقت ال . اهكرحت
- ءرشابم ءحورملا ليصوتب مق ، فلتلل رطاخم ليلقتل
- طقف مداخلتساو ليلدلا اذه تاهي جوتل اقفو ىن بملل معد لكيب
- . Cecotec ءكرش لبق نم امب ىصومل او قمدقمل تانوكمل او ءازجال

- ردصم لصف ، ةيئابرملل قمدصل ضرعتلا رطخ بن جتل
- لبق قاطلا حي تافم لي غشت فاقلي قيرط نع يسيئرلا قاطلا . امتنايصل وأ ءحورملا بيكرت
- . ةينطول ةيئابرملل ريياعمل عم كالسلال قفاوتت نأ بجي
- ثداوخل رطاخم بن جتل حيحص لكشب لبالل ضيرأت بجي . قلمتحملا
- ةيئابرملل كالسلال ريياعمل اقفو زاهجلا بيكرت بجي . ةينطول
- . ةيلاع قبوطر تاذ فصرغ يف ءحورملا بيكرتب ادبأ مقت ال . ءحورملا تارفش نم برقلابل تنك اذلا آج أرذح نك
- . Cecotec ءعرسلال يف مكحتل لئاسو
- تيبتتل ءانثا ءرفشل ءضبق ماظن يئث وأ يئثب مقت ال . فيظن تللا وأ
- فيظن تل ءارجلا بجي ، زاهجلل حيحصلا لي غشتلا نامضل
- لي غشت فاقلي ب مق . اذه تاميل عتلا ليلدل اقفو متنايصلو جتنملا . فيظن تلابل لبق هلصفو جتنملا
- ءايشال وأ رئاتسلال نم برقلابل ءحورملا عضو مدع نم دكأت . كباشتت دق يتلا ىرخال
- فيل غتل داوم عيمجب ظفتحا ، لافطالا قملال ل جأ نم
- آدي عب (خل) ، موفورياتسلال ، قي دانصلال ، ةيكي تيسال بلال سايلكالال) ديلا لوانتم نع
- . ني صخش قطسواب جتنملا اذه عيمجت متي نأب ىصوي
- . لخلال يف مداخلتسا متيل جتنملا اذه ميمصت مت

ةيراطبلا تاميل عت

- بقتو قورح ثودح ىللا تاي راطبلا عال تبلا يدوي نأ نكمي
- لال خ ءديش اقورح ببست نأ نكمي . تومل او قوخلال ءجسنالال يف . املوانت نم ني تعاس
- . يبط زكرم برقأ ىللا ءعرسب هجوت ، تاي راطبلا تعل تبلا اذلا
- . رابلل فارشلال نود تاي راطبلا لادبتساب لافطال حمست ال . امر يمدت وأ اهحتف وأ تاي راطبلا كي كفتب مقت ال
- . لكشب ظفتحا . لافطالا لوانتم نع آدي عب تاي راطبلا ظفحا
- . قلاح يف . لافطالا لوانتم نع آدي عب ءري غصلال تاي راطبلا صاخ

- ةعرسب ةي بطل ا ءدع اسمل ا بل ط ك يل ع ب جي ، ةي راطبل ا عا لتب ا
- يف ني ز خ ت ل ا ب ن ج ت . رانل ا و ا ءرار ح ل ل تاي راطبل ا ضر ع ت ال
- رش ابمل ا س مشل ا ءوض
- ني ز خ ت ب م ق ت ال . ةي راطب و ا ر ص ن ع ءرئ ا د ري ص ق ت ب م ق ت ال
- ن ا ن ك مي ثي ح ج ر د و ا ق و د ن ص ي ف ءم ظ ن م ري غ ءق ي ر ط ب تاي راطبل ا
- م اس ج ا ء ط س ا و ب ا م ر ص ق م ت ي ن ا و ا ض ع ب ل ا ا ه ص ع ب ي ف ر ص ق ث د ح ي
- ي ر خ ا ء ي ن د ع م
- ف و ر ظ ل ا ي ف ا ي ا ل خ ل ا و تاي راطبل ا ب ر س ت ت ن ا ن ك مي
- لئ اسل ل ح م س ت ال ، ا ي ا ل خ ل ل ب ر س ت ث و د ح ء ل ا ح ي ف . ءي س ا ق ل ا
- م ل س غ ، د ل ج ل ا لئ اسل ل س م ا ل ا ذ ل . ك ي ن ي ع و ا ك ت ر ش ب ع م س م ا ل ت ل ا ب
- ، ن ي ن ي ع ل ل لئ اسل ل ء س م ا ل م ء ل ا ح ي ف . ن و ب ا ص ل ا و ء ا م ل ا ب ر و ف ل ا ي ل ع
- ل ق ت ال ء د م ل ف ي ظ ن ل ا ء ا م ل ا ن م ء ر ي ب ك ءي م ك ب ا ر و ف ن ي ن ي ع ل ا ل س غ
- ع م ل م ا ع ت ل ا د ن ع ت ا ز ا ف ق ل ا د ت ر ا . ةي ب ط ل ا ءي ا ع ر ل ا ب ل ط ا و ق ي ا ق د 10 ن ع
- ءي ل ح م ل ا ح ي ا و ل ل ا ق ف و ر و ف ل ا ي ل ع ا م ن م ص ل خ ت و ءي راطبل ا
- ي ل ع ء و ج و م ل ا (-) ءي ب ل س ل ا و (+) ءي ب ا ج ي ا ل ا ت ا م ا ل ع ل ا ب ق ا ر
- ح ي ح ص ل ل ا م ا د خ ت س ا ل ا ن م د ك ا ت و د ع ب ن ع م ك ح ت ل ا ز ا ه ج و تاي راطبل ا
- ز ا ه ج ل ا ع م ا د خ ت س ا ل ل ء م م ص م ري غ تاي راطب ي ا م د خ ت س ت ال
- و ا م ج ح ل ا و ا ء ع س ل a و ا ع ن ص ل a ء ف ل ت خ م تاي راطب ط ل خ ت ال
- تاي راطبل ل ل ا ف ط ا ل ا م ا د خ ت س ا ء ب ق ا ر م ب ج ي
- ا م ب ي ص و م ل ا تاي راطبل ا ء ا ر ش ب ا مئ ا د م ق
- ف ا ر ط ا ف ي ظ ن ت ب م ق . ء ف ا ج و ء ف ي ظ ن تاي راطبل ا ي ل ع ظ ف ا ح
- ء خ س ت م ت ح ب ص ا ا ذ ل ء ف ا ج و ء ف ي ظ ن ش ا م ق ء ع ط ب ءي راطبل ا
- ا ه ي ل ا ع و ج ر ل ل ءي ل ص ا ل ا ج ت ن م ل ا ق ي ا ث و ب ظ ا ف ت ح ا ل ا ي ج ر ي
- ل ب ق ت س م ل ا ي ف
- ا م ا د خ ت س ا م د ع د ن ع تاي راطبل ا ء ل ا ز ا ب م ق ، ن ك م ا م ل ك

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Florón
2. Varilla central y bola de suspensión
3. Varilla central
4. Soporte de montaje
5. Cubierta decorativa
6. Motor
7. Panel de la lámpara
8. Embellecedor
9. Mando a distancia
10. Lámpara LED
11. Pack de tornillos

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Contenido de la caja

- Ventilador de techo
- Mando a distancia
- Pilas 1,5V AAA (x2)
- Kit de montaje
- Manual de usuario

3. INSTALACIÓN

Herramientas necesarias para la instalación (no incluidas)

Figura 2

- A. Cinta aislante
- B. Llave inglesa
- C. Destornillador de punta plana
- D. Destornillador de estrella
- E. Escalera de mano
- F. Alicates cortacables

Preparación

- Para evitar cualquier daño, asegúrese de que cuelga el ventilador, como mínimo, a una distancia de 2,3 m del suelo y a 76 cm de cualquier pared u obstáculo. Fig. 3
- Asegúrese de que la caja de conexiones esté bien sujeta a la estructura del edificio y de que pueda soportar todo el peso del ventilador.
- Si se cuelga el ventilador en un gancho, este debe tener la capacidad de soportar un peso mínimo de 100 kilos.
- Asegúrese de que la estructura de la vivienda soporta el peso total del ventilador.
- Este ventilador se puede instalar tanto en techo normales como en techos abovedados o inclinados. La longitud de cuelgue puede aumentarse utilizando la varilla central más larga.

3.1 Instalación del soporte

Techo de hormigón

Taladre dos orificios con una profundidad adecuada (un diámetro de 8 mm) e introduzca dos tornillos de expansión en los agujeros; después fije el soporte de instalación a los tornillos de expansión con los tornillos para madera y apriételo con las tuercas de los tornillos de expansión. Fig. 4

Techo de madera

Fije el soporte de instalación al techo de madera con 4 tornillos para madera (de al menos 7 cm de grosor). Fig. 5

En techos inclinados

Se recomienda el montaje en inclinación para techos abovedados o inclinados. Máximo 20° de inclinación. Fig. 6

3.2 Instalación del sistema de suspensión

Fig. 7

Si desea que el ventilador cuelgue más bajo, retire la bola de suspensión de la varilla central (3) de 15 cm (6 pulgadas) proporcionada para utilizarla con una varilla más larga (también incluida). Para retirar la bola de suspensión, afloje el tornillo de fijación y retire el pasador y el clip. Baje la bola de suspensión hasta sacarla de la varilla central y deslícela por la varilla de mayor longitud (fíjese en que la parte superior de la varilla tiene un orificio para el tornillo de fijación). Cuando la bola de suspensión esté en la posición deseada, inserte el pasador. Asegúrese de que el pasador esté alineado con los orificios del interior de la bola y apriete bien el tornillo de fijación.

Afloje los tornillos de fijación del anclaje del cuerpo principal del motor (8). A continuación, retire el pasador (5) y el clip de la varilla (6) (si aún no lo ha hecho). Deslice la varilla a través del orificio del florón (2).

Pase los cables eléctricos (1) por la varilla y tire de los que sobresalen por la parte superior del extremo de la varilla (3).

Coloque la varilla en el anclaje del cuerpo principal del motor (7) e inserte el pasador (5) y el clip (6) anteriormente retirados. Apriete bien los tornillos de fijación (8). Baje la cubierta decorativa a la carcasa del motor (4).

Leyenda figura 7

1. Cables eléctricos
2. Florón
3. Varilla central
4. Cubierta decorativa
5. Pasador
6. Clip de la varilla
7. Cuerpo principal
8. Anclaje del cuerpo principal

3.3 Instalación eléctrica

Para llevar a cabo la instalación eléctrica, siga los pasos que se muestran en la figura 8.

3.4 Montaje del florón

Fig. 9

Eleve el florón hasta el techo para cubrir el soporte de instalación (asegúrese de que el florón queda fijo en los dos tornillos del soporte), gire el florón para asegurar que la cabeza del tornillo queda en el extremo estrecho de los agujeros del florón, y apriete los tornillos.

Nota: Ayúdese de otra persona para que le sujete la escalera firmemente y para que le acerque el ventilador una vez que esté sobre la escalera.

3.5 Montaje de la lámpara LED

Fig. 10

Retire los tornillos. Fije la lámpara LED a la parte inferior del ventilador insertando los tornillos en los orificios correspondientes y atornillándolos. A continuación, conecte los cables del ventilador al LED.

Leyenda figura 10

1. Tornillo
2. Conector
3. Panel de lámpara LED

Nota: Durante el montaje o desmontaje de la lámpara LED, asegúrese de que los elementos aislantes están intactos. Apretar los tornillos en exceso puede dañarlos.

3.6 Montaje de la cubierta de la lámpara

Alinee la ranura de la cubierta de la luz con la del cuerpo principal del ventilador, a continuación, gire el cristal de la luz suavemente hasta que quede fijo. Fig. 11

3.7 Cómo equilibrar el ventilador "invisible"

- El ventilador ha sido equilibrado antes del envío, pero el equilibrio puede verse afectado durante el transporte.
 - Equilibre el ventilador siguiendo los pasos que se describen a continuación si observa que el ventilador se tambalea tras la instalación:
1. Coja del kit de equilibrio las dos piezas magnéticas y colóquelas en la superficie superior del ventilador, y encienda el ventilador para comprobar si se sigue tambaleando. Repita el proceso hasta que encuentre la posición en la que el tambaleo desaparezca.
 2. Retire las piezas magnéticas y pegue la otra pieza del kit de equilibrio en su lugar.

4. FUNCIONAMIENTO

Este ventilador de techo funciona a través de un mando a distancia.

Figura 12

1. Apagado completo
2. Encendido y apagado de la luz
3. Modo invierno/verano
4. Modo brisa
5. Velocidades del ventilador (1-6)
6. Apagado del ventilador
7. Temporizador (4-8h)
8. Cambio del tono de la luz (Cálida, Neutra o Fría)

Una vez haya instalado el ventilador de techo puede comenzar a usarlo.

- Pulse el botón (5) para escoger la velocidad del ventilador deseada y éste se pondrá a girar, con esto podemos regular la velocidad de giro de las aspas.
- Pulse el botón encendido/apagado de la luz (2) para encender o apagar la luz LED.
- También puede cambiar la tonalidad de luz, entre luz neutra, cálida o fría, pulsando el botón cambio de tonalidad de la luz (8).
- Este ventilador de techo cuenta con la función temporizador (7), pulse el botón que tenga el tiempo que desee que esté activo el ventilador, tiene varias opciones que son: 4 y 8 horas.
- Función invierno-verano, pulse el botón función invierno-verano (3) para invertir el sentido de giro de las aspas. En el modo verano las aspas giran para generar una brisa agradable, mientras que en el modo invierno las aspas giran para impulsar el aire caliente concentrado en el techo hacia el suelo.
- Pulse el botón (4) para seleccionar el modo brisa, con el cual el ventilador generará una ráfaga de aire similar a la brisa.
- Si desea apagar el ventilador por completo, pulse el botón de apagado total (1) o el botón de apagado del giro de las aspas (6) para parar el movimiento de estas, pero no la luz.

Advertencias:

- Si no se puede controlar el ventilador o la luz a través del mando a distancia, compruebe que las pilas del mando a distancia están en buenas condiciones y hacen buen contacto, que los electrodos positivo y negativo están en la posición correcta y si hay suficiente batería.
- Si no se puede controlar el ventilador o la luz a través del transmisor, compruebe si hay productos con control remoto alrededor y compruebe si los botones del transmisor están accionados. Productos con un sistema de control remoto similar pueden causar interferencias. Esto no incluye los mandos a distancia infrarrojos.
- Preste atención a la tensión del producto. Un voltaje demasiado bajo puede hacer que el mando a distancia no funcione. Las especificaciones técnicas las puede encontrar en este manual.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un tiempo, extraiga las pilas.

Cambio de las pilas del mando a distancia

1. Abra el compartimento de la pila.
2. Coloque las pilas en el compartimento fijándose en la polaridad.
3. Cierre el compartimento.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el ventilador de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja el ventilador en agua o en otros líquidos.
- Limpie el ventilador con un trapo suave y seco.
- No use productos de limpieza químicos como detergentes o limpiadores abrasivos.
- No deje que la condensación entre en contacto con las partes eléctricas del ventilador.
- No utilice un paño mojado para limpiar el motor. Mantenga el ventilador limpio y seco.
- Se recomienda utilizar un detergente neutro y un paño suave. No utilice líquidos disolventes, detergentes ácidos, gasolinas, alcohol, etc. para limpiar las piezas de plástico, ya que podrían deteriorarse.
- No permita que entre agua en la unidad del motor o en el cable durante la limpieza del ventilador.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El ventilador no funciona

1. Compruebe que las conexiones de los cables del ventilador son correctas.
2. Asegúrese de que la potencia de entrada es adecuada.

El ventilador hace mucho ruido

1. Compruebe que todos los tornillos ensamblados estén apretados.
2. Asegúrese de que las conexiones de las tuercas de los cables no se rozan entre sí ni con la pared interior de la carcasa del interruptor

Ante cualquier duda, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_108467 / EU01_108469 / EU01_108470 / EU01_108468

Producto:

EnergySilence Aero 4300 Invisible White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black
EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel

Voltaje: 230 V~
Frecuencia: 50 Hz

Potencia motor: 35 W DC
Potencia luz: 22 W LED
IPX4
T

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	115,9	m³/min
Potencia utilizada por el ventilador	P	29,3	W
Valor de servicio	SV	4,0	(m³/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,5	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	45,0	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2,0	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) Spain		

Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética E.

El consumo de potencia en modo "standby" es de 0,5W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función, esperando a que se active dicho modo de "standby".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás

extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea.

Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Canopy
2. Downrod and hanging ball
3. Downrod
4. Mounting bracket
5. Decorative cover
6. Motor
7. Lamp plate
8. Decorative cover
9. Remote control
10. LED lamp
11. Screw kit

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

Box content

- Ceiling fan
- Remote control
- 1.5 V AAA batteries (x2)
- Assembly kit
- Instruction manual

3. INSTALLATION

Tools required for installation (not included)

Fig. 2

- A. Electrical tape
- B. Spanner
- C. Flat-blade screwdriver
- D. Crosshead screwdriver
- E. Ladder
- F. Wire cutting pliers

Preparation

- To avoid any damage, make sure to hang the fan at least 2.3 m from the ground and 76 cm away from any walls or obstacles. Fig. 3
- Ensure that the mounting bracket is securely fastened to the building structure and can support the full weight of the fan.
- If you hang the fan on a hook, the latter must withstand at least 100 kg.
- Make sure that the building structure can hold the full weight of the fan.
- This fan can be installed on normal ceilings as well as on vaulted or sloped ceilings. The hanging length can be extended by using a longer downrod.

3.1 Mounting bracket installation

Concrete ceiling

Drill two holes of a proper depth (an 8-mm diameter) and insert two expansion screws into the holes; then, fix the mounting bracket to the expansion screws with the wood screws and tighten them with the expansion screw nuts. Fig. 4

Wooden ceiling

Fix the mounting bracket to the wooden ceiling with 4 wood screws (of at least 7-cm thickness). Fig. 5

Sloped ceiling

Sloped installation is recommended for vaulted or slanted ceilings.
Maximum 20° tilt. Fig. 6

3.2 Installation of the hanging system

Fig. 7

If you want the fan to hang lower, remove the hanging ball from the supplied 15 cm (6-inch) downrod (3) in order to use it with a longer downrod (also included). To remove the hanging ball,

loosen the fixing screw and remove the pin and clip. Slide the hanging ball off the downrod, and slide it onto the longer downrod (note that the top of the rod has a hole for the fixing screw). When the hanging ball is in the desired position, insert the pin. Make sure that the pin is aligned with the holes inside the hanging ball and tighten the fixing screw securely.

Loosen the fixing screws of the motor main body anchor (8). Then remove the pin (5) and downrod clip (6) (if you have not already done so). Slide the downrod through the canopy's hole (2).

Pass the electrical wires (1) through the downrod and pull the wires protruding from the top of the downrod end (3).

Place the downrod into the motor main body anchor (7) and insert the pin (5) and clip (6) previously removed. Tighten the fixing screws (8) securely. Lower the decorative cover onto the motor housing (4).

Fig. 7

1. Electrical wires
2. Canopy
3. Downrod
4. Decorative cover
5. Pin
6. Downrod clip
7. Main body
8. Main body anchor

3.3 Electrical installation

To carry out the electrical installation, follow the steps shown in figure 8.

3.4 Canopy assembly

Fig. 9

Lift the canopy to the ceiling to cover the mounting bracket (make sure that the canopy is fixed on the two bracket screws), turn the canopy to ensure the screw head is at the narrow end of the canopy holes and tighten the screws.

Note: Have someone else hold the ladder securely and bring the fan closer to you once it is on the ladder.

3.5 LED lamp assembly

Fig. 10

Remove the screws. Attach the LED lamp to the bottom of the fan by inserting the screws into the corresponding holes and screwing them in. Then connect the fan wires to the LED lamp.

Fig. 10

1. Screw
2. Plug
3. LED lamp plate

Note: During the installation or when the LED lamp is removed, keep the insulation pads intact. Over-tightening the screws may damage them.

3.6 Lampshade assembly

Align the slot on the lampshade with the slot on the main body of the fan, then turn the lampshade gently until it is fixed into place. Fig. 11

3.7 How to balance the "invisible" fan

- The fan has been balanced before shipping, but this balance may be affected during transport.
- Balance the fan following the following steps if the fan is unstable during the installation:
 1. Take the two magnetic parts from the balance kit and place them in the upper surface of the fan, and turn on the fan to check if it is still unstable. Repeat the process until you find the position in which it is stable.
 2. Remove the magnetic parts and stick the other part of the balance kit in place.

4. OPERATION

This ceiling fan is operated using the remote control.

Fig. 12

1. Power button
2. On/off light button
3. Winter/summer mode
4. Breeze mode
5. Fan speed (1-6)
6. On/off fan spin button
7. Timer (4-8 h)
8. Light shade change (warm, neutral or cool)

Once you have installed the ceiling fan, you can start using it.

- Press the button (5) to choose the desired fan speed, this way you can set the blades spin speed.
- Press the on/off light button (2) to turn the LED light on or off.
- You can also modify the light shade from neutral, warm or cool by pressing the light shade change button (8).

- This ceiling fan has a timer function (7), press the button with the desired time you want the fan to run for. The different options are 4 and 8 hours.
- Press the winter/summer mode button (3) to reverse the direction of rotation of the blades. In summer mode the blades spin to generate a pleasant breeze, while in winter mode the blades spin to push the warm air concentrated on the ceiling to the floor.
- Press the button (4) to select the breeze mode. In this mode, the fan will generate a breeze-like air flow.
- If you wish to turn off the fan completely, press the power button (1). To stop the movement of the fan blades but not the light, press the on/off fan spin button (6).

WARNING

- If the fan or the light cannot be controlled through the remote control, check if the batteries are in good condition and make good contact, that the positive and negative electrodes are in the correct position, and if the batteries are charged.
- If the fan or the light cannot be controlled through the remote control, check if there are other remote-controlled appliances in the same area and check if the transmitter buttons are pressed. Appliances with similar remote-control systems may cause interference. This does not include infrared remote controls.
- Pay attention to the appliance voltage. If the voltage is too low,
- the remote control may not work. The technical specifications are indicated in this manual.
- If the remote control is not going to be used for a long time, remove the batteries.

Changing the remote control batteries

1. Open the battery compartment.
2. Insert the batteries into the battery compartment observing the polarity.
3. Close the compartment.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the fan from the power supply and allow it to cool down before cleaning it.
- Never immerse the fan in water or other liquids.
- Clean the fan with a soft, dry cloth.
- Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasive products.
- Do not allow condensation to come into contact with any of the electrical parts of the fan.
- Do not use a wet cloth to clean the motor. Keep the fan clean and dry.
- It is recommended to use neutral detergent and a soft cloth. Do not use solvents, acid detergents, petrol, alcohol, etc. to clean the plastic parts, as they may be damaged.
- Do not allow water to enter the motor or touch the cable during cleaning.

6. TROUBLESHOOTING

The fan does not work

1. Make sure the cable connections on the fan are correct.
2. Make sure the power inlet is suitable.

The fan makes too much noise

1. Check that all assembled screws are tightened.
2. Make sure that the cable nut connections do not rub against each other or against the interior wall of the switch housing.

If you have any queries, please contact the official Cecotec Technical Support Service.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_108467 / EU01_108469 / EU01_108470 / EU01_108468

Product:

EnergySilence Aero 4300 Invisible White
 EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
 EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black
 EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel

Voltage: 230 V~

Frequency: 50 Hz

Motor power: 35 W DC

Light power: 22 W LED

IPX4

T

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	115.9	m ³ /min
Fan power consumption	P	29.3	W
Service value	SV	4.0	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.5	W

Fan sound power level	L _{WA}	45.0	dB (A)
Maximum air speed	C	2.0	m/sec
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia), Spain		

This product features a light source with an energy efficiency grade E.

The power consumption in standby mode is 0.5 W using the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the device is connected to the mains without performing any function, waiting for the standby mode to be activated.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union.

This appliance has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Couvercle de protection
2. Tige centrale et boule de suspension
3. Tige centrale
4. Support de montage
5. Cache décoratif
6. Moteur
7. Panneau de la lampe
8. Enjoliveur
9. Télécommande
10. Lampe LED
11. Pack de vis

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Contenu de la boîte

- Ventilateur de plafond
- Télécommande
- Piles de 1,5 V AAA (x2)
- Kit de montage
- Manuel d'utilisation

3. INSTALLATION

Outils requis pour l'installation (non inclus)

Image 2

- A. Joint d'étanchéité
- B. Clé à molette
- C. Tournevis à pointe plate
- D. Tournevis cruciforme
- E. Escabeau
- F. Pince coupe-câbles

Préparation

- Pour éviter tout dommage, assurez-vous que l'endroit où vous allez installer le ventilateur se trouve à une distance de 2,3 m du sol et à 76 cm de tout mur ou obstacle. Img. 3
- Assurez-vous que la boîte de connexions est solidement fixée à la structure du bâtiment et qu'elle peut supporter tout le poids du ventilateur.
- Si vous suspendez le ventilateur à un crochet, celui-ci doit pouvoir supporter un poids minimal de 100 kg.
- Assurez-vous que la structure de la maison supporte le poids total du ventilateur.
- Ce ventilateur peut être installé sur des plafonds normaux comme sur des plafonds voutés ou inclinés. La longueur de suspension peut être augmentée en utilisant la tige centrale la plus longue.

3.1 Installation du support

Plafond en béton

Percez deux trous d'une profondeur appropriée (8 mm de diamètre) et insérez deux boulons d'expansion dans les trous, puis fixez le support d'installation aux boulons d'expansion avec les vis à bois et serrez-le avec les écrous des boulons d'expansion. Img. 4

Plafond en bois

Fixez le support d'installation au plafond en bois à l'aide de 4 vis à bois (d'une épaisseur minimale de 7 cm). Img. 5

Plafonds inclinés

Le montage en inclinaison est recommandé pour les plafonds voûtés ou inclinés.

Inclinaison maximale de 20°. Img. 6

3.2 Installation du système de suspension

Img. 7

Si vous souhaitez que le ventilateur soit suspendu plus bas, vous devez retirer la boule de

suspension de la tige centrale (3) de 15 cm (6 pouces) fournie pour l'utiliser avec une tige plus longue (incluse). Afin de retirer la boule de suspension, desserrez la vis puis retirez la goupille bêta et la goupille cylindrique. Faites glisser la boule de suspension hors de la tige centrale et faites-la glisser sur la tige plus longue (notez que la partie supérieure de la tige possède un trou pour la vis de fixation). Lorsque la boule de suspension est dans la position souhaitée, insérez la goupille. Veillez à ce que la goupille soit alignée avec les trous situés à l'intérieur de la boule, puis serrez fermement la vis de fixation.

Desserrez les vis de fixation de l'ancrage de l'unité principale du moteur (8). Retirez ensuite la goupille cylindrique (5) et la goupille bêta de la tige (6) (si vous ne l'avez pas encore fait). Faites glisser la tige dans le trou du couvercle de protection (2).

Faites passer les câbles électriques (1) à travers la tige et tirez sur les câbles qui dépassent de la partie supérieure de l'extrémité de la tige (3).

Placez la tige dans l'ancrage de l'unité principale du moteur (7) et insérez la goupille cylindrique (5) et la goupille bêta (6) précédemment retirées. Serrez fermement les vis de fixation (8). Abaissez le cache décoratif sur le boîtier du moteur (4).

Image 7

1. Câbles électriques
2. Couvercle de protection
3. Tige centrale
4. Cache décoratif
5. Goupille cylindrique
6. Goupille bêta de la tige
7. Unité principale
8. Ancrage de la structure principale

3.3 Installation électrique

Pour réaliser l'installation électrique, suivez les étapes indiquées sur l'image 8.

3.4 Montage du couvercle de protection

Img. 9

Soulevez le couvercle de protection jusqu'au plafond pour couvrir le support d'installation (assurez-vous que le couvercle de protection est fixé sur les deux vis du support), tournez le couvercle de protection pour vous assurer que la tête de la vis se trouve dans l'extrémité étroite des trous du couvercle de protection, et serrez les vis.

Note : Demandez à une autre personne de tenir l'échelle fermement pour vous et de vous apporter le ventilateur une fois que vous êtes sur l'échelle.

3.5 Montage de la lampe LED

Img. 10

Enlevez les boulons. Fixez la lampe LED à la partie inférieure du ventilateur en insérant les vis dans les trous correspondants et en les vissant. Connectez ensuite les câbles du ventilateur à la lampe LED.

Image 10

1. Vis
2. Connecteur
3. Panneau de la lampe LED

Note : Lorsque vous installez ou retirez la lampe LED, assurez-vous que les éléments isolants sont intacts. Le fait de trop serrer les vis peut les endommager.

3.6 Montage du plafonnier

Alignez la rainure du plafonnier avec la rainure de l'unité principale du ventilateur, puis tournez doucement le plafonnier jusqu'à ce qu'il soit fixé en place. Img. 11

3.7 Comment équilibrer le ventilateur

- Le ventilateur a été équilibré avant l'expédition, mais l'équilibre peut être affecté pendant le transport.
 - Équilibrez le ventilateur en suivant les étapes ci-dessous. Si vous remarquez que le ventilateur oscille après l'installation :
1. Prenez les deux pièces magnétiques du kit d'équilibrage et placez-les sur la surface supérieure du ventilateur, puis allumez le ventilateur pour vérifier s'il oscille toujours. Répétez ce processus jusqu'à ce que vous trouviez la position où l'oscillation disparaît.
 2. Retirez les pièces magnétiques et collez l'autre pièce du kit d'équilibrage à sa place.

4. FONCTIONNEMENT

Ce ventilateur de plafond fonctionne à l'aide d'une télécommande.

Image 12

1. Arrêt complet
2. Marche et arrêt de la lumière
3. Mode Hiver/Été
4. Mode Brise
5. Vitesse du ventilateur (1-6)
6. Éteindre le ventilateur
7. Minuterie (4-8 h)
8. Changement de tonalité de la lumière (chaude, neutre ou froide)

Une fois que vous avez installé le ventilateur de plafond, vous pouvez commencer à l'utiliser.

- Appuyez sur le bouton (5) pour choisir la vitesse souhaitée, cela vous permet de régler la vitesse de rotation des pales du ventilateur.
- Appuyez sur le bouton de marche/arrêt de la lumière (2) pour allumer ou éteindre la lumière LED.
- Vous pouvez également changer la tonalité de la lumière entre neutre, chaude ou froide en appuyant sur le bouton de changement de tonalité de la lumière (8).
- Ce ventilateur de plafond dispose d'une fonction Minuterie (7), appuyez sur l'un des boutons pour sélectionner le temps pendant lequel vous souhaitez que le ventilateur fonctionne : 4 et 8 heures.
- Fonction Hiver - Été. Appuyez sur le bouton de la fonction Hiver - Été (3) pour inverser le sens de rotation des pales. En mode Été, les pales tournent pour générer une brise agréable. En mode Hiver, les pales tournent pour pousser l'air chaud concentré au plafond vers le sol.
- Appuyez sur le bouton (4) pour sélectionner le mode Brise. Avec ce mode, le ventilateur génère une rafale d'air semblable à une brise.
- Si vous souhaitez éteindre complètement le ventilateur, appuyez sur le bouton d'arrêt complet (1) ou sur le bouton d'arrêt de la rotation des pales (6) pour arrêter le mouvement des pales du ventilateur, mais pas la lumière.

Avertissements :

- Si vous ne pouvez pas contrôler le ventilateur ou la lumière à travers la télécommande, vérifiez que les piles de la télécommande sont en bon état et assurent un bon contact, que les électrodes positives et négatives sont dans la bonne position et qu'il y a suffisamment de batterie.
- Si le ventilateur ou la lumière ne peuvent pas être contrôlés à travers l'émetteur, vérifiez s'il y a des produits télécommandés autour et vérifiez si les boutons de l'émetteur sont actionnés. Les produits dotés d'un système de contrôle à distance similaire peuvent provoquer des interférences. Cela n'inclut pas les télécommandes à distance infrarouges.
- Faites attention au voltage du produit. Un voltage trop faible peut empêcher la télécommande de fonctionner. Les spécifications techniques concernant le voltage se trouvent dans ce manuel.
- Si vous n'allez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles.

Changer les piles de la télécommande

1. Ouvrez le compartiment de la pile.
2. Insérez les piles dans le compartiment en respectant la polarité.
3. Fermez le compartiment.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez le ventilateur de la prise de courant puis laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Ne submergez jamais le ventilateur dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Nettoyez le ventilateur avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de produits nettoyants chimiques comme des détergents ou des nettoyants abrasifs.
- Ne laissez pas la condensation entrer en contact avec les parties électriques du ventilateur.
- Ne nettoyez pas le moteur avec un chiffon humide. Gardez le ventilateur propre et sec.
- Il est recommandé d'utiliser un détergent neutre et un chiffon doux. N'utilisez pas de liquides solvants, de détergents acides, d'essence, de l'alcool, etc., pour nettoyer les pièces en plastique. Celles-ci pourraient s'abîmer.
- Ne laissez l'eau entrer dans l'unité du moteur ni toucher le câble pendant le nettoyage du ventilateur.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Le ventilateur ne fonctionne pas

1. Vérifiez que les connexions du câble du ventilateur sont correctes.
2. Assurez-vous que la puissance d'entrée est adéquate.

Le ventilateur fait beaucoup de bruit

1. Vérifiez que toutes les vis assemblées sont bien serrées.
2. Veillez à ce que les connexions des écrous des câbles ne se touchent pas et ne touchent pas la paroi intérieure du boîtier de l'interrupteur

Si vous avez des questions, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_108467 / EU01_108469 / EU01_108470 / EU01_108468

Produit :

EnergySilence Aero 4300 Invisible White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black
EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel

Voltage : 230 V~

Fréquence : 50 Hz

Puissance du moteur : 35 W DC

Puissance de la lumière : 22 W LED

IPX4

T

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	115,9	m³/min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	29,3	W
Valeur du service	SV	4,0	(m³/min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0,5	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	45,0	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,0	m/sec
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Espagne)		

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique E.

La consommation d'énergie en mode veille est de 0,5 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction et attendez que le mode veille soit activé.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne.

Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Deckenrosette
2. Verbindungsstange und Federung Kugel
3. Verbindungsstange
4. Deckenhalterung
5. Dekorative Abdeckung
6. Motor
7. Lampenfeld
8. Verzierung
9. Fernbedienung
10. LED-Lampe
11. Schraubensatz

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

Vollständiger Inhalt

- Deckenventilator
- Fernbedienung
- 1,5V AAA-Batterien (x2)
- Montage-Kit
- Bedienungsanleitung

3. INSTALLATION

Für die Montage erforderliche Werkzeuge (nicht im Lieferumfang enthalten)

Abbildung 2

- A. Isolierband
- B. Verstellbarer Schraubenschlüssel
- C. Schlitzschraubendreher
- D. Kreuzschlitzschraubenzieher
- E. Stehleiter
- F. Drahtschneider

Zubereitung

- Um Schäden zu vermeiden, achten Sie darauf, dass der Ventilator mindestens 2,3 m vom Boden und 76 cm von Wänden oder Hindernissen entfernt aufgehängt wird. Abb. 3
- Vergewissern Sie sich, dass der Anschlusskasten sicher an der Gebäudestruktur befestigt ist und das volle Gewicht des Ventilators tragen kann.
- Wenn der Ventilator an einem Haken aufgehängt wird, muss er ein Mindestgewicht von 100 Kilo tragen können.
- Vergewissern Sie sich, dass die Struktur der Wohnung das gesamte Gewicht des Ventilators trägt.
- Dieser Ventilator kann sowohl an normalen Decken als auch an gewölbten oder schrägen Decken installiert werden. Die Länge kann durch die Verbindungsstange vergrößert werden.

3.1 Montage der Halterung

Betondecke

Bohren Sie zwei Löcher mit geeigneter Tiefe (8 mm Durchmesser) und setzen Sie zwei Dehnungsbolzen in die Löcher ein, befestigen Sie dann den Montagewinkel mit den Holzschrauben an den Dehnungsbolzen und ziehen Sie ihn mit den Muttern an den Dehnungsbolzen fest. Abb. 4

Holzdecke

Befestigen Sie den Montagewinkel mit 4 Holzschrauben (mindestens 7 cm dick) an der Holzdecke. Abb. 5

Auf geneigten Dächern

Bei gewölbten Decken oder Dachschrägen wird eine Neigungsmontage empfohlen.

Maximale Neigung von 20°. Abb. 6

3.2 Montage der Aufhängevorrichtung

Abb. 7

Wenn Sie möchten, dass der Ventilator tiefer hängt, entfernen Sie die Federung Kugel von der 15 cm (6 Zoll) langen Mittelstange (3) und verwenden Sie eine längere Stange (ebenfalls im Lieferumfang enthalten). Um die Federung Kugel zu entfernen, lösen Sie die Befestigungsschraube und entfernen den Stift und die Stangenklemme. Senken Sie die Federung Kugel von der mittleren Stange ab und schieben Sie sie auf die längere Stange (beachten Sie, dass die Oberseite der Stange ein Loch für die Befestigungsschraube hat). Wenn sich die Federung Kugel in der gewünschten Position befindet, setzen Sie den Stift ein. Achten Sie darauf, dass der Stift mit den Löchern im Inneren der Kugel ausgerichtet ist, und ziehen Sie die Befestigungsschraube fest an.

Lösen Sie die Befestigungsschrauben der Verankerung des Motorhauptkörpers (8). Entfernen Sie dann den Stift (5) und die Stangenklemme (6) (falls noch nicht geschehen). Schieben Sie den Stab durch das Loch in der Rosette (2).

Führen Sie die elektrischen Drähte (1) durch die Stange und ziehen Sie an den Drähten, die oben aus dem Stangenende (3) herausragen.

Setzen Sie die Stange in die Verankerung (7) des Motorhauptkörpers ein und setzen Sie den zuvor entfernten Stift (5) und die Stangenklemme (6) ein. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben (8) fest an. Senken Sie die Zierabdeckung auf das Motorgehäuse (4).

Legende Abbildung 7

1. Elektrische Kabel
2. Deckenrosette
3. Mittelstange (Verbindungsstange)
4. Dekorative Abdeckung
5. Stift
6. Stangenklemme
7. Hauptgehäuse
8. Verankerung des Hauptkörpers

3.3 Elektrische Installation

Gehen Sie bei der Elektroinstallation wie in Abbildung 8 dargestellt vor.

3.4 Montage der Deckenrosette

Abb. 9

Heben Sie die Deckenrosette bis zur Decke an, um den Montagewinkel abzudecken (achten Sie darauf, dass die Rosette auf den beiden Schrauben des Montagewinkels befestigt ist), drehen Sie die Rosette so, dass der Schraubenkopf im schmalen Ende der Rosettenlöcher sitzt, und ziehen Sie die Schrauben fest.

Hinweis: Lassen Sie die Leiter von einer anderen Person festhalten und bringen Sie den Ventilator näher an sich heran, sobald er auf der Leiter steht.

3.5 Montage der LED-Lampe

Abb. 10

Entfernen Sie die Transportsicherungen. Befestigen Sie die LED-Lampe an der Unterseite des Ventilators, indem Sie die Schrauben in die entsprechenden Löcher einsetzen und festschrauben. Verbinden Sie dann die Drähte vom Ventilator mit der LED.

Legende Abbildung 10

1. Schraube
2. Stecker
3. LED-Lampenfeld

Hinweis: Achten Sie bei der Montage oder Demontage der LED-Leuchte darauf, dass die Isolierelemente unversehrt sind. Ein zu starkes Anziehen der Schrauben kann diese beschädigen.

3.6 Montage der Lampenabdeckung

Richten Sie die Nut an der Lichtabdeckung auf die Nut am Hauptgehäuse des Ventilators aus und drehen Sie dann das Lichtglas vorsichtig, bis es einrastet. Abb. 11

3.7 Ausgleichen des „unsichtbaren“ Ventilators

- Der Ventilator wurde vor dem Versand ausgeglichen, aber die Ausgleiche kann während des Transports beeinträchtigt werden.
- Wenn Sie feststellen, dass der Ventilator nach dem Einbau wackelt, wuchten Sie es mit den folgenden Schritten aus:
 1. Nehmen Sie die beiden magnetischen Teile aus dem Ausgleich-Kit, legen Sie sie auf die Oberseite des Ventilators und schalten Sie den Ventilator ein, um zu prüfen, ob er noch wackelt. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie die richtige Position gefunden haben, an der das Wackeln verschwindet.
 2. Entfernen Sie die magnetischen Teile und kleben Sie das andere Teil des Ausgleich-Kits auf.

4. BEDIENUNG

Dieser Deckenventilator wird mit einer Fernbedienung gesteuert.

Abbildung 12

1. Vollständige Abschaltung
2. Licht Einschalten/Ausschalten
3. Winter- / Sommermodus
4. Brise Modus
5. Geschwindigkeit des Ventilators (1-6)

6. Abschaltung des Ventilators
7. Zeitschaltuhr (4-8h)
8. Ändern des Lichttons (Warm, Neutral oder Kühl)

Sobald Sie den Deckenventilator installiert haben, können Sie ihn in Betrieb nehmen.

- Drücken Sie die Taste (5), um die gewünschte Geschwindigkeit des Ventilators zu wählen, und er beginnt sich zu drehen, wodurch die Drehgeschwindigkeit der Flügel reguliert werden kann.
- Drücken Sie die Taste Licht ein/aus (2), um das LED-Licht ein- oder auszuschalten.
- Sie können auch zwischen neutralem, warmem und kühlem Licht wechseln, indem Sie auf die Taste zum Ändern der Lichtfarbe (8) drücken.
- Dieser Deckenventilator verfügt über eine Timer-Funktion (7), drücken Sie die Taste, die die Zeit hat, die Sie wollen, dass der Ventilator aktiv ist, haben Sie mehrere Möglichkeiten, die sind: 4 und 8 Stunden.
- Winter-Sommer-Funktion, drücken Sie die Taste Winter-Sommer-Funktion (3), um die Drehrichtung des Flügels umzukehren. Im Sommermodus drehen sich die Flügel, um eine angenehme Brise zu erzeugen, während sich im Wintermodus die Flügel drehen, um die warme Luft, die sich in der Decke konzentriert, zum Boden zu drücken.
- Drücken Sie die Taste (4), um den Brise-Modus auszuwählen, bei dem der Ventilator eine Brise ähnlichen Luftstrom erzeugt.
- Wenn Sie den Ventilator ganz ausschalten möchten, drücken Sie die Taste „Total aus“ (1) oder die Taste „Flügeldrehung aus“ (6), um die Bewegung der Flügel, aber nicht das Licht zu stoppen.

Warnungen:

- Wenn sich der Ventilator oder das Licht nicht über die Fernbedienung steuern lassen, prüfen Sie, ob die Batterien in der Fernbedienung in gutem Zustand sind und guten Kontakt haben, ob sich die positiven und negativen Elektroden in der richtigen Position befinden und ob die Batterien ausreichend Strom haben.
- Wenn der Ventilator oder das Licht nicht über den Sender gesteuert werden kann, prüfen Sie, ob sich in der Nähe des Senders Fernbedienungen befinden, und prüfen Sie, ob die Tasten am Sender betätigt werden. Produkte mit einem ähnlichen Fernsteuerungssystem können Störungen verursachen. Dazu gehören nicht die Infrarot-Fernbedienungen.
- Achten Sie auf die Spannung des Produkts. Eine zu niedrige Spannung kann dazu führen, dass die
- Fernbedienung funktioniert nicht. Technische Spezifikationen finden Sie in dieser Bedienungsanleitung.
- Wenn Sie die Fernbedienung eine Zeit lang nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.

Batteriewechsel der Fernbedienung

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität in das Batteriefach ein.
3. Schließen Sie das Fach.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie den Ventilator aus der Steckdose aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie niemals den Ventilator ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Reinigen Sie den Ventilator mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass kein Kondenswasser mit den elektrischen Teilen des Ventilators in Berührung kommt.
- Für die Reinigung des Motors verwenden Sie kein nasses Tuch. Halten Sie den Ventilator sauber und trocken.
- Es wird empfohlen, ein neutrales Reinigungsmittel und ein weiches Tuch zu verwenden. Zum Reinigen der Kunststoffteile verwenden sie keine Lösungsmittel, säurehaltige Reinigungsmittel, Benzin, Alkohol usw., da es beschädigt werden können.
- Lassen Sie während der Reinigung des Ventilators kein Wasser in die Motoreinheit oder in das Kabel eindringt.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Der Ventilator funktioniert nicht

1. Prüfen Sie, ob die Anschlüsse des Ventilators korrekt sind.
2. Stellen Sie sicher, dass die Eingangsleistung ausreichend ist.

Der Ventilator macht zu viel Lärm

1. Prüfen Sie, ob alle montierten Schrauben gut befestigt sind.
2. Achten Sie darauf, dass die Schraubenverbindungen der Kabel nicht aneinander oder an der Innenwand des Schalergehäuses reiben

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_108467 / EU01_108469 / EU01_108470 / EU01_108468

Produkt:

EnergySilence Aero 4300 Invisible White
 EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
 EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black
 EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel

Spannung: 230 V~

Frequenz: 50 Hz

Motorleistung: 35 W DC

Lichtleistung: 22 W LED

IPX4

T

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	115,9	m³/min
Stromverbrauch des Ventilators	P	29,3	W
Leistungswert	SV	4,0	(m³/min)/W
Stromverbrauch im „Standby-Modus“	P _{SB}	0,5	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	45,0	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,0	M/Sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Spanien)		

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle E.

Die Leistungsaufnahme im Standby-Modus beträgt 0,5 W unter Berücksichtigung der Richtlinien der EN 50564:2011 und der europäischen Richtlinien 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Zu diesem Zweck wird das Gerät an das Stromnetz angeschlossen, ohne ein Modus auszuführen, und wartet darauf, dass der Standby-Modus aktiviert wird.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

11. VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt.

Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Internetadresse zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Calotta
2. Asta centrale e sfera a sospensione
3. Asta centrale
4. Supporto di montaggio
5. Plafoniera
6. Motore
7. Pannello della lampada
8. Parte decorativa
9. Telecomando
10. Lampada a LED
11. Set di viti

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Contenuto della scatola

- Ventilatore da soffitto
- Telecomando
- Pile 1,5V AAA (x2)
- Kit di montaggio
- Manuale di istruzioni

3. INSTALLAZIONE

Attrezzi necessari per l'installazione (non inclusi)

Figura 2

- A. Nastro isolante
- B. Chiave inglese
- C. Cacciavite a testa piatta
- D. Cacciavite a stella
- E. Scaletta
- F. Tagliafil

Preparazione

- Per evitare danni, assicurarsi di appendere il ventilatore a una distanza di 2,3 m dal pavimento e di 76 cm da qualsiasi parete o ostacolo. Fig. 3
- Assicurarsi che la scatola di giunzione sia fissata saldamente alla struttura dell'edificio e che possa sostenere il peso del ventilatore.
- Se si appende il ventilatore ad un gancio, quest'ultimo dovrà essere in grado di sostenere un peso minimo di 100 kg.
- Assicurarsi che la struttura della stanza possa sostenere il peso totale del ventilatore.
- Questo ventilatore può essere installato sia su soffitti normali che a volta o inclinati. La lunghezza di sospensione può essere aumentata utilizzando l'asta centrale più lunga.

3.1 Installazione del supporto

Soffitto di cemento

Praticare due fori con una profondità adeguata (8 mm di diametro) e inserire due bulloni a espansione nei fori, quindi fissare il supporto di installazione ai bulloni a espansione con le viti per legno e stringerlo con i dadi dei bulloni a espansione. Fig. 4

Soffitto in legno

Fissare il supporto di installazione al soffitto di legno con 4 viti per legno (almeno 7 cm di spessore). Fig. 5

Soffitti inclinati

Il montaggio in pendenza è consigliato per i soffitti a volta o inclinati. Inclinazione massima di 20°. Fig. 6

3.2 Installazione del sistema di sospensione

Fig. 7

Se si desidera che il ventilatore penda più in basso, è necessario rimuovere la sfera di

sospensione dall'asta centrale (3) di 15 cm (6 pollici) in dotazione per utilizzarla con un'asta più lunga (compresa). Per rimuovere la sfera a sospensione, allentare la vite di fissaggio e rimuovere il perno e la clip. Abbassare la sfera di sospensione dall'asta centrale e farla scorrere sull'asta più lunga (notare che la parte superiore dell'asta presenta un foro per la vite di fissaggio). Quando la sfera di sospensione è nella posizione desiderata, inserire il perno. Assicurarsi che il perno sia allineato con i fori all'interno della sfera a sospensione. Serrare saldamente la vite di fissaggio.

Allentare le viti di fissaggio dell'ancoraggio del corpo principale del motore (8). Quindi rimuovere il perno (5) e la clip dell'asta (6) (se non già rimossi in precedenza). Far scivolare l'asta attraverso la calotta (2).

Passare i cavi elettrici (1) attraverso l'asta e tirare i cavi che fuoriescono dalla parte superiore dell'estremità dell'asta (3).

Posizionare l'asta centrale nell'ancoraggio del corpo principale del corpo del motore (7) e inserire il perno e la clip precedentemente rimossi. Serrare saldamente le viti di fissaggio (8). Abbassare la copertura decorativa sul carter del motore (4).

Legenda figura 7

1. Cavi elettrici
2. Calotta
3. Asta centrale
4. Copertura decorativa
5. Perno
6. Clip dell'asta
7. Corpo principale
8. Ancoraggio del corpo principale

3.3 Installazione elettrica

Per eseguire l'installazione elettrica, seguire i passi indicati nella figura 8.

3.4 Montaggio della calotta

Fig. 9

Sollevare la calotta fino al soffitto per coprire il supporto di installazione, assicurandosi che sia fissata sulle due viti del supporto. Ruotare la calotta per posizionare la testa delle viti nell'estremità stretta dei fori della calotta, quindi serrare le viti.

Nota: È raccomandato l'aiuto di terzi per sostenere la scala e permettere in questo modo di avvicinarsi al ventilatore.

3.5 Montaggio della lampada LED

Fig. 10

Rimuovere i bulloni. Fissare la lampada a LED alla parte inferiore del ventilatore inserendo le

viti nei fori corrispondenti e avvitandole. Collegare quindi i cavi dal ventilatore al LED.

Legenda figura 10

1. Vite
2. Connettore
3. Pannello della lampada LED

Nota: Durante il montaggio o smontaggio della lampada a LED, verificare che gli elementi isolanti siano intatti. Serrare troppo le viti può danneggiarle.

3.6 Montaggio del coperchio della lampada

Allineare la scanalatura del coperchio della luce con quella del corpo principale del ventilatore, quindi ruotare delicatamente la il vetro della luce finché non si blocca in posizione. Fig. 11

3.7 Come bilanciare il ventilatore "invisibile"

- Il ventilatore è stato bilanciato prima della spedizione, ma l'equilibrio può essere alterato durante la spedizione.
 - Bilanciare il ventilatore seguendo i passi seguenti se si nota che traballa dopo l'installazione:
1. Prendere i due pezzi magnetici dal kit di bilanciamento e metterli sulla superficie superiore della ventola, e accendere la ventola per controllare se traballa ancora. Ripetere il processo fino a trovare la posizione in cui il traballamento scompare.
 2. Rimuovere i pezzi magnetici e incollare l'altro pezzo del kit di bilanciamento.

4. FUNZIONAMENTO

Questo ventilatore da soffitto funziona tramite telecomando.

Figura 12

1. Spegnimento completo
2. Accensione/spegnimento della luce
3. Modalità estate/inverno
4. Modo brezza
5. Velocità del ventilatore (4)
6. Spegnimento del ventilatore
7. Timer (4-8 h)
8. Cambio tonalità della luce (Calda, Neutra o Fredda).

Una volta installato il ventilatore da soffitto, si può iniziare a usarlo.

- Premere il tasto (5) per scegliere la velocità del ventilatore desiderata. Con questo tasto è possibile regolare la velocità di rotazione delle pale.

- Premere il tasto di accensione/spegnimento della luce (2) per accendere o spegnere la luce LED.
- È inoltre possibile cambiare la tonalità della luce, tra luce neutra, calda o fredda, premendo il pulsante di cambio della tonalità della luce (8).
- Questo ventilatore da soffitto ha una funzione timer (7): premere il tasto per impostare il tempo di funzionamento desiderato. Sono disponibili diverse opzioni: 4 e 8 ore.
- Funzione Inverno-estate: premere il tasto funzione inverno-estate (3) per invertire il senso di rotazione delle pale. In modalità estate le pale ruotano per creare una piacevole brezza, mentre in modalità inverno le pale girano per spingere l'aria calda concentrata sul tetto verso il pavimento.
- Premere il tasto (4) per selezionare la modalità brezza: il ventilatore genererà un flusso d'aria simile a una brezza.
- Se si desidera spegnere completamente il ventilatore, premere il tasto di spegnimento totale (1) o il tasto di spegnimento della rotazione delle pale (6) per arrestare il movimento delle pale del ventilatore, ma non la luce.

Avvertenze:

- Se il ventilatore o la luce non possono essere controllati tramite il telecomando, controllare che le pile del telecomando siano in buone condizioni e che facciano buon contatto, che gli elettrodi positivo e negativo siano nella posizione corretta e che le batterie siano cariche.
- Se il ventilatore o la luce non possono essere controllati dal telecomando, verificare se ci sono prodotti funzionanti con controllo remoto nelle vicinanze e controllare se i tasti del telecomando funzionano. Prodotti con un sistema di controllo remoto simile possono causare interferenze. Questo non include i telecomandi infrarossi.
- Prestare attenzione alla tensione dell'apparecchio. Una tensione troppo bassa può causare il mancato funzionamento del telecomando. Le specifiche tecniche si trovano in questo manuale.
- Se non si intende utilizzare il telecomando per un tempo prolungato, rimuovere le pile.

Cambio delle pile del telecomando

1. Aprire il vano delle pile.
2. Posizionare le pile nel vano, prestando attenzione alla polarità.
3. Chiudere il vano.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il ventilatore dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Non pulire né sommergere il ventilatore in acqua o altri liquidi.

- Pulire il ventilatore con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia chimici come detersivi o detersivi abrasivi.
- Non permettere che la condensa entri in contatto con le parti elettriche del ventilatore.
- Non utilizzare un panno bagnato per pulire il motore. Mantenere il ventilatore pulito e asciutto.
- Si consiglia di utilizzare un detersivo neutro e un panno morbido. Non utilizzare liquidi dissolventi, detersivi acidi, benzina, alcool, ecc. per pulire componenti in plastica, poiché potrebbero deteriorarsi.
- Non permettere che entri acqua nell'unità del motore o nel cavo durante la pulizia del ventilatore.

6. RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Il ventilatore non funziona

1. Assicurarsi che le connessioni dei cavi del ventilatore siano corrette.
2. Assicurarsi che la potenza in ingresso sia adeguata.

Il ventilatore è molto rumoroso

1. Controllare che tutte le viti montate siano ben strette.
2. Assicurarsi che le connessioni dei dadi dei cavi non sfreghino tra loro o contro la parete interna dell'alloggiamento dell'interruttore

Contattare il Servizio ufficiale di Assistenza Tecnica Cecotec per qualsiasi dubbio.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_108467 / EU01_108469 / EU01_108470 / EU01_108468

Prodotto:

EnergySilence Aero 4300 Invisible White
 EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
 EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black
 EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel

Tensione: 230 V~

Frequenza: 50 Hz

Potenza motore: 35 W DC

Potenza della luce: 22 W LED

IPX4

T

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	115,9	m³/min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	29,3	W
Valore operativo	SV	4,0	(m³/min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}	0,5	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	45,0	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	2,0	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Spain)		

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica E.

Il consumo energetico in modalità Standby è di 0,5 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio si collega alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione, in attesa che si attivi la modalità Standby.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il

consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea.

Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile al seguente indirizzo web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Suporte de teto
2. Haste central e bola de suspensão
3. Vara central
4. Suporte de montagem
5. Cobertura decorativa
6. Motor
7. Painel da lâmpada
8. Acabamento
9. Controlo remoto
10. Lâmpada LED
11. Conjunto de parafusos

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

Conteúdo da caixa

- Ventoinha de teto
- Controlo remoto
- Pilhas 1,5V AAA (x2)
- Kit de montagem
- Manual de instruções

3. INSTALAÇÃO

Ferramentas necessárias para a instalação (não incluídas)

Figura 2

- A. Fita isolante
- B. Chave inglesa
- C. Chave de fendas plana
- D. Chave de fendas de estrela
- E. Escadote
- F. Alicates cortadores de fio

Preparação

- Para evitar danos, certifique-se de que o local onde pendura as pás está a uma distância de 2,3 m do chão e a 76 cm de qualquer parede ou obstáculo. Fig. 3
- Certifique-se de que a caixa de ligações está bem fixada à estrutura do edifício e pode suportar o peso total do aparelho.
- Se o aparelho for pendurado num gancho, deve ter a capacidade para suportar um peso mínimo de 100 kg.
- Certifique-se de que a estrutura da casa suporta o peso do aparelho.
- Esta ventoinha pode ser instalada tanto em tetos planos, inclinados ou abobadados. O comprimento da ventoinha pode ser aumentado com a haste central mais longa.

3.1 Instalação do suporte

Teto de betão

Fazer dois furos com uma profundidade adequada (8 mm de diâmetro) e inserir dois parafusos de expansão nos furos, depois fixar o suporte de instalação aos parafusos de expansão com os parafusos de madeira e apertar com as porcas nos parafusos de expansão. Fig. 4

Teto de madeira

Fixar o suporte de instalação ao teto de madeira com 4 parafusos para madeira (com pelo menos 7 cm de espessura). Fig. 5

Em tetos inclinados

A montagem inclinada é recomendada para tectos abobadados ou inclinados. Inclinação máxima de 20°. Fig. 6

3.2 Instalação do sistema de suspensão

Fig. 7

Se quiser que a ventoinha fique mais baixa, deve retirar a bola de suspensão da haste central

(3) de 15 cm (6 polegadas) fornecida para a utilizar com uma haste mais comprida (incluída). Para retirar a bola de suspensão, desaperte os parafusos de fixação e retire o passador e o clipe. Baixe a bola de suspensão para fora da haste central e deslize-a para a haste mais comprida (note que a parte superior da haste tem um orifício para o parafuso de fixação). Quando a esfera de suspensão estiver na posição desejada, inserir a cavilha. Certifique-se de que o passador está alinhado com as ranhuras no interior da bola e aperte bem o parafuso de fixação.

Desaperte os parafusos de fixação da estrutura principal do motor (8). A seguir, retire o passador (5) e o clipe da haste (6) (se ainda não o tiver feito). Deslize a haste através do suporte de teto (2).

Passe os fios (1) através da haste e puxe os fios que sobressaem do topo da extremidade da haste (3).

Coloque a haste central na fixação da estrutura principal da caixa do motor (7) e insira o passador (5) e o clipe (6) previamente removidos. Apertar bem os parafusos de fixação (8). Baixar a tampa decorativa sobre a caixa do motor (4).

Legenda figura 8

1. Cabos elétricos
2. Suporte de teto
3. Haste central
4. Cobertura decorativa
5. Pino
6. Clipe da haste
7. Estrutura principal
8. Montagem do corpo principal

3.3 Instalação eléctrica

Para realizar a instalação eléctrica, seguir os passos mostrados na figura 8.

3.4 Montagem do suporte de teto

Fig. 9

Levantar o suporte de teto para cobrir o suporte de instalação (verificar se o suporte de teto está fixado nos dois parafusos do suporte), rodar o suporte de teto para garantir que a cabeça do parafuso está na extremidade estreita dos orifícios do suporte, e apertar os parafusos.

Nota: Peça a uma terceira pessoa que segure firmemente na escada e traga o aparelho até si assim que estiver na escada.

3.5 Montagem da lâmpada LED

Fig. 10

Remova os parafusos. Fixe a lâmpada LED na parte inferior da ventoinha, inserindo os

parafusos nos orifícios correspondentes e aparafusando-os. Em seguida, ligue os fios da ventoinha ao LED.

Legenda figura 10

1. Parafuso
2. Conector
3. Pannel da lâmpada LED

Nota: Ao instalar ou remover a lâmpada LED, certifique-se de que os elementos isolantes estão intactos. O aperto excessivo dos parafusos pode danificá-los.

3.6 Montagem da tampa da cobertura da lâmpada

Alinhar a ranhura do vidro da luz com a ranhura no corpo principal da ventoinha, depois rodar suavemente o vidro da luz até esta se fixar no lugar. Fig. 11

3.7 Como equilibrar a ventoinha "invisível"

- A ventoinha foi equilibrada antes do embarque, mas o equilíbrio pode ser afectado durante o transporte.
 - Equilibre a ventoinha seguindo os passos abaixo, se notar que a ventoinha vacila após a instalação:
1. Pegar nas duas peças magnéticas do kit de equilibrar e colocá-las na superfície superior da ventoinha, e ligar-a para verificar se ainda está a abanar. Repita o processo até encontrar a posição em que a oscilação desaparece.
 2. Retirar as peças magnéticas e pega a outra peça do kit de equilibrar no seu lugar.

4. FUNCIONAMENTO

Esta ventoinha de teto funciona com controlo remoto.

Figura 12

1. Desligamento completo
2. Ligar e desligar a luz
3. Modo inverno/verão
4. Modo brisa
5. Velocidade da ventoinha (1-6)
6. Desligamento da ventoinha
7. Temporizador (4-8h)
8. Mudança de tom de luz (Quente, Neutro ou Frio)

Uma vez instalado a ventoinha de teto, pode começar a utilizá-lo.

- Prima o botão (5) para escolher a velocidade desejada da ventoinha, regulando assim a velocidade de rotação das pás da ventoinha.
- Premir o botão de Ligar/Desligar a luz (2) para ligar ou desligar a luz LED.
- Também se pode mudar a tonalidade da luz entre a luz neutra, quente ou fria, premindo o botão de mudança de tonalidade da luz (8).
- Esta ventoinha de teto tem uma função de temporizador (7), prima o botão que tem o tempo que deseja que a ventoinha esteja activo, tem várias opções que são: 4 e 8 horas.
- Função inverno-verão: pressione o botão de função inverno-verão (3) para inverter a direção de rotação das pás. No modo verão as pás giram para gerar uma brisa agradável, enquanto que no modo inverno as pás giram para impulsionar o ar quente concentrado no teto até o chão.
- Prima o botão (4) para seleccionar o modo brisa, o que fará com que a ventoinha gere uma rajada de ar semelhante a uma brisa.
- Se pretender desligar completamente a ventoinha, prima o botão de desligar total (1) ou o botão de desligar a rotação das pás (6) para parar o movimento das pás da ventoinha, mas não a luz.

Advertências:

- Se não conseguir controlar a ventoinha ou a luz através do controlo remoto, verifique se as baterias do controlo remoto estão em bom estado e fazem bom contacto, se os eléctrodos positivo e negativo estão na posição correta e se há bateria suficiente.
- Se a ventoinha ou luz não puder ser controlada através do transmissor, verifique a existência de produtos de controlo remoto à sua volta e verifique se os botões do transmissor são acionados. Produtos com um sistema de controlo remoto semelhante podem causar interferências. Isto não inclui os controlos remotos por infravermelhos.
- Preste atenção à tensão do produto. Uma tensão demasiado baixa pode fazer com que o controle remoto não funcione. As especificações técnicas podem ser encontradas neste manual.
- Se não vai utilizar o controlo remoto durante algum tempo, retire as pilhas.

Trocar as pilhas do controlo remoto

1. Abra o compartimento da pilha.
2. Coloque as pilhas no compartimento, respeitando a polaridade.
3. Coloque novamente a tampa do compartimento.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligar a ventoinha da tomada eléctrica e deixá-la arrefecer antes da limpeza.
- Nunca mergulhar a ventoinha em água ou outros líquidos.

- Limpe a ventoinha com um pano macio e seco.
- Não use produtos de limpeza químicos como detergentes ou esponjas abrasivas.
- Não permitir que a condensação entre em contacto com as partes eléctricas da ventoinha.
- Não utilize um pano molhado para limpar o motor. Manter a ventoinha limpo e seco.
- Recomenda-se utilizar um detergente neutro e um pano suave. Não utilize líquidos dissolventes, detergentes ácidos, gasolinas, álcool, etc. para limpar as peças de plástico, porque se poderiam deteriorar.
- Não permitir a entrada de água na unidade motora ou cabo durante a limpeza da ventoinha.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A ventoinha não funciona

1. Verificar se as ligações dos cabos das ventoinhas estão correctas.
2. Certificar-se de que a potência de entrada é adequada.

A ventoinha faz muito barulho

1. Verificar se todos os parafusos montados estão apertados.
2. Certificar-se de que as ligações dos cabos não se esfregam umas contra as outras ou contra a parede interior da caixa do interruptor

Entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec para qualquer dúvida.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: EU01_108467 / EU01_108469 / EU01_108470 / EU01_108468

Produto:

EnergySilence Aero 4300 Invisível White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black
EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel

Tensão: 230 V~

Frequência: 50 Hz

Potência motor: 35 W DC

Potência da luz: 22 W LED

IPX4

T

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	115,9	m³/min
Potência utilizada pela ventoinha	P	29,3	W
Valor do serviço	SV	4,0	(m³/min)/W
Consumo de energia em modo de espera	P _{SB}	0,5	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	45,0	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2,0	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valência (Espanha)		

Este produto contém uma fonte de luz com eficiência energética E.

O consumo de energia no modo Standby é 0,5 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/EC e 801/2013/EC. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função, à espera que o modo Standby seja ativado.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA



nte, a Cecotec Innovations declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia.

Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço Web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Overkapping
2. Centrale stang en ophangingsbol
3. Centrale stang
4. Montage-ondersteuning
5. Decoratief frame
6. Motor
7. Lamppaneel
8. Afdekframe
9. Afstandsbediening
10. Led lamp
11. Zakje met schroeven

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

Inhoud van de doos

- Plafondventilator
- Afstandsbediening
- 1,5V AAA-batterijen (x2)
- Montage kit
- Handleiding

3. INSTALLATIE

Gereedschap nodig voor installatie (niet meegeleverd)

Figuur 2

- A. Isolatie tape
- B. Moersleutel
- C. Platte kop schroevendraaier
- D. Kruiskopschroevendraaier
- E. Trapladder
- F. Draadsnijders

Vorbereitung

- Om schade te voorkomen, moet je de ventilator minstens 2,3 m van de vloer en 76 cm van muren of obstakels ophangen. Fig. 3
- Zorg ervoor dat de aansluitdoos stevig is bevestigd aan de constructie van het gebouw en het volledige gewicht van de ventilator kan dragen.
- Als de ventilator aan een haak wordt opgehangen, moet deze de capaciteit hebben om een minimumgewicht van 100 kilo te dragen.
- Zorg ervoor dat de structuur van het huis het volledige gewicht van de ventilator kan dragen.
- Deze ventilator kan zowel op normale plafonds als op gewelfde of schuine plafonds geïnstalleerd worden. De hanglengte kan worden verlengd door gebruik te maken van de langere centrale stang.

3.1 Montage van de beugel

Betonnen plafond

Boor twee gaten met een geschikte diepte (8 mm diameter) en steek twee expansiebouten in de gaten, bevestig vervolgens de installatiebeugel aan de expansiebouten met de houtschroeven en draai deze vast met de moeren op de expansiebouten. Fig. 4

Houten plafond

Bevestig de installatiebeugel aan het houten plafond met 4 houtschroeven (minstens 7 cm dik). Fig. 5

Op schuine daken

Schuine montage wordt aanbevolen voor gewelfde of schuine plafonds. Maximaal 20° helling. Fig. 6

3.2 Installatie van het ophangstelsel

Fig. 7

Als je wilt dat de ventilator lager hangt, verwijder dan de ophangkogel van de meegeleverde 15 cm (6 inch) middenstang (3) voor gebruik met een langere stang (ook meegeleverd). Om de ophangkogel te verwijderen, draait u de bevestigingsschroef los en verwijdert u de pen en de klem. Laat de ophangkogel van de middelste stang zakken en schuif hem op de langere stang (merk op dat de bovenkant van de stang een gat heeft voor de bevestigingsschroef). Wanneer de ophangkogel zich in de gewenste positie bevindt, brengt u de pen aan. Zorg ervoor dat de pen uitgelijnd is met de gaten in de kogel en draai de bevestigingsschroef stevig vast.

Draai de bevestigingsschroeven van de verankering van het motorhuis los (8). Verwijder vervolgens de pen (5) en de stangklem (6) (als je dat nog niet hebt gedaan). Schuif de stang door het gat in de rozet (2).

Leid de elektrische draden (1) door de stang en trek aan de draden die uit de bovenkant van het stanguiteinde (3) steken.

Plaats de stang in de verankering van het motorhuis (7) en plaats de pen (5) en clip (6) die eerder verwijderd zijn. Draai de bevestigingsschroeven (8) stevig vast. Laat de decoratieve afdekking op de motorbehuizing (4) zakken.

Legende figuur 7

1. Elektrische kabels
2. Rozet
3. Centrale stang
4. Decoratief frame
5. Pin
6. Stangklem
7. Hoofdgedeelte
8. Verankering van de hoofdring

3.3 Elektrische installatie

Voor het uitvoeren van de elektrische installatie, volg de stappen zoals aangegeven in figuur 8.

3.4 Montage van de rozet

Fig. 9

Til de rozet op tot aan het plafond om de montagebeugel te bedekken (zorg ervoor dat de rozet vastzit op de twee schroeven van de beugel), draai de rozet zodat de kop van de schroef zich aan de smalle kant van de gaten van de rozet bevindt en draai de schroeven vast.

Opmerking: Laat iemand anders de ladder stevig vasthouden en breng de ventilator dichterbij naar je toe zodra hij op de ladder staat.

3.5 De LED-lamp monteren

Fig. 10

Verwijder de schroeven. Bevestig de LED-lamp aan de onderkant van de ventilator door de schroeven in de overeenkomstige gaten te steken en vast te schroeven. Sluit vervolgens de draden van de ventilator aan op de LED.

Legende figuur 10

1. Schroef
2. Connector
3. LED-lamp paneel

Opmerking: Zorg er bij het monteren of demonteren van de LED-lamp voor dat de isolatie-elementen intact zijn. Als u de schroeven te vast aandraait, kunnen ze beschadigd raken.

3.6 Lampafdekking monteren

Lijn de groef op de lichtkap uit met de groef op het hoofdgedeelte van de ventilator en draai het lampglas voorzichtig tot het vastklikt. Fig. 10

3.7 Hoe de "onzichtbare" ventilator in balans te brengen

- De ventilator is vóór verzending gebalanceerd, maar de balans kan tijdens het vervoer worden beïnvloed.
- Balanceer de ventilator aan de hand van de onderstaande stappen als u merkt dat de ventilator na de installatie wiebelt:
 1. Neem de twee magnetische stukken uit de balanskit en plaats ze op het bovenzijde van de ventilator, en zet de ventilator aan om te controleren of hij nog wiebelt. Herhaal dit proces tot u de positie vindt waar de wiebel verdwijnt.
 2. Verwijder de magnetische stukken en lijm het andere stuk van de balanskit op zijn plaats.

4. WERKING

Deze plafondventilator wordt bediend met een afstandsbediening.

Figuur 12

1. Volledige uitschakeling
2. Het licht in- en uitschakelen
3. Winter-/zomer modus
4. Breeze-modus
5. Ventilatorsnelheden (1-6)
6. Uitschakeling van de ventilator

7. Timer (4-8h)
8. De lichttint wijzigen (warm, neutraal of koel)

Zodra u de plafondventilator hebt geïnstalleerd, kunt u hem gaan gebruiken.

- Druk op de knop (5) om de gewenste ventilatorsnelheid te kiezen en de ventilator begint te draaien, waardoor de snelheid waarmee de bladen draaien wordt geregeld.
- Druk op de licht aan/uit knop (2) om het LED licht aan of uit te zetten.
- Je kunt de lichttint ook veranderen tussen neutraal, warm of koel licht door op de knop voor het veranderen van de lichttint (8) te drukken.
- Deze plafondventilator heeft een timerfunctie (7), druk op de knop met de tijd die je wilt dat de ventilator actief is, je hebt verschillende opties: 4 en 8 uur.
- Winter-zomerfunctie, druk op de winter-zomerfunctieknop (3) om de draairichting van de messen om te keren. In de zomermodus draaien de lamellen om een aangenaam briesje te genereren, terwijl de lamellen in de wintermodus draaien om de warme lucht die zich in het plafond concentreert naar de vloer te duwen.
- Druk op knop (4) om de briesmodus te selecteren, waarbij de ventilator een briesachtige luchtstroom genereert.
- Als je de ventilator helemaal wilt uitschakelen, druk dan op de total off knop (1) of de blade rotation off knop (6) om de ventilatorbeweging te stoppen, maar niet het licht.

Waarschuwingen:

- Als de ventilator of het licht niet via de afstandsbediening kan worden bediend, controleer dan of de batterijen in de afstandsbediening in goede staat zijn en goed contact maken, of de positieve en negatieve elektroden zich in de juiste positie bevinden en of er voldoende batterijstroom is.
- Als de ventilator of het licht niet via de afstandsbediening kan worden bediend, controleer dan of er producten in de buurt van de afstandsbediening zijn en controleer of de knoppen op de afstandsbediening worden bediend. Producten met een vergelijkbare afstandsbediening kunnen storingen veroorzaken. De infrarood-afstandsbedieningen vallen hier niet onder.
- Let op de spanning van het product. Een te laag voltage kan ertoe leiden
- Dat de afstandsbediening niet werkt. De technische specificaties zijn te vinden in deze handleiding.
- Als u de afstandsbediening een tijdje niet gaat gebruiken, verwijder dan de batterijen.

Batterijen van de afstandsbediening vervangen

1. Open het batterijvak.
2. Plaats de batterijen in het batterijvak en let daarbij op de polariteit.
3. Sluit het klepje.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

- Koppel de ventilator los van het stopcontact en laat hem afkoelen alvorens hem schoon te maken.
- Dompel de ventilator nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Maak de ventilator schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen zoals schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen.
- Voorkom dat condensatie in contact komt met de elektrische onderdelen van de ventilator.
- Gebruik geen vochtige doek om de motor te reinigen. Houd de ventilator schoon en droog.
- Het is aanbevolen om een neutraal detergent en zachte doek te gebruiken. Gebruik geen oplosmiddelen, zure detergents, benzine, alcohol etc. om de plastic onderdelen te reinigen omdat dit hen kan beschadigen.
- Tijdens het reinigen van de ventilator mag er geen water in de motoreenheid of de kabel komen.

6. PROBLEEMOPLOSSING

De ventilator werkt niet

1. Controleer of de kabelaansluitingen van de ventilator correct zijn.
2. Zorg ervoor dat het ingangsvermogen voldoende is.

De ventilator maakt veel geluid

1. Controleer of alle gemonteerde schroeven vastzitten.
2. Zorg ervoor dat de kabelmoerverbindingen niet tegen elkaar of tegen de binnenwand van de schakelaarbehuizing schuren

Als u vragen hebt, kunt u contact opnemen met de officiële technische hulpdienst van Cecotec.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01_108467/ EU01_108469/ EU01_108470/ EU01_108468

Product:

EnergySilence Aero 4300 Invisible White
 EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
 EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black
 EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel

Voltage: 230 V~
 Frequentie: 50 Hz
 Vermogen van de motor: 35 W DC
 Lichtvermogen: 22 W LED
 IPX4
 T

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	115,9	m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	29,3	W
Waarde van de dienst	SV	4,0	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0,5	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	45,0	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	2,0	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Spanje)		

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntie E.

Het stroomverbruik in stand-bymodus is 0,5 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EC en 801/2013/EC. Hiervoor wordt het apparaat aangesloten op het lichtnet zonder enige functie uit te voeren, wachtend tot de stand-bymodus wordt geactiveerd.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervaelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. VEREENVOUDIGDE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie.

Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Podsufitka
2. Pręt centralny i układ kuli
3. Pręt centralny (dłuższy)
4. Uchwyt montażowy
5. Pokrywa dekoracyjna
6. Silnik
7. Panel lampy
8. Osłona dekoracyjna
9. Pilot zdalnego sterowania
10. Lampa LED
11. Zestaw śrub

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Zawartość opakowania

- Wentylator sufitowy
- Pilot zdalnego sterowania
- Baterie 1,5 V AAA (x2)
- Zestaw do montażu
- Instrukcja obsługi

3. INSTALACJA

Narzędzia potrzebne do instalacji (brak w zestawie)

Rysunek 2

- A. Taśma izolacyjna
- B. Klucz nastawny
- C. Śrubokręt płaski
- D. Śrubokręt krzyżakowy
- E. Drabina
- F. Obcinaki do drutu

Przygotowanie

- Aby uniknąć szkód, wentylator należy zawiesić na wysokości co najmniej 2,3 m od podłogi i 76 cm od ścian lub przeszkód. Rys. 3
- Upewnij się, że skrzynka przyłączeniowa jest dobrze przymocowana do konstrukcji budynku i może utrzymać cały ciężar wentylatora.
- Jeśli wentylator będzie zawieszony na haku, musi on być w stanie utrzymać minimalną wagę 100 kg.
- Upewnij się, że struktura mieszkania utrzyma cały ciężar wentylatora.
- Ten wentylator można zainstalować zarówno na zwykłych sufitach, jak i sklepionych lub skośnych sufitach. Długość zawieszenia można zwiększyć, używając dłuższego pręta centralnego.

3.1 Instalacja uchwytu

Sufit betonowy

Wywierć dwa otwory na odpowiednią głębokość (średnica 8mm) i włóż w nie dwa kołki rozporowe; następnie przymocuj wspornik montażowy do kołków rozporowych za pomocą wkrętów do drewna i dokręć go za pomocą nakrętek kołków rozporowych. Rys. 4

Sufit drewniany

Przymocuj wspornik montażowy do drewnianego sufitu za pomocą 4 wkrętów do drewna (o grubości co najmniej 7 cm). Rys. 5

Sufity skośne

Montaż uchylny jest zalecany w przypadku sufitów sklepionych lub spadzistych. Maksymalne nachylenie 20°. Rys. 6

3.2 Instalacja systemu zawieszenia

Rys. 7

Jeśli chcesz, aby wentylator wisiał niżej, należy zdjąć kulę zawieszenia z 15 cm (6 cali) środkowego pręta (3) dostarczonego do użytku z dłuższym prętem (również w zestawie). Aby wymontować kulę poluzuj śrubę mocującą kulę i wyjmij sworzeń oraz zapinkę. Zsuń kulę z pręta centralnego i wsuń ją na dłuższy pręt (zwróć uwagę, że w górnej części pręta znajduje się otwór na śrubę mocującą). Gdy kulka zawieszenia znajdzie się w żądanej pozycji, wtóż sworzeń. Upewnij się, że sworzeń jest wyrównany z otworami po wewnętrznej stronie kuli, dokręć mocno śrubę mocującą.

Poluzuj śruby mocujące na zaczepie głównego korpusu silnika (8). Usuń sworzeń (5) i zapinkę (6) z pręta (jeśli nie zostało to zrobione wcześniej). Wsuń pręt przez otwór w podsufitkę (2).

Przeprowadź przewody elektryczne (1) przez pręt i pociągnij za przewody wystające z górnego końca pręta (3).

Umieść pręt centralny w zaczepie głównego korpusu silnika (7) i wtóż wcześniej wyjęte sworzeń (5) i zapinkę (6). Mocno dokręć śruby mocujące (8). Opuść pokrywę dekoracyjną (4) na obudowę silnika.

Legenda rysunek 7

1. Przewody elektryczne
2. Podsufitka
3. Pręt centralny
4. Pokrywa dekoracyjna
5. Sworzeń
6. Zapinka
7. Główny korpus silnika
8. Kotwiczenie głównego korpusu silnika

3.3 Instalacja elektryczna

W celu wykonania instalacji elektrycznej należy postępować zgodnie z krokami przedstawionymi na rysunku 8.

3.4 Montaż podsufitki

Rys. 9

Podnieś podsufitkę do sufitu, aby zakryć uchwyt montażowy (upewnij się, że podsufitka jest zamocowana na dwóch śrubach uchwytu), obróć podsufitkę, aby upewnić się, że te śruby znajduje się na wąskim końcu otworów podsufitki i dokręć śruby.

Uwaga: Poproś inną osobę o bezpieczne przytrzymanie drabiny i podanie wentylatora, gdy będziesz na drabinie.

3.5 Montaż lampy LED

Rys. 10

Wykręć śruby. Przymocuj lampę LED do dolnej części wentylatora, wkładając śruby w

odpowiednie otwory i przykręcając je. Następnie podłącz przewody od wentylatora do diody LED.

Legenda rysunek 10

1. Śruba
2. Złącze
3. Panel lampy LED

Uwaga: Podczas montażu lub demontażu lampy LED upewnij się, że elementy izolacyjne są nienaruszone. Zbyt mocne dokręcenie śrub może spowodować ich uszkodzenie.

3.6 Montaż osłony lampy

Zrównaj rowek na osłonie z rowkiem na korpusie wentylatora, a następnie delikatnie obróć osłonę, aż zablokuje się na swoim miejscu. Rys. 11

3.7 Jak wyśrodkować wentylator „niewidoczny”

- Wentylator został wyważony przed wysyłką, ale równowaga może zostać naruszona podczas wysyłki.
 - Zrównoważ wentylator, wykonując poniższe czynności, jeśli zauważysz, że wentylator chwieje się po instalacji:
1. Wyjmij dwa elementy magnetyczne z zestawu balansującego i umieść je na górnej powierzchni wentylatora, a następnie włącz wentylator, aby sprawdzić, czy nadal się chwieje. Powtarzaj proces, aż znajdziesz pozycję, w której chybotanie zniknie.
 2. Usuń elementy magnetyczne i przyklej na ich miejsce drugi element zestawu balansującego.

4. FUNKCJONOWANIE

Ten wentylator sufitowy jest obsługiwany za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Rysunek 12

1. Całkowite wyłączenie wentylatora
2. Włączanie i wyłączanie światła
3. Tryb zima/lato
4. Tryb bryzy
5. Prędkości wentylatora (1-6)
6. Wyłączenie obrotu łopatek
7. Czasomierz (4-8h)
8. Zmiana odcienia światła (Ciepły, neutralny lub chłodny)

Po zainstalowaniu wentylatora sufitowego możesz zacząć z niego korzystać.

- Naciśnij przycisk (5), aby wybrać żadaną prędkość wentylatora, a wentylator zacznie się obracać, regulując w ten sposób prędkość, z jaką obracają się łopatki.
- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania oświetlenia (2), aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie LED.
- Można również zmienić odcień światła pomiędzy neutralnym, ciepłym lub chłodnym, naciskając przycisk zmiany odcienia światła (8).
- Ten wentylator sufitowy ma funkcję timera (7), naciśnij przycisk z czasem, w którym chcesz, aby wentylator był aktywny, masz kilka opcji, które są: 4 i 8 godzin.
- Funkcja zima-lato, naciśnij przycisk funkcji zima-lato (3), aby odwrócić kierunek obrotu łopatek. W trybie letnim łopatki obracają się, aby wygenerować przyjemną bryzę, natomiast w trybie zimowym łopatki obracają się, aby rozprzestrzenić ciepłe powietrze skoncentrowane na suficie na podłogę.
- Naciśnij przycisk (4), aby wybrać tryb bryzy, w którym wentylator będzie generował podmuch powietrza przypominający bryzę.
- Jeśli chcesz całkowicie wyłączyć wentylator, naciśnij przycisk całkowitego wyłączenia (1) lub przycisk wyłączenia obrotu łopatek (6), aby zatrzymać ruch łopatek wentylatora, ale nie światła.

Ostrzeżenia:

- Jeśli nie można sterować wentylatorem lub oświetleniem za pomocą pilota, sprawdź, czy baterie pilota są w dobrym stanie i dobrze stykają, czy dodatnie i ujemne elektrody są w prawidłowej pozycji oraz czy poziom naładowania baterii jest wystarczający.
- Jeśli nie można sterować wentylatorem lub oświetleniem za pomocą pilota, należy sprawdzić, czy w pobliżu nie znajdują się inne urządzenia działające na zdalne sterowanie i czy przyciski pilota są wciśnięte. Urządzenia z podobnym systemem zdalnego sterowania mogą powodować zakłócenia. Nie dotyczy to pilotów na podczerwień.
- Zwróć uwagę na napięcie produktu. Zbyt niskie napięcie może spowodować,
- że pilot nie będzie działać. Specyfikacje techniczne można znaleźć w niniejszej instrukcji.
- Jeśli nie zamierzasz używać pilota przez jakiś czas, wyjmij baterie.

Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

1. Otwórz komorę baterii.
2. Włóż baterie do komory zwracając uwagę na biegunowość.
3. Zamknij komorę.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz wentylator od gniazdka elektrycznego i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Wyczyść wentylator miękką, suchą szmatką.
- Nie używaj chemicznych środków czyszczących, takich jak detergenty lub ściernie środki czyszczące.
- Nie pozwól, aby krople wody weszły w kontakt z elektrycznymi częściami urządzenia.
- Nie używaj mokrej lub wilgotnej szmatki do czyszczenia silnika. Utrzymuj wentylator w czystości i suchości.
- Zaleca się stosowanie neutralnego detergentu i miękkiej ściereczki. Nie używaj płynnych rozpuszczalników, żrących detergentów, benzyny, alkoholu itp. do czyszczenia części plastikowych, ponieważ mogą ulec zniszczeniu.
- Nie dopuścić do przedostania się wody do jednostki silnikowej lub kabla podczas czyszczenia wentylatora.

6. ROZWIĄZANIE PROBLEMU

Wentylator nie działa

1. Sprawdź, czy połączenia kabli wentylatora są prawidłowe.
2. Upewnij się, że moc wejściowa jest odpowiednia.

Wentylator robi dużo hałasu

1. Sprawdź, czy wszystkie zamontowane śruby są dokręcone.
2. Upewnij się, że połączenia nakrętek przewodów nie ocierają się o siebie ani o wewnętrzną ściankę obudowy przetąacza.

W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

7. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: EU01_108467 / EU01_108469 / EU01_108470 / EU01_108468

Produkt:

EnergySilence Aero 4300 Invisible White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black
EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel

Napięcie: 230 V~

Częstotliwość: 50 Hz

Moc silnika: 35 W DC
Moc światła: 22 W LED
IPX4
T

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	115,9	m³/min
Moc używana przez wentylator	P	29,3	W
Wydajność	SV	4,0	(m³/min) / W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,5	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	45,0	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	2,0	m/sek
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) Spain		

Ten produkt zawiera energooszczędne źródło światła E.

Zużycie energii w trybie czuwania „standby” wynosi 0,43 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 oraz europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączone do sieci bez wykonywania żadnej funkcji, czekając na aktywację trybu czuwania „standby”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/

akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.
Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel. Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej.

Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Rozeta
2. Závěsná tyč a násada
3. Závěsná tyč
4. Montážní úchyt
5. Dekorativní spojovací kryt
6. Motor
7. Panel LED světla
8. Dekorativní stínítko
9. Dálkový ovladač a přijímač dálkového ovládání
10. LED žárovka
11. Sada šroubů

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

Obsah krabice

- Stropní ventilátor
- Dálkový ovladač
- Baterie s napětím 1,5 V typu AAA (x2)
- Montážní sada
- Návod k použití

3. MONTÁŽ

Nářadí potřebné k instalaci (není součástí dodávky)

Obrázek 2

- A. Izolační páska
- B. Anglický klíč
- C. Plochý šroubovák
- D. Křížový šroubovák
- E. Hliníkové schůdky
- F. Štípací kleště

Příprava

- Pro zabránění vzniku škod se ujistěte, že ventilátor zavěsujete alespoň 2,3 m od podlahy a 76 cm od stěn nebo jiných předmětů. Obr. 3
- Ujistěte se, že je montážní úchyt bezpečně připevněn ke stropu a že unese celou hmotnost ventilátoru.
- Pokud je ventilátor zavěšen na háčku, musí být schopen unést minimálně hmotnost 100 kg.
- Ujistěte se, že konstrukce stropu udrží celkovou hmotnost ventilátoru.
- Tento ventilátor lze nainstalovat jak na normální stropy, tak i na klenuté nebo šikmé stropy. Délku zavěšení lze prodloužit použitím delší závěsné tyče.

3.1 Instalace montážního úchytu

Betonový strop

Vyvrtejte dva otvory o vhodné hloubce (průměr 8 mm) a vložte do nich dva expanzní šrouby, poté připevněte montážní úchyt k expanzním šroubům pomocí šroubů a utáhněte ho maticemi expanzních šroubů. Obr. 4

Dřevěný strop

Připevněte montážní úchyt k dřevěnému stropu pomocí 4 vrutů do dřeva (o tloušťce nejméně 7 cm). Obr. 5

Šikmý strop

Montáž se sklonem se doporučuje pro klenuté nebo šikmé stropy. Maximální sklon 20°. Obr. 6

3.2 Instalace závěsného systému

Obr. 7

Pokud chcete, aby ventilátor visel níže, musíte vyjmout násadu z dodané závěsné tyče (3) 15 cm (6 palců), abyste ji mohli použít s delší tyčí (je součástí balení). Pro demontáž násady,

uvolněte upevňovací šroub násady a vyjměte kolík a závlačku. Sundejte násadu ze závěsné tyče a nasadte ji na delší tyč (všimněte si, že v horní části tyče je otvor pro upevňovací šroub). Když je násada nasazená v požadované poloze, zasuňte kolík. Ujistěte se, že je kolík zarovnan s otvory na vnitřní straně násady a pevně utáhněte upevňovací šroub.

Uvolněte upevňovací šrouby (8) z uchycení hlavního těla motoru. Poté odstraňte kolík (5) a závlačku (6) ze závěsné tyče (pokud jste tak již neučinili). Posuňte závěsnou tyč skrz otvor v rozetě (2).

Protáhněte elektrické kabely (1) přes závěsnou tyč a zatáhněte za kabely vyčnívající z horní části konce závěsné tyče (3).

Umístěte závěsnou tyč do úchytu hlavního těla motoru (7) a zasuňte dříve odstraněný kolík (5) a závlačku (6). Pevně utáhněte upevňovací šrouby (8). Spusťte dekorativní spojovací kryt (4) na kryt motoru.

Legenda k obrázku 7

1. Elektrické kabely
2. Rozeta
3. Závěsná tyč
4. Dekorativní spojovací kryt
5. Kolík
6. Závlačka
7. Hlavní tělo motoru
8. Uchycení hlavního těla motoru

3.3 Elektrická instalace

Při provádění elektrické instalace postupujte podle obrázku 8.

3.4 Montáž rozety

Obr. 9

Zvedněte rozetu ke stropu, aby překryla montážní úchyt (ujistěte se, že je rozeta připevněna ke dvěma šroubům úchytu), otočte rozetu tak, aby hlava šroubu byla na úzkém konci otvorů rozety, a šrouby utáhněte.

Poznámka: Požádejte další osobu, aby vám pevně přidržela schůdky a podala vám ventilátor, jakmile budete na schůdkách.

3.5 Montáž LED žárovky

Obr. 10

Odstraňte šrouby. Připevněte LED žárovku ke spodní části ventilátoru zasunutím šroubů do příslušných otvorů a utáhněte je. Následně připojte kabely ventilátoru k LED žárovce.

Legenda k obrázku 10

1. Šroub
2. Konektor kabelů
3. LED žárovka

Poznámka: Během montáže nebo při demontáži LED žárovky se ujistěte, že jsou izolační prvky neporušené. Přílišné utažení šroubů je může poškodit.

3.6 Montáž dekorativního stínítka

Zarovnejte drážku na stínítku s drážkou na hlavním těle ventilátoru a pak lehce otáčejte sklem stínítka, dokud nebude zajištěno na svém místě. Obr. 11

3.7 Vyvážení ventilátoru s výsuvnými lopatkami

- Ventilátor byl před odesláním vyvážen, ale během přepravy může dojít k narušení vyvážení.
 - Pokud po instalaci ventilátoru si všimnete, že se ventilátor kýve, proveďte níže uvedené kroky pro jeho vyvážení:
1. Vezměte dva magnetické prvky ze sady pro vyvážení, umístěte je na horní povrch ventilátoru a zapněte ventilátor, abyste zkontrolovali, zda se stále kýve. Postup opakujte, dokud nenajdete polohu, ve které kývání zmizí.
 2. Odstraňte magnetické prvky a přilepte druhou část sady pro vyvážení na své místo.

4. PROVOZ

Tento stropní ventilátor se ovládá pomocí dálkového ovladače.

Obrázek 12

1. Úplné vypnutí ventilátoru
2. Zapnutí a vypnutí osvětlení
3. Režim zimní/letní chod
4. Režim vánku
5. Rychlosti proudění vzduchu (1-6)
6. Vypnutí otáčení lopatek
7. Časovač (4 h-8 h)
8. Změna odstínu světla (Teplé, neutrální nebo studené)

Po instalaci stropního ventilátoru jej můžete začít používat.

- Stiskněte tlačítko (5) pro výběr požadované rychlosti proudění vzduchu a ventilátor se začne otáčet, tím se reguluje rychlost otáčení lopatek.
- Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí osvětlení (2) za účelem zapnutí nebo vypnutí LED osvětlení.

- Stisknutím tlačítka pro změnu odstínu světla (8) můžete také změnit odstín světla na neutrální, teplé nebo studené.
- Tento stropní ventilátor disponuje funkcí časovače (7), stiskněte tlačítko, na kterém je uvedena doba, po kterou má být ventilátor aktivován, můžete si vybrat z možností: 4 a 8 hodin.
- Funkce zimní-letní chod, stiskněte tlačítko režimu zimní/letní chod (3) pro změnu směru otáčení lopatek. V režimu letní chod se lopatky otáčejí, aby vytvářely příjemný vánek, zatímco v režimu zimní chod se lopatky otáčejí, aby proudil teplý vzduch soustředěný u stropu dolů k podlaze.
- Stiskněte tlačítko (4) pro výběr režimu vánku, díky kterému ventilátor vytváří proud vzduchu podobný vánku.
- Pokud chcete ventilátor zcela vypnout, stiskněte tlačítko úplného vypnutí (1) nebo tlačítko vypnutí otáčení lopatek (6), čímž zastavíte otáčení lopatek, ale nikoli osvětlení.

Varování:

- Pokud ventilátor nebo světlo nelze ovládat pomocí dálkového ovladače, zkontrolujte, zda jsou baterie dálkového ovladače v dobrém stavu a v dobrém kontaktu, zda jsou kladné a záporné elektrody ve správné poloze a zda baterie není vybitá.
- Pokud ventilátor nebo světlo nelze ovládat pomocí ovladače, zkontrolujte, zda se v jeho blízkosti nenacházejí výrobky na dálkové ovládání, a zkontrolujte, zda jsou tlačítka na ovladači funkční. Výrobky s podobným systémem dálkového ovládání mohou způsobovat rušení. To se netýká infračervených dálkových ovladačů.
- Věnujte pozornost napětí výrobku. Příliš nízké napětí může způsobit
- nefunkčnost dálkového ovládání. Technické specifikace naleznete v tomto návodu.
- Pokud nebudete dálkový ovladač používat po delší dobu, vyjměte baterie.

Výměna baterií v dálkovém ovladači

1. Otevřete přihrádku na baterie.
2. Vložte baterie do přihrádky na baterie s dodržáním polarity.
3. Zavřete přihrádku.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte ventilátor od elektrické zásuvky a nechte jej vychladnout.
- Nikdy neponořujte ventilátor do vody nebo jiných kapalin.
- Ventilátor vyčistěte jemným suchým hadříkem.
- Nepoužívejte chemické čisticí prostředky, jako jsou saponáty nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Nedovolte, aby se kondenzace dostala do kontaktu s elektrickými součásti ventilátoru.

- Nepoužívejte k čištění motoru mokré nebo vlhký hadřík. Ventilátor udržujte čistý a suchý.
- Doporučuje se používat neutrální čisticí prostředek a jemný hadřík. K čištění plastových dílů nepoužívejte rozpouštědla, čisticí prostředky s obsahem kyselin, benzín, alkohol apod., protože by mohlo dojít k jejich poškození.
- Během čištění ventilátoru zabraňte vniknutí vody do motorové jednotky nebo kabelu.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Ventilátor nefunguje

1. Zkontrolujte správnost připojení kabelů ventilátoru.
2. Zkontrolujte, zda je vstupní napětí dostatečné.

Ventilátor je velmi hlučný

1. Zkontrolujte, zda jsou všechny namontované šrouby utažené.
2. Dbejte na to, aby se spoje matic kabelů netřely o sebe navzájem nebo o vnitřní stěnu krytu spínače.

V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: EU01_108467 / EU01_108469 / EU01_108470 / EU01_108468

Výrobek:

EnergySilence Aero 4300 Invisible White
 EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
 EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black
 EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel

Napětí: 230 V~

Frekvence: 50 Hz

Výkon motoru: 35 W DC

Výkon LED žárovky: 22 W LED

Stupeň ochrany proti stříkající vodě: IPX4

T

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	115,9	m ³ /min
Výkon používaný ventilátorem	P	29,3	W
Provozní hodnota	SV	4,0	(m ³ /min) / W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,5	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	45,0	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2,0	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879		
Kontaktní údaje	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia), Španělsko		

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností E.

Spotřeba energie v pohotovostním režimu „standby“ je 0,5 W podle Normy EN 50564:2011 a Evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je spotřebič zapojen do elektrické sítě, aniž by vykonával jakoukoli funkci, a čeká na aktivaci režimu „standby“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii.

Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy. Úplné znění EU prohlášení o shodě

naleznete na této internetové stránce: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Rozet
2. Orta rot ve süspansiyon bilyesi
3. Orta rot
4. Kurulum Askı aparatı
5. Dekoratif kapak
6. Motor
7. Lamba paneli
8. Süsleme
9. Uzaktan kumanda
10. LED lamba
11. Vida paketi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

Paket içeriği

- Tavan vantilatörü
- Uzaktan kumanda
- 1,5V AAA piller (x2)
- Kurulum kiti
- Kullanma kılavuzu

3. KURULUM

Kurulum için gerekli aletler (dahil değildir)

Şekil 2

- A. Yalıtım bandı
- B. İngiliz anahtarı
- C. Düz uçlu tornavida
- D. Yıldız tornavida
- E. Basamaklı Merdiven
- F. Tel kesiciler

Hazırlık

- Herhangi bir hasarı önlemek için, vantilatörü yerden en az 2,3 m ve duvarlardan veya engellerden 76 cm uzağa astığınızdan emin olun. Şema. 3
- Bağlantı kutusunun bina yapısına güvenli bir şekilde bağlandığından ve vantilatörün tüm ağırlığını taşıyabildiğinden emin olun.
- Vantilatör bir kancaya asılırsa, minimum 100 kg ağırlığı taşıyabilmelidir.
- Konut yapısının vantilatörün tüm ağırlığını taşıdığından emin olun.
- Bu vantilatör normal tavanların yanı sıra tonozlu veya eğimli tavanlara da monte edilebilir. Askı uzunluğu, daha uzun orta çubuk kullanılarak artırılabilir.

3.1 Askı aparatı kurulumu

Beton tavan

Uygun derinlikte (8 mm çapında) iki delik açın ve deliklere iki genleşme civatası takın, ardından montaj desteğini ahşap vidalarla genleşme civatalarına sabitleyin ve genleşme civatalarındaki somunlarla sıkın. Şema. 4

Tahta tavan

Montaj desteğini 4 ahşap vida (en az 7 cm kalınlığında) ile ahşap tavana sabitleyin. Şema. 5

Eğimli tavanlarda

Tonozlu veya eğimli tavanlar için eğimli montaj önerilir.

Maksimum 20° eğim. Şema. 6

3.2 Süspansiyon sisteminin montajı

3.2 Süspansiyon sisteminin montajı

Şema. 7

Vantilatörü daha alçakta asmak isterseniz, daha uzun bir rot (ayrıca dahil) ile kullanmak için sağlanan 15 cm'lik (6 inç) orta rottan (3) süspansiyon bilyesini çıkarın. Süspansiyon bilyesini

çıkarmak için sabitleme vidasını gevşetin ve pim ile klipsi çıkarın. Süspansiyon bilyesini orta rottan indirin ve uzun rot üzerine kaydırın (çubuğun üst kısmında sabitleme vidası için bir delik olduğuna dikkat edin). Süspansiyon bilyesi istenen konuma geldiğinde, pimi yerleştirin. Pimin bilyenin içindeki deliklerle hizalandığından emin olun ve sabitleme vidasını iyice sıkın. Motor ana gövdesi ankrajının (8) sabitleme vidalarını gevşetin. Ardından pimi (5) ve rot klipsini (6) çıkarın (daha önce yapmadıysanız). Çubuğu rozetteki delikten (2) kaydırın. Elektrik kablolarını (1) rodun içinden geçirin ve rod ucunun (3) üstünden çıkıntı yapan kabloları çekin. Rotu motor ana gövdesi ankrajına (7) yerleştirin ve daha önce çıkarılmış olan pimi (5) ve klipsi (6) takın. Sabitleme vidalarını (8) iyice sıkın. Dekoratif kapağı motor gövdesi (4) üzerine indirin.

Şekil 7 için açıklama

1. Elektrik kabloları
2. Rozet
3. Orta rot
4. Dekoratif kapak
5. Pim
6. Rot klipsi
7. Ana gövde
8. Ana gövdenin ankrajlanması

3.3 Elektrik tesisi

Elektrik kurulumunu gerçekleştirmek için şekil 8'de gösterilen adımları izleyin.

3.4 Rozet kurulumu.

Şema. 9

Montaj desteğini kapatmak için rozeti tavana kadar kaldırın (rozetin desteğin iki vidasına sabitlendiğinden emin olun), vida başının rozetin deliklerinin dar ucunda olduğundan emin olmak için rozeti çevirin ve vidaları sıkın.

NOT: Başka birinin merdiveni güvenli bir şekilde tutmasını sağlayın ve vantilatörü merdivene yerleştirdikten sonra size uzatmasını sağlayın.

3.5 LED lamba tertibatı

Şema. 10

Vidaları sökün. Vidaları ilgili deliklere yerleştirip vidalararak LED lambayı fanın altına takın. Ardından fandan gelen kabloları LED'e bağlayın.

Şekil 10 için açıklama

1. Vida
2. Bağlantı aparatı
3. LED lamba paneli

NOT: LED lambayı monte ederken veya sökerken, yalıtım elemanlarının sağlam olduğundan emin olun. Vidaların aşırı sıkılması vidalara zarar verebilir.

3.6 Lamba kapağının montajı

Işık kapağı üzerindeki oluğu vantilatörün ana gövdesi üzerindeki olukla hizalayın, ardından ışık camını yerine kilitlenene kadar yavaşça çevirin. Şema. 11

3.7 "Görünmez" vantilatörü dengeleme

- Vantilatör gönderilmeden önce dengelenmiştir, ancak denge nakliye sırasında etkilenebilir.
 - Kurulumdan sonra vantilatörün sallandığını fark ederseniz aşağıdaki adımları izleyerek vantilatörü dengeleyin:
1. Balans kitinden iki manyetik parçayı alın ve vantilatörün üst yüzeyine yerleştirin ve hala sallanıp sallanmadığını kontrol etmek için vantilatörü çalıştırın. Yalpalamanın kaybolduğu konumu bulana kadar işlemi tekrarlayın.
 2. Manyetik parçaları çıkarın ve denge kitinin diğer parçasını yerine yapıştırın.

4. CİHAZIN KULLANIMI

Bu tavan vantilatörü uzaktan kumanda ile çalıştırılır.

Şekil 12

1. Tamamen kapatma
2. Işığı açma/kapama
3. Kış/Yaz modu
4. Esinti modu
5. Vantilatör hızı (1-6)
6. vantilatör kapatma
7. (4-8) saat zamanlayıcı.
8. Işık tonunu değiştirme (Sıcak, Nötr veya Soğuk)

Tavan vantilatörünü kurduktan sonra kullanmaya başlayabilirsiniz.

- İstenen vantilatör hızını seçmek için düğmeye (5) basın, vantilatör dönmeye başlayacak ve böylece kanatların dönme hızı ayarlanacaktır.
- LED ışığını açmak veya kapatmak için ışık açma/kapama düğmesine (2) basın.
- Işık tonu değiştirme düğmesine (8) basarak ışık tonunu nötr, sıcak veya soğuk ışık arasında da değiştirebilirsiniz.
- Bu tavan vantilatörünün bir zamanlayıcı fonksiyonu (7) vardır, vantilatörün etkin olmasını istediğiniz süreyi gösteren düğmeye basın, 4 ve 8 saat olmak üzere birkaç seçeneğiniz vardır.
- Kış-yaz fonksiyonu, bıçakların dönüş yönünü tersine çevirmek için kış-yaz fonksiyonu

düğmesine (3) basın. Yaz modunda kanatlar hoş bir esinti oluşturmak için dönerken, kış modunda kanatlar tavanda yoğunlaşan sıcak havayı zemine doğru itmek için döner.

- Esinti modunu seçmek için düğmeye (4) basın, böylece vantilatör esinti benzeri bir hava üflemesi üretecektir.
- Vantilatörü tamamen kapatmak istiyorsanız, vantilatör kanatlarının hareket etmesini durdurmak için toplam kapatma düğmesine (1) veya kanat dönüşü kapatma düğmesine (6) basın, ancak ışığı durdurmayın.

Uyarılar:

- Vantilatör veya ışık uzaktan kumanda ile kontrol edilemiyorsa, uzaktan kumandadaki pillerin iyi durumda olduğunu ve iyi temas ettiğini, pozitif ve negatif elektrotların doğru konumda olduğunu ve yeterli pil gücü olduğunu kontrol edin.
- Vantilatör veya ışık verici üzerinden kontrol edilemiyorsa, etrafta uzaktan kumanda ürünleri olup olmadığını ve verici üzerindeki düğmelerin çalıştırılıp çalıştırılmadığını kontrol edin. Benzer bir uzaktan kumanda sistemine sahip ürünler parazite neden olabilir. Buna kızılötesi uzaktan kumandalar dahil değildir.
- Ürünün voltajına dikkat edin. Çok düşük bir voltaj aşağıdakilere neden olabilir
- uzaktan kumanda çalışmıyor. Teknik özellikler bu kılavuzda bulunabilir.
- Uzaktan kumandayı bir süre kullanmayacaksınız, pilleri çıkarın.

Uzaktan kumanda pillerinin değiştirilmesi

1. Pil bölmesini açın.
2. Pilleri, kutuplarına dikkat ederek pil yuvasına yerleştirin.
3. Bölmeyi kapatın.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

- Vantilatörü elektrik prizinden ayırın ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Vantilatörü asla suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Vantilatörü yumuşak, kuru bir bezle temizleyin.
- Deterjan veya aşındırıcı temizleyiciler gibi kimyasal temizlik ürünleri kullanmayın.
- Yoğuşmanın vantilatörün elektrikli parçaları ile temas etmesine izin vermeyin.
- Motoru temizlemek için ıslak bir bez kullanmayın. Vantilatörü temiz ve kuru tutun.
- Nötr bir deterjan ve yumuşak bir bez kullanılması tavsiye edilir. Plastik parçaları temizlemek için çözücüler, asit deterjanlar, benzin, alkol vb. kullanmayın, aksi takdirde zarar görebilirler.
- Vantilatör temizliği sırasında motor ünitesine veya kabloya su girmesine izin vermeyin.

7. SORUN GİDERME

Vantilatör çalışmıyor

1. Vantilatör kablosu bağlantılarının doğru olup olmadığını kontrol edin.
2. Elektrik voltajının yeterli olduğundan emin olun.

Vantilatör çok fazla ses çıkarıyor

1. Monte edilen tüm vidaların sıkılmış olduğunu kontrol edin.
2. Kablo somunu bağlantılarının birbirine veya anahtar muhafazasının iç duvarına sürtünmediğinden emin olun.

Herhangi bir problemle karşılaşma durumunda resmi Cecotec Teknik Destek Merkezi ile irtibata geçin.

7. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01_108467 / EU01_108469 / EU01_108470 / EU01_108468

Ürün:

EnergySilence Aero 4300 Invisible White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black
EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel

Voltaj: 230 V~

Frekans: 50 Hz

Motor gücü: 35 W DC

Güç ışığı: 22 W LED

IPX4

T

Açıklama	Sembol	Değer	Birim
Maksimum vantilatör akış oranı	F	115,9	m ³ /dk
Vantilatör güç aralığı	P	29,3	W
Kullanım değeri	SV	4,0	(m ³ /dk)/W
Bekleme modunda güç tüketimi	P _{SB}	0,5	W

Vantilatör ses gücü düzeyi	L _{WA}	45,0	dB (A)
Maksimum hava hızı	C	2,0	m/sn
Hizmet değer ölçüm standardı	IEC 60879		
Bilgi için iletişim bilgileri	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, Alfajar (Valencia) İspanya		

Bu ürün E enerji verimliliğine sahip bir ışık kaynağı içerir.

Bekleme modundaki güç tüketimi EN 50564:2011 ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmelikleri yönergeleri kullanılarak 0,5 W'tır. Bu amaçla, cihaz herhangi bir işlev gerçekleştirilmeden elektriğe bağlanır ve standby modunun etkinleştirilmesi beklenir.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

11. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI



Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metnine aşağıdaki AB web sitesinden ulaşılabilir aşağıdaki web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-UYGUNLUK>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικόνα 1

1. Διακοσμητικό κάλυμμα
2. Κεντρική ράβδος και σφαίρα στερέωσης
3. Κεντρική ράβδος
4. Βάση στήριξης
5. Διακοσμητικό κάλυμμα
6. Κινητήρας
7. Πάνελ λάμπας
8. Κάλυμμα
9. Τηλεχειριστήριο
10. Λαμπτήρας LED
11. Σετ βιδών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Ανεμιστήρας οροφής
- Τηλεχειριστήριο
- Μπαταρίες 1,5V AAA (x2)
- Κιτ συναρμολόγησης
- Οδηγίες χρήσης

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Απαιτούμενα εργαλεία για την εγκατάσταση (δεν περιλαμβάνονται)

Εικόνα 2

- A. Μονωτική ταινία
- B. Γαλλικό κλειδί
- C. Κατσαβίδι με επίπεδη λεπίδα
- D. Κατσαβίδι Phillips
- E. Σκάλα
- F. Πένσα πλαγιοκόφτης

Προετοιμασία

- Για να αποφύγετε τυχόν ζημιές, βεβαιωθείτε ότι έχετε κρεμάσει τον ανεμιστήρα σε απόσταση τουλάχιστον 2,3 m από το δάπεδο και 76 cm από τοίχους ή εμπόδια. Εικ. 3
- Βεβαιωθείτε ότι το κουτί διακλάδωσης είναι ασφαλώς στερεωμένο στη δομή του κτιρίου και μπορεί να υποστηρίξει το πλήρες βάρος του ανεμιστήρα.
- Εάν ο ανεμιστήρας είναι κρεμασμένος σε γάντζο, αυτός πρέπει να μπορεί να αντέξει ελάχιστο βάρος 100 kg.
- Βεβαιωθείτε ότι η κατασκευή του σπιτιού υποστηρίζει το πλήρες βάρος του ανεμιστήρα.
- Αυτός ο ανεμιστήρας μπορεί να εγκατασταθεί σε κανονικές οροφές καθώς και σε θολωτές ή κεκλιμένες οροφές. Το μήκος ανάρτησης μπορεί να αυξηθεί με τη χρήση της μακρύτερης κεντρικής ράβδου.

3.1 Τοποθέτηση του στηρίγματος

Οροφή από σκυρόδεμα

Ανοίξτε δύο οπές με κατάλληλο βάθος (διάμετρος 8 mm) και τοποθετήστε δύο μπουλόνια διαστολής στις οπές, στη συνέχεια στερεώστε το στήριγμα εγκατάστασης στα μπουλόνια διαστολής με τις ξύλινες βίδες και σφίξτε το με τα παξιμάδια. Εικ. 4

Ξύλινη οροφή

Στερεώστε το στήριγμα εγκατάστασης στην ξύλινη οροφή με 4 βίδες για ξύλο (πάχους τουλάχιστον 7 cm). Εικ. 5

Σε κεκλιμένες οροφές

Συνιστάται η τοποθέτηση με κλίση για θολωτές ή κεκλιμένες οροφές. Μέγιστη κλίση 20°. Εικ. 6

3.2 Εγκατάσταση του συστήματος ανάρτησης

Εικ. 7

Εάν θέλετε ο ανεμιστήρας να κρέμεται χαμηλότερα, αφαιρέστε τη σφαίρα ανάρτησης από την κεντρική ράβδο 15 cm (6 ιντσών) (3) που παρέχεται για χρήση με μια μακρύτερη ράβδο (επίσης περιλαμβάνεται). Για να αφαιρέσετε τη σφαίρα, χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης και αφαιρέστε την ακίδα και το κλιπ. Κατεβάστε τη σφαίρα από την κεντρική ράβδο και τοποθετήστε τη στη μακρύτερη ράβδο (προσέξτε ότι το πάνω μέρος της ράβδου έχει μια οπή για τη βίδα στερέωσης). Όταν η σφαίρα ανάρτησης βρίσκεται στην επιθυμητή θέση, τοποθετήστε την ακίδα. Βεβαιωθείτε ότι η ακίδα είναι ευθυγραμμισμένη με τις οπές στο εσωτερικό της σφαίρας και σφίξτε καλά τη βίδα στερέωσης.

Χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης της αγκύρωσης του κύριου σώματος του κινητήρα (8). Στη συνέχεια, αφαιρέστε την ακίδα (5) και το κλιπ της ράβδου (6) (εάν δεν το έχετε ήδη κάνει). Περάστε τη ράβδο μέσα από την οπή του καλύμματος (2).

Περάστε τα ηλεκτρικά καλώδια (1) μέσα από τη ράβδο και τραβήξτε τα καλώδια που προεξέχουν από την κορυφή του άκρου της ράβδου (3).

Τοποθετήστε τη ράβδο στην αγκύρωση του κύριου σώματος του κινητήρα (7) και τοποθετήστε την ακίδα (5) και το κλιπ (6) που αφαιρέσατε προηγουμένως. Σφίξτε καλά τις βίδες στερέωσης (8). Κατεβάστε το διακοσμητικό κάλυμμα πάνω στο περίβλημα του κινητήρα (4).

Υπόμνημα Εικόνα 7

1. Ηλεκτρικά καλώδια
2. Διακοσμητικό κάλυμμα
3. Κεντρική ράβδος
4. Διακοσμητικό κάλυμμα
5. Ασφάλεια τύπου R-clip
6. Κλιπ ράβδου
7. Κύριο σώμα
8. Αγκύρωση του κύριου σώματος

3.3 Ηλεκτρική εγκατάσταση

Για να πραγματοποιήσετε την ηλεκτρική εγκατάσταση, ακολουθήστε τα βήματα που φαίνονται στην εικόνα 8.

3.4 Συναρμολόγηση καλύμματος

Εικ. 9

Ανασηκώστε το κάλυμμα μέχρι την οροφή για να καλύψει το στήριγμα εγκατάστασης (βεβαιωθείτε ότι είναι στερεωμένο στις δύο βίδες του στηρίγματος), γυρίστε το για να βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή της βίδας βρίσκεται στο στενό άκρο των οπών του καλύμματος και σφίξτε τις βίδες.

Σημείωση: Ζητήστε από κάποιον άλλον να κρατάει τη σκάλα με ασφάλεια και να φέρει τον ανεμιστήρα πιο κοντά σας μόλις ανέβετε στη σκάλα.

3.5 Τοποθέτηση λάμπας LED

Εικ. 10

Αφαιρέστε τις βίδες. Τοποθετήστε την λάμπα LED στο κάτω μέρος του ανεμιστήρα εισάγοντας τις βίδες στις αντίστοιχες οπές και βιδώνοντάς τις. Στη συνέχεια, συνδέστε τα καλώδια από τον ανεμιστήρα στο LED.

Υπόμνημα εικόνα 10

1. Βίδα
2. Σύνδεσμος
3. Πάνελ λάμπας LED

Σημείωση: Κατά την τοποθέτηση ή την αποσυναρμολόγηση της λάμπας LED, βεβαιωθείτε ότι τα μονωτικά στοιχεία είναι άθικτα. Η υπερβολική σύσφιξη των βιδών μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

3.6 Τοποθέτηση του καλύμματος της λάμπας

Ευθυγραμμίστε το αυλάκι στο κάλυμμα φωτός με το αυλάκι στο κύριο σώμα του ανεμιστήρα και, στη συνέχεια, περιστρέψτε απαλά το γυαλί μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Εικ. 11

3.7 Πώς να εξισορροπήσετε τον «αόρατο» ανεμιστήρα

- Ο ανεμιστήρας έχει εξισορροπηθεί πριν από την παράδοση, αλλά η ισορροπία μπορεί να επηρεαστεί κατά τη μεταφορά.
 - Ισορροπήστε τον ανεμιστήρα ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα, εάν παρατηρήσετε ότι ο ανεμιστήρας ταλαντεύεται μετά την εγκατάσταση:
1. Πάρτε τα δύο μαγνητικά κομμάτια από το κιτ ισορροπίας και τοποθετήστε τα στην επάνω επιφάνεια του ανεμιστήρα και ενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα για να ελέγξετε αν εξακολουθεί να ταλαντεύεται. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να βρείτε τη θέση όπου εξαφανίζεται η ταλάντωση.
 2. Αφαιρέστε τα μαγνητικά κομμάτια και κολλήστε το άλλο κομμάτι του κιτ ισορροπίας στη θέση του.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αυτός ο ανεμιστήρας οροφής λειτουργεί με τηλεχειριστήριο.

Εικόνα 12

1. Πλήρης απενεργοποίηση
2. Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του φωτός
3. Λειτουργία Καλοκαίρι/Χειμώνας
4. Λειτουργία Breeze
5. Ταχύτητες ανεμιστήρα (1-6)

6. Απενεργοποίηση του ανεμιστήρα
7. Χρονοδιακόπτης (4-8 ώρες)
8. Αλλαγή του τόνου φωτός (Θερμός, Ουδέτερος ή Ψυχρός)

Μόλις εγκαταστήσετε τον ανεμιστήρα οροφής, μπορείτε να αρχίσετε να τον χρησιμοποιείτε.

- Πατήστε το κουμπί (5) για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα και ο ανεμιστήρας θα αρχίσει να περιστρέφεται, ρυθμίζοντας έτσι την ταχύτητα με την οποία περιστρέφονται τα πτερύγια.
- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2) για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λάμπα LED.
- Μπορείτε επίσης να αλλάξετε την απόχρωση του φωτός μεταξύ ουδέτερου, θερμού ή ψυχρού φωτός πατώντας το κουμπί αλλαγής απόχρωσης φωτός (8).
- Αυτός ο ανεμιστήρας οροφής διαθέτει λειτουργία χρονοδιακόπτη (7), πατήστε το κουμπί που έχει τον χρόνο που θέλετε να είναι ενεργός ο ανεμιστήρας, έχετε διάφορες επιλογές που είναι: 4 και 8 ώρες.
- Λειτουργία χειμώνα-καλοκαιριού, πατήστε το κουμπί λειτουργίας χειμώνα-καλοκαιριού (3) για να αντιστρέψετε την κατεύθυνση περιστροφής των πτερυγίων. Στην καλοκαιρινή λειτουργία τα πτερύγια περιστρέφονται για να δημιουργήσουν ένα ευχάριστο αεράκι, ενώ στη χειμερινή λειτουργία τα πτερύγια περιστρέφονται για να ωθήσουν τον ζεστό αέρα που συγκεντρώνεται στην οροφή προς το δάπεδο.
- Πιέστε το κουμπί (4) για να επιλέξετε τη λειτουργία Breeze, οπότε ο ανεμιστήρας θα παράγει ένα φύσημα αέρα που μοιάζει με απαλή ροή αέρα.
- Αν θέλετε να απενεργοποιήσετε εντελώς τον ανεμιστήρα, πατήστε το κουμπί πλήρους απενεργοποίησης (1) ή το κουμπί απενεργοποίησης περιστροφής πτερυγίων (6) για να σταματήσετε την κίνηση των πτερυγίων του ανεμιστήρα, αλλά όχι του φωτός.

Προειδοποιήσεις:

- Εάν ο ανεμιστήρας ή το φως δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του τηλεχειριστήριου, ελέγξτε ότι οι μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο είναι σε καλή κατάσταση και έχουν καλή επαφή, ότι τα θετικά και τα αρνητικά ηλεκτρόδια βρίσκονται στη σωστή θέση και ότι υπάρχει επαρκής ισχύς της μπαταρίας.
- Εάν ο ανεμιστήρας ή το φως δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του πομπού, ελέγξτε εάν υπάρχουν προϊόντα τηλεχειρισμού γύρω σας και ελέγξτε εάν τα κουμπιά του πομπού λειτουργούν. Προϊόντα με παρόμοιο σύστημα τηλεχειρισμού ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές. Δεν περιλαμβάνονται τα τηλεχειριστήρια υπέρυθρων.
- Δώστε προσοχή στην ένταση του προϊόντος. Η πολύ χαμηλή τάση μπορεί να προκαλέσει τη δυσλειτουργία του τηλεχειριστήριου. Οι τεχνικές προδιαγραφές βρίσκονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για κάποιο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Αλλαγή των μπαταριών στο τηλεχειριστήριο

1. Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών.
2. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών, τηρώντας την πολικότητα.
3. Κλείστε το διαμέρισμα.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τον ανεμιστήρα από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό.
- Ποτέ μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Καθαρίστε τον ανεμιστήρα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικά προϊόντα καθαρισμού, όπως απορρυπαντικά ή λειαντικά καθαριστικά.
- Μην αφήνετε τη συμπύκνωση να έρθει σε επαφή με τα ηλεκτρικά μέρη του ανεμιστήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε υγρό πανί για να καθαρίσετε τον κινητήρα. Διατηρείτε τον ανεμιστήρα καθαρό και στεγνό.
- Συνιστάται η χρήση ενός ουδέτερου απορρυπαντικού και ενός μαλακού πανιού. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, όξινα απορρυπαντικά, βενζίνη, οινόπνευμα κ.λπ. για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη, καθώς ενδέχεται να υποστούν ζημιά.
- Μην αφήνετε το νερό να εισέλθει στη μονάδα του κινητήρα ή στο καλώδιο κατά τον καθαρισμό του ανεμιστήρα.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί

1. Ελέγξτε ότι οι συνδέσεις των καλωδίων του ανεμιστήρα είναι σωστές.
2. Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς εισόδου είναι επαρκής.

Ο ανεμιστήρας κάνει πολύ θόρυβο

1. Ελέγξτε ότι όλες οι συναρμολογημένες βίδες είναι σφιγμένες.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις των παξιμαδιών των καλωδίων δεν τρίβονται μεταξύ τους ή στο εσωτερικό τοίχωμα του περιβλήματος του διακόπτη.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01_108467 / EU01_108469 / EU01_108470 / EU01_108468

Προϊόν:

EnergySilence Aero 4300 Invisible White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black
EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel

Τάση: 230 V~

Συχνότητα: 50 Hz

Ισχύς κινητήρα: 35 W DC

Ισχύς φωτός: LED 22 W

IPX4

T

Περιγραφή	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα
Μέγιστη ροή ανεμιστήρα	F	115,9	m³/min
Ισχύς που χρησιμοποιεί ο ανεμιστήρας	P	29,3	W
Τιμή υπηρεσίας	SV	4,0	(m³/min)/W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	P _{SB}	0,5	W
Επίπεδο ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	L _{WA}	45,0	dB (A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	C	2,0	m/seg
Πρότυπο μέτρησης τιμής υπηρεσιών	IEC 60879		
Στοιχεία επικοινωνίας για πληροφορίες	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Βαλένθια) Ισπανία		

Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός με ενεργειακή απόδοση E.

Η κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής είναι 0,5W σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/EK και 801/2013/EK. Για αυτό το σκοπό, η συσκευή συνδέεται στο δίκτυο χωρίς να εκτελεί καμία λειτουργία, περιμένοντας να ενεργοποιηθεί η λειτουργία αναμονής.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη

βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτή η συσκευή φτάσει στο τέλος της λειτουργικής της ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να την μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με τη συσκευή ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ



Με την παρούσα, η Cecotec Innovations δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί ώστε να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Floró
2. Vareta central i bola de suspensió
3. Vareta central
4. Suport de muntatge
5. Coberta decorativa
6. Motor
7. Panell del llum
8. Embellidor
9. Comandament a distància
10. Llum LED
11. Pack de cargols

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS D'UTILITZAR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Contingut de la caixa

- Ventilador de sostre
- Comandament a distància
- Piles 1,5V AAA (x2)
- Kit de muntatge
- Manual d'usuari

3. INSTAL·LACIÓ

Eines necessàries per a la instal·lació (no incloses)

Figura 2

- A. Cinta aïllant
- B. Clau anglesa
- C. Tornavís de punta plana
- D. Tornavís d'estrella
- E. Escala de mà
- F. Alicates tallacables

Preparació

- Per evitar qualsevol dany, assegureu-vos que penja el ventilador, com a mínim, a una distància de 2,3 m del terra i a 76 cm de qualsevol paret o obstacle. Fig. 3
- Assegureu-vos que la caixa de connexions estigui ben subjecta a l'estructura de l'edifici i que pugui suportar tot el pes del ventilador.
- Si el ventilador es penja en un ganxo, aquest ha de tenir la capacitat de suportar un pes mínim de 100 quilos.
- Assegureu-vos que l'estructura de la vivenda suporta el pes total del ventilador.
- Aquest ventilador es pot instal·lar tant en sostre normals com en sostres amb voltes o inclinats. La longitud de penja es pot augmentar utilitzant la vareta central més llarga.

3.1 Instal·lació del suport

Sostre de formigó

Trepant dos orificis amb una profunditat adequada (un diàmetre de 8 mm) i introduïu dos cargols d'expansió als forats; després fixi el suport d'instal·lació als cargols d'expansió amb els cargols per a fusta i premeu-lo amb les femelles dels cargols d'expansió. Fig. 4

Sostre de fusta

Fixeu el suport d'instal·lació al sostre de fusta amb 4 cargols per a fusta (d'almenys 7 cm de gruix). Fig. 5

En sostres inclinats

Es recomana el muntatge en inclinació per a sostres voltats o inclinats.

Màxim 20 ° d'inclinació. Fig. 6

3.2 Instal·lació del sistema de suspensió

Fig. 7

Si voleu que el ventilador pengi més baix, traieu la bola de suspensió de la vareta central (3) de 15 cm (6 polzades) proporcionada per utilitzar-la amb una vareta més llarga (també inclosa).

Per retirar la bola de suspensió, aflixeu el cargol de fixació i traieu el passador i el clip. Baixeu la bola de suspensió fins treure-la de la vareta central i feu-la lliscar per la vareta de major longitud (fixeu-vos que la part superior de la vareta té un orifici per al cargol de fixació). Quan la bola de suspensió estigui en la posició desitjada, inseriu el passador. Assegureu-vos que el passador estigui alineat amb els orificis de l'interior de la bola i premeu bé el cargol de fixació. Aflixeu els cargols de fixació de l'ancoratge del cos principal del motor (8). A continuació, traieu el passador (5) i el clip de la vareta (6) (si encara no ho heu fet). Feu lliscar la vareta a través de l'orifici del floró (2).

Passeu els cables elèctrics (1) per la vareta i estireu els que sobresurten per la part superior de l'extrem de la vareta (3).

Col·loqueu la vareta a l'ancoratge del cos principal del motor (7) i inseriu el passador (5) i el clip (6) anteriorment retirats. Premeu bé els cargols de fixació (8). Abaixeu la coberta decorativa a la carcassa del motor (4).

Llegenda figura 7

1. Cables elèctrics
2. Floró
3. Vareta central
4. Coberta decorativa
5. Passador
6. Clip de la vareta
7. Cos principal
8. Anclatge del cos principal

3.3 Instal·lació elèctrica

Per dur a terme la instal·lació elèctrica, seguiu els passos que es mostren a la figura 8.

3.4 Muntatge del floró

Fig. 9

Eleveu el floró fins al sostre per cobrir el suport d'instal·lació (assegureu-vos que el floró queda fix en els dos cargols del suport), gireu el floró per assegurar que el cap del cargol queda a l'extrem estret dels forats del floró, i premeu els cargols.

Nota: Ajudeu-vos d'una altra persona perquè us subjecti l'escala fermament i que us acoste el ventilador un cop estigui sobre l'escala.

3.5 Muntatge del llum LED

Fig. 10

Traieu els cargols. Fixeu el llum LED a la part inferior del ventilador inserint els cargols en els orificis corresponents i cargolant-los. A continuació, connecteu els cables del ventilador al LED.

Llegenda figura 10

1. Cargol
2. Connector
3. Panell de llum LED

Nota: Durant el muntatge o desmuntatge del llum LED, assegureu-vos que els elements aïllants estan intactes. Prémer els cargols en excés els pot danyar.

3.6 Muntatge de la coberta del llum

Alineu la ranura de la coberta de la llum amb la del cos principal del ventilador, a continuació, gireu el vidre de la llum suaument fins que quedi fix. Fig. 11

3.7 Com equilibrar el ventilador "invisible"

- El ventilador ha estat equilibrat abans de l'enviament, però l'equilibri es pot veure afectat durant el transport.
 - Equil·liure el ventilador seguint els passos que es descriuen a continuació si observa que el ventilador trontolla després de la instal·lació:
1. Agafi del kit d'equilibri les dues peces magnètiques i col·loqui-les a la superfície superior del ventilador, i encengueu el ventilador per comprovar si se segueix trontollant. Repetiu el procés fins que trobi la posició en què el trontollar desaparegui.
 2. Traieu les peces magnètiques i enganxeu l'altra peça del kit d'equilibri al seu lloc.

4. FUNCIONAMENT

Aquest ventilador de sostre funciona mitjançant un comandament a distància.

Figura 12

1. Apagat complet
2. Encès i apagat de la llum
3. Mode hivern/estiu
4. Mode brisa
5. Velocitats del ventilador (1-6)
6. Apagat del ventilador
7. Temporitzador (4-8h)
8. Canvi del to de la llum (Càlida, Neutra o Freda)

Un cop instal·lat el ventilador de sostre pot començar a utilitzar-lo.

- Premeu el botó (5) per escollir la velocitat del ventilador desitjada i aquest es posarà a girar, amb això podem regular la velocitat de gir de les aspes.
- Premeu el botó encès/apagat de la llum (2) per engegar o apagar la llum LED.

- També podeu canviar la tonalitat de llum, entre llum neutra, càlida o freda, prement el botó canvi de tonalitat de la llum (8).
- Aquest ventilador de sostre compta amb la funció temporitzador (7), premeu el botó que tingui el temps que vulgueu que estigui actiu el ventilador, té diverses opcions que són: 4 i 8 hores.
- Funció hivern-estiu, premeu el botó funció hivern-estiu (3) per invertir el sentit de gir de les aspes. En la manera estiu les aspes giren per generar una brisa agradable, mentre que en la manera hivern les aspes giren per impulsar l'aire calent concentrat al sostre cap a terra.
- Premeu el botó (4) per seleccionar el mode brisa, amb el qual el ventilador generarà una ràfega d'aire similar a la brisa.
- Si voleu apagar el ventilador del tot, premeu el botó d'apagat total (1) o el botó d'apagat del gir de les aspes (6) per aturar el moviment d'aquestes, però no la llum.

Advertiments:

- Si no es pot controlar el ventilador o la llum a través del comandament a distància, comproveu que les piles del comandament a distància estan en bones condicions i fan bon contacte, que els elèctrodes positiu i negatiu estan en la posició correcta i si hi ha prou bateria.
- Si no es pot controlar el ventilador o la llum a través del transmissor, comproveu si hi ha productes amb control remot al voltant i comproveu si els botons del transmissor estan accionats. Productes amb un sistema de control remot similar poden causar interferències. Això no inclou els comandaments a distància infrarojos.
- Pateu atenció a la tensió del producte. Un voltatge massa baix pot fer que el comandament a distància no funcioni. Les especificacions tècniques les podeu trobar en aquest manual.
- Si no utilitzeu el comandament a distància durant un temps, traieu les piles.

Canvi de les piles del comandament a distància

1. Obriu el compartiment de la pila.
2. Col·loqueu les piles al compartiment fixant-se en la polaritat.
3. Tanqueu el compartiment.

5. NETEJA I MANTENIMENT

- Desconnecteu el ventilador de la presa de corrent i permeteu que es refredi abans de netejar-lo.
- No submergeu mai el ventilador en aigua o en altres líquids.
- Netegeu el ventilador amb un drap suau i sec.

- No utilitzeu productes de neteja químics com detergents o netejadors abrasius.
- No deixeu que la condensació entri en contacte amb les parts elèctriques del ventilador.
- No utilitzeu un drap mullat per netejar el motor. Mantingueu el ventilador net i sec.
- Es recomana utilitzar un detergent neutre i un drap suau. No utilitzeu líquids dissolvents, detergents àcids, gasolines, alcohol, etc. per netejar les peces de plàstic, ja que podrien deteriorar-se.
- No permeteu que entri aigua a la unitat del motor o al cable durant la neteja del ventilador.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

El ventilador no funciona

1. Comproveu que les connexions dels cables del ventilador són correctes.
2. Assegureu-vos que la potència dentrada és adequada.

El ventilador fa molt de soroll

1. Comproveu que tots els cargols acoblats estiguin estrets.
2. Assegureu-vos que les connexions de les femelles dels cables no es freguen entre si ni amb la paret interior de la carcassa de l'interruptor

Per qualsevol dubte, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .

7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: EU01_108467 / EU01_108469 / EU01_108470 / EU01_108468

Producte:
EnergySilence Aero 4300 Invisible White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black
EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel

Voltatge: 230 V~
Freqüència: 50 Hz
Potència motor: 35 W DC
Potència llum: 22 W LED
IPX4
T

Descripció	Símbol	Valor	Unitat
Cabal màxim del ventilador	F	115,9	m ³ /min
Potència utilitzada pel ventilador	P	29,3	W
Valor de servei	SV	4,0	(m ³ / min)/ W
Consum d'energia en mode despera	P _{SB}	0,5	W
Nivell de potència acústica del ventilador	L _{WA}	45,0	dB (A)
Velocitat màxima de l'aire	C	2,0	m/ seg
Norma de mesura del valor de servei	IEC 60879		
Dades de contacte per obtenir informació	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reis Catòlics, 60, 46910 Alfajar (València) Spain		

Aquest producte conté una font lluminosa d'eficiència energètica E.

El consum de potència en mode " standby " és de 0,5W usant per això les directrius de la norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per això l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense realitzar cap funció, esperant que s'activi aquest mode de " standby ".

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea.

Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS KOMPONENSEK

1. ábra

1. Rozetta
2. Központi rúd és felfüggesztő golyó
3. Központi rúd
4. Tartókonzol
5. Dekoratív borítás
6. Motor
7. Lámpapanel
8. Díszítőelem/Burkolat
9. Távirányító
10. LED lámpa
11. Csavaros csomag

MEGJEGYZÉS:

A jelen kézikönyvben található grafikák sematikus ábrázolások, amelyek eltérést mutathatnak a termék valós megjelenésétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék a biztonságos szállítását szolgáló csomagolásban van. Vegye ki a készüléket a dobozából és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Tárolhatja az eredeti dobozt és csomagolást, hogy elkerülje a készülék sérülését, ha a jövőben szállítania kell. Ha megszeretné semmisíteni az eredeti csomagolást, győződjön meg róla, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosít.
- Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megvan és hogy jó állapotban vannak. Ha bármelyik hiányozna vagy nem megfelelő állapotban van, kérjük azonnal lépjen kapcsolatba a Cecotec Műszaki Ügyfélszolgálatával.
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés nyomon követhető maradjon szervizigény esetén.

A csomag tartalma

- Mennyezeti ventilátor
- Távirányító
- 1.5V AAA elemek (x2)
- Szerelőkészlet
- Felhasználói kézikönyv

3. ÖSSZESZERELÉS

Az összeszereléshez szükséges szerszámok (nem tartozék)

2. ábra

- A. Szigetelőszalag
- B. Villátskulcs
- C. Lapos fejű csavarhúzó
- D. Csillagcsavarhúzó
- E. Létra
- F. Csípőfogó

Előkészítés

- A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a ventilátort a padlótól legalább 2,3 m-re, a falaktól vagy akadályoktól pedig 76 cm-re akassza fel. Ábra 3
- Győződjön meg róla, hogy a csatlakozódoboz szilárdan rögzítve van az épület szerkezetéhez, és képes elviselni a ventilátor teljes súlyát.
- Ha a ventilátort kampóra akasztják, annak legalább 100 kg súlyt kell elbírnia.
- Győződjön meg arról, hogy a házszerkezet elbírja a ventilátor teljes súlyát.
- Ez a ventilátor normál mennyezetre, valamint boltíves vagy ferde mennyezetre is felszerelhető. A hosszabb középső rúd használatával a függőhossz növelhető.

3.1 A konzol felszerelése

Beton mennyezet

Fúrjon két megfelelő mélységű (8 mm átmérőjű) lyukat, és helyezzen be két dübelhorgonyt a lyukakba, majd rögzítse a szerelési konzolt a horgonyokhoz a facsavarokkal, és húzza meg a horgonyok anyáival. Ábra 4

Fa mennyezet

Rögzítse a szerelési konzolt a fa mennyezethez 4 facsavarral (legalább 7 cm vastag). Ábra 5

Ferde/dőlt mennyezeten

Boltozatos vagy ferde mennyezeteknél a dőlésszögű szerelés ajánlott.

Maximum 20°-os dőlésszög. Ábra 6

3.2 A felfüggesztési rendszer beszerelése

Ábra 7

Ha azt szeretné, hogy a ventilátor alacsonyabban lógjon, távolítsa el a felfüggesztő gömböt a 15 cm-es (6 hüvelykes) középső rúdról (3), hogy hosszabb rúddal (szintén a tartozék) használhassa. A felfüggesztő gömb eltávolításához lazítsa meg a rögzítő csavart, majd

távolítsa el a biztosítócsapot és a kapcsot. Engedje le a felfüggesztőgömböt a középső rúdról, és csúsztassa fel a hosszabb rúdra (vegye figyelembe, hogy a rúd tetején van egy lyuk a rögzítőcsavar számára). Amikor a felfüggesztő gömb a kívánt helyzetben van, helyezze be a biztosítócsapot. Győződjön meg róla, hogy a csap a gömb belsejében lévő lyukakkal egy vonalban van, és húzza meg a rögzítőcsavart.

Lazítsa meg a motor fődarab rögzítőcsavarjait. (8) Ezután távolítsa el a csapot (5) és a rúdkapcsot (6) (ha még nem tette meg). Csúsztassa a rudat a díszítő elem (2) nyílásába.

Vezesse át az elektromos vezetékeket (1) a rúdon, és húzza ki a rúdvég (3) tetejéből kiálló vezetékeket.

Illessze a rudat a motor fődarab (7) rögzítőnyílásába, majd helyezze vissza a korábban eltávolított biztosítótűt (5) és a bilincset (6) a megfelelő helyükre. Húzza meg szorosan a rögzítőcsavarokat (8). Engedje le a díszburkolatot a motorházra (4).

Magyarázat 7. ábra

- 9. Elektromos kábelek
- 10. Rozetta
- 11. Központi rúd
- 12. Dekoratív borítás
- 13. Biztosítócsap
- 14. Rúdkapocs
- 15. Fődarab
- 16. A fődarab rögzítése

3.3 Elektromos szerelés

Az elektromos szerelés elvégzéséhez kövesse a 8. ábrán látható lépéseket.

3.4 A rozetta összeszerelése

Ábra 9

Emelje fel a rozettát a mennyezetre, hogy befedje a szerelési konzolt (ügyeljen arra, hogy a rozettát a konzol két csavarjára rögzítse), fordítsa el a rozettát úgy, hogy a csavar feje a rozettán lévő lyukak keskenyebbik végén legyen, és húzza meg a csavarokat.

MEGJEGYZÉS: Kérjen meg valaki mást, hogy tartsa biztonságosan a létrát, és hozza közelebb magához a ventilátort, ha már a létrán van.

3.5 LED lámpa összeszerelése

Ábra 10

Távolítsa el a csavarokat. Csatlakoztassa a LED-lámpát a ventilátor aljához úgy, hogy a csavarokat a megfelelő lyukakba helyezi és becsavarja. Ezután csatlakoztassa a ventilátortól a LED-hez vezető vezetékeket.

Magyarázat 10. ábra

1. Csavar
2. Csatlakozó
3. Lámpa LED panel

MEGJEGYZÉS: A LED-lámpa felszereléskor vagy leszereléskor ügyeljen arra, hogy a szigetelt elemek sértetlenek maradjanak. A túlzottan meghúzott csavarok megrongálódhatnak.

3.6 A lámpaburkolat felszerelése

Igazítsa a világítóburkolaton lévő hornyot a ventilátor fődarab lévő horonyhoz, majd óvatosan fordítsa el a világítóüveget, amíg az a helyére nem rögzül. Ábra 11

3.7 Hogyan lehet kiegyensúlyozni a „láthatatlan” ventilátort.

- A ventilátort a szállítás előtt kiegyensúlyozták, de a szállítás során az egyensúlyt befolyásolhatja.
 - Ha a ventilátor a felszerelés után megingott, az alábbi lépésekkel egyensúlyozza ki a ventilátort:
1. Vegye ki a két mágneses darabot az egyensúlyozó készletből, helyezze őket a ventilátor felső felületére, és kapcsolja be a ventilátort, hogy ellenőrizze, még mindig inog-e. Ismételje meg a folyamatot, amíg meg nem találja azt a pozíciót, ahol az imbolygás eltűnik.
 2. Távolítsa el a mágneses darabokat, és ragassza a helyére az egyensúlyozó készlet másik darabját.

4. ÜZEMELTETÉS

Ez a mennyezeti ventilátor távirányítóval működtethető.

12. ábra

1. Teljes kikapcsolás
2. A fény be- és kikapcsolása
3. Téli/nyári üzemmód
4. Breeze (szellőztető) üzemmód
5. Ventilátor sebesség (1-6)
6. Ventilátor leállítása
7. Időzítő (4-8 óra)
8. A fénytónus megváltoztatása (Meleg, Semleges vagy Hideg)

Miután a mennyezeti ventilátort felszerelte, elkezdheti használni.

- Nyomja meg a gombot (5) a kívánt ventilátorsebesség kiválasztásához, és a ventilátor elkezd forogni, így tudjuk szabályozni a lapátok forgási sebességét.

- Nyomja meg a világítás be/ki gombot (2) a LED világítás be- vagy kikapcsolásához.
- A fényárnyalat-váltó gomb (8) megnyomásával a fényárnyalat semleges, meleg vagy hideg fény között is válthat.
- Ez a mennyezeti ventilátor rendelkezik időzítő funkcióval (7), nyomja meg azt a gombot, amelyik időszakban szeretné, hogy a ventilátor aktív legyen, erre több lehetősége van: 4 és 8 óra.
- Téli-nyári funkció, nyomja meg a téli-nyári funkció gombot (3) a lapátok forgási irányának megfordításához. Nyári üzemmódban a lapátok úgy forognak, hogy kellemes szellőt generáljanak, míg téli üzemmódban a lapátok úgy forognak, hogy a mennyezeten koncentráló meleg levegőt a padlóra nyomják.
- Nyomja meg a szellő üzemmód gombot (4) a kiválasztásához, amelynek során a ventilátor szellőszűrő légáramlatot generál.
- Ha teljesen ki akarja kapcsolni a ventilátort, nyomja meg a teljes kikapcsolás gombot (1) vagy a lapátok forgásának kikapcsolása gombot (6), hogy a ventilátor lapátjai ne mozogjanak, a lámpa így is világít majd.

FIGYELMEZTETÉSEK:

- Ha a ventilátor vagy a világítás nem vezérelhető a távirányítóval, ellenőrizze, hogy a távirányítóban lévő elemek jó állapotban vannak-e és jól érintkeznek-e, hogy a pozitív és negatív elektródák a megfelelő helyzetben vannak-e, és hogy az elemek elegendő energiával rendelkeznek-e.
- Ha a ventilátor vagy a lámpa nem vezérelhető az adóval, ellenőrizze, hogy vannak-e a közelben távirányítós termékek, és ellenőrizze, hogy az adó gombjai működnek-e. A hasonló távvezérlő rendszerrel rendelkező termékek interferenciát okozhatnak. Ez nem vonatkozik az infravörös távirányítókra.
- Figyeljen a termék feszültségére. A túl alacsony feszültség okozhatja a
- a távirányító nem működik. A műszaki specifikációk ebben a kézikönyvben találhatók.
- Ha egy ideig nem használja a távirányítót, vegye ki az elemeket.

Az elemek cseréje a távirányítóban

1. Nyissa ki az elemtartót.
2. Helyezze be az elemeket az elemtartóba a polarításra ügyelve.
3. Zárja le az elemtartó fedelét.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Áramtalanítsa a ventilátort, és tisztítás előtt hagyja kihűlni.
- Soha ne merítse a ventilátort vízbe vagy más folyadékba.

- Tisztítsa meg a ventilátort puha, száraz ruhával.
- Ne használjon kémiai tisztítószereseket, például mosószereket vagy súrolószereket.
- Ne engedje, hogy a a levegő páratartalmának kicsapódása érintkezzen a ventilátor elektromos alkatrészeivel.
- Ne használjon nedves ruhát a motor tisztításához. Tartsa a ventilátort tisztán és szárazon.
- Semleges tisztítószer és puha kendő használata ajánlott. Ne használjon oldószereket, savas tisztítószereseket, benzint, alkoholt stb. a műanyag alkatrészek tisztításához, mert azok megsérülhetnek.
- A ventilátor tisztítása során ne engedjen vizet a motoregységbe vagy a kábelbe.

6. HIBAEHÁRÍTÁS

A ventilátor nem működik

1. Ellenőrizze, hogy a ventilátor kábelcsatlakozásai megfelelőek-e.
2. Győződjön meg arról, hogy a bemeneti teljesítmény megfelelő.

A ventilátor nagy zajt csap

1. Ellenőrizze, hogy minden beszerelt csavar meg van-e húzva.
2. Ellenőrizze, hogy a kábel anyák csatlakozásai ne érjenek össze egymással vagy a kapcsolóház belső felületével.

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon a Cecotec hivatalos műszaki segítségnyújtó szolgálatához.

7. MŰSZAKI LEÍRÁS

Termékreferencia: EU01_108467 / EU01_108469 / EU01_108470 / EU01_108468

Termék
EnergySilence Aero 4300 Invisible White
EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black

Feszültség 230 V
Frekvencia 50 Hz
Motorteljesítmény: 35 W EGYENÁRAM
Fényerő 22 W-os LED
IPX4
T

LEÍRÁS:	Szimbólum	Érték	Egység
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	115,9	m³/min
A ventilátor által felhasznált energia	P	29,3	W
Szolgáltatás értéke	SV	4,0	(m³/min)/W
Készenléti energiafogyasztás	P _{SB}	0,5	W
Ventilátor hangteljesítményszint	L _{WA}	45,0	dB (A)
Maximális légsebesség	C	2,0	m/sec
Szolgáltatási értékmérési szabvány	IEC 60879		
Kapcsolattartási adatok tájékoztatás céljából	CECOTEC INNOVATIONS S.L Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) Spanyolország		

Ez a termék egy E energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

A készülék energiafogyasztása készenléti üzemmódban 0,5 W az EN 50564:2011 szabvány és az 1275/2008/EK és 801/2013/EK európai rendeletek alapján. Ehhez a készüléket a hálózatra csatlakoztatjuk anélkül, hogy bármilyen funkciót elvégeznénk, és megvárjuk a készenléti üzemmód aktiválását.

A műszaki specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Készült Kínában | Tervezték Spanyolországban

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni. Amikor ez a termék eléri élettartamának végét, távolítsa el az elemeket/akkumulátorokat, és vigye el a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus eszközök, valamint az azokhoz tartozó elemek megfelelő hulladékkezelésének részletes módjáról a fogyasztók a helyi önkormányzatoknál tájékozódhatnak.

A fenti iránymutatások betartása hozzájárul a környezet védelméhez.

9. GARANCIA ÉS TECHNIKAI TÁMOGATÁS

A Cecotec felel a végfelhasználóval vagy a fogyasztóval szemben a termék szállításának időpontjában fennálló minden olyan hibáért, amely a vonatkozó előírásokban meghatározott feltételek és határidők szerint nem felel meg a terméknek.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze el.

Ha a termékkel kapcsolatos incidenst észlel, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához a +34 96 321 07 28-as telefonszámon.

10. COPYRIGHT

A jelen kézikönyvben szereplő szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. tulajdonát képezi. A jelen kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. előzetes engedélye nélkül sem részben, sem egészben nem reprodukálható, nem tárolható lekérdező rendszerben, nem továbbítható és nem terjeszthető semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásoló, hangfelvétel vagy hasonló).

11. EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovations ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek. Ezt a terméket úgy tervezték, gyártották és tesztelték, hogy megfeleljen az előírt biztonsági és minőségi előírásoknak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható az EU honlapján a következő internetes címen érhető el: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-Megfelelőség>

1. تان وكملاو ءازجالا

1 لكشلا

1. نورولف
2. قيلعت تركو يزكرم بيضق
3. زكرملا بيضق
4. تيبيثتلا سوق
5. روكد ءاطغ
6. كرحم
7. حابصلما ءحول
8. ميلىقت
9. دعب نع مكحتلا
10. LED حابصرم
11. رامسلما قمزح

نظوحلم

.جتنملا ب قصاخلا كملت عم امامت قباطتت ال دقو ءيطيخيت تال يثمت يه ليلدلا اذه يف قنوجوملا تاموسرلا

2. مادختسالا لبق

- عيمج لزاو متبعلا نع نم زاهجال جرخ. لقنلا ءانثأ هتيامحل مهمصم فيلغت زاهجال اذه زيمتي فلتت عومل نم انكم يف يرخال فيلغتلا داومو يلصلالا قودنصلاب ظافتحال كنكمي. فيلغتلا داوم، يلصلالا قوبعلا نم صلختلا يف بقرت تنك اذا. لبقنسلما يف لقن ىلا ءاجاب تنك اذا زاهجال ج. حص لكشب رصانلا عيمج ريودت قداع نم دكأتلا ىجري
- سيل وا ادوقم انم يا ناك اذا. قديج قلاح يفو قنمضتم تانوكملاو ءازجالا عيمج نأ نم دكأت Cecotec. ككرشل ءيمبرلا ءينفلا قمدخلاب روفلا ىلع لصتاف، قديج قلاح يف عبتتلا ءينكملا ىلع ظافحلا لجا نم، جتنملا نم يلسلستلا مقرلا قلازاب مقت ال قداعاسملا بلط قلاح يف كزاهجال ج. حصلا

قودنصل تايوتحم

- فقسل ءحورم
- دعب نع مكحتلا
- (x2) تلوف AAA تايراطب
- بيكرتلا مقط
- مدختسملا ليلد

3. تيبيثتلا

(قنمضتم ريغ) تيبيثتلا قبولطملا تاودالا

لخاد قودجولما تاحتفلا عم سوبدل اذاحم نم دكأت .سوبدل لخدأ ،بولطلم عضولما يف قيلعتلا ترك نوكت .مكح اب تيبيشتلا يغب دشو تركلا
كشمو (5) رامسمل ازاب مق ،كلذ دعب .(8) كرحملل يسئزلا مسجل تبثم تيبيشت يغب كعب مق
(2) قودلا يف قودجولما حتفل ربع بيضقلا كرح .(لعلاب كلذب تمق دق نكت مل اذا) (6) بيضقلا
(3) بيضقلا ايمان ىلغ نم قزاربلا كلال سال بحساو بيضقلا ربع (1) قئابرملا كلال سال ريرم تب مق
مئلازا مت يذلا (6) كشمل او (5) رامسمل لخدأ (7) يسئزلا كرحمل مسج ساسرم يف بيضقلا عض
(4) كرحملل تيبيم ىلغ يف رخللا اطلغلا ضفخب مق .مكح اب (8) تيبيشتلا يغب طبر مكحأ .أبسم

7 يروطسالا لكشلا

- قئابرملا تالبالا
- نورولف
- زكرملا بيضق
- روكي د اطلغ
- سوبد
- بيضق عظم
- يسئزلا مسجل
- قئاسئزلا مسجل ساسرم

قئابرملا تابيكرتلا 3.3

8 لكشلا يف قحصولما تاوطلخا عبتا ،قئابرملا بيكرتلا اراجل

قظلملا بيكرت 3.4

9 لكشلا

ني دوجولما نيرامسمل يف قظلملا تيبيشت نم دكأت) تيبيشتلا قما د قيطعتل فقسلا ىللا قظلملا عفر ا
مكحأ مت ،قظلملا تاحتفل قيضلا فسطا يف رامسمل سار نا نم دكأتل قظلملا ريودتب مقو ،(لمال ىلغ
. يغبلا طبر

ىلغ كدوخص درجب كئلا قحورملا بيكرتو كل قوقب ملسلا كاسم! يف رخا صخش عم كسفن دباس :قظولم
ملسلا

LED حابصم بيكرت 3.5

10 لكشلا

يف يغبلا لخدأ قيرط نع قحورملا نم يلفسل عزجلاب LED حابصم ليصوتب مق .يغبلا ازاب مق
LED. ىللا قحورملا نم كلال سال ليصوتب مق ،كلذ دعب .اطبرو قلابقلا تاحتفل

10 مقر قروطسالا

- دسفا
- لصوم
- LED حابصم قحول

2 لكشلا

- قئابرملا طيرشلا
- عجو
- حطسم فسط وذي غارب كعبم
- يمجن يغب كعبم
- ملس
- تالبالا عطق قشامك

ريضحت

- ضرالا قوف لقالا ىلغ رتم 2.3 عافترا ىلغ قحورملا قيلعت نم دكأت ،ررض يا بنجتلا
3 لكشلا .قئاع وا رادج يا نم مس 76و
نزول م د مكميو ىنبملا لكئيه ىلغ نم لكشب ليصوتلا قودنص تيبيشت نم دكأت
قحورملا لماللا
100 نع لقيا ل نزو م د ىلغ قردقلا بعتمت نا بجيف ،فاطخ ىلغ قحورملا قيلعت مت اذا
مكح
قحورملا يلامجالا نزول م د مكي نكسل لكئيه نا نم دكأت
نكمي .قردحنملا وا قعبقملا فقسالا قيدا عل فقسالا نم لك ىلغ قحورملا م د بيكرت نكمي
لوطلال يزكرملا بيضقلا مادختساب قيلعتلا لوط قدايز

تيبيشتلا م د 3.1

يناسرخ فقس

تيبيشتب مق مت ؛نيحتفلا يف عيسوتلا نئيغب لخدأ (م 8 رطق) بسانم قمعب نيحتف رفح
ددمتلا يغبلا ليم او صر اطبرو بشخلا يغبلا مادختساب عيسوتلا يغبلا ىلغ تيبيشتلا عيرش
4 لكشلا

يبشخ فقس

(لقالا ىلغ مس 7 كمسب) قئبشخ يغبلا 4 مادختساب يبشخلا فقسلا بتيبيشتلا لامح تيبيشتب مق
5 لكشلا

قردحنملا حطسالا ىلغ

قردحنملا وا قعبقملا فقسالا لئالما بيكرتلا ب صوي

6 لكشلا .قرد 20 ليم ىلقا

قيلعتلا ماظن بيكرت 3.2

7 لكشلا

تاصوب 6 ساقم يزكرملا بيضقلل ققلعمل تركلا ازاب مق ،لفسالا قحورملا قيلعت يف بغرت تنك اذا
يغب كعب مق ،قيلعتلا ترك لالال .(اضيا نمضتم) لوطا بيضق عم امدختسال (3) ققفرملا (مس 15)
مق م طسوالا بيضقلا نم قيلعتلا ترك ضفخب مق .رتوكلا كشمو سوبد لالاب مقو تيبيشتلا
امدنع .(تيبيشتلا يغبلا حتف م بيضقلا نم يولعلا عزجلال لوطال) لوطال بيضقلا ىلغ امك يرحتب

ضررألا وحن فقسلا يف زكرمتملا نراسلا ءاولما عخلد تارفشلا

- مبحث ءاولما نم قفد ءورملا دلوتس شح ،ميسنلا عضو ديدحتل (4) رزلا ىلع طغضا .ميسنلا
- (1) يلكلا ليغشلا فاقيا رز ىلع طغضا ،امامت ءورملا ليغش فاقيا ديرت تنك اذا .ءورملا سيل نكلو ،تارفشلا فراقيا (6) تارفشلا نارود فاقيا رز وا

تاريذحتلا

- نم دكأنتف ،دعب نع مكحتلا زاهج لال خ نم ءورملا يف مكحتلا نم نكمتت مل اذا باطقال نا نمو ،ديج لاصتا ءارجا نمو قديج قلاح يف دعب نع مكحتلا زاهج يف ءورملا تاريظنل نا .يففاك ءيراطب لكانه تنك اذا امو ،حيصل ءورملا يف قبل اسلاو قبحوملا ءيئابركلا ققحتلا ىجريف ،لاسرا زاهج لال خ نم ءورملا يف مكحتلا نكمتل نم نكي مل اذا زاهج ىلع ءورملا رارزالا ليغش نم ققحتلاو دعب نع اميف مكحتلا نكمتي تاجت نم لكانه تنك اذا امو ال امو .لخادت شودح يف لثامم دعب نع مكحت ماظن ىلع يوتحت يتلا تاجت نمل ببستت دق .لاسرا امارمحل تحت ءشالاب دعب نع مكحتلا قهجا لمشي
- ادج ضفخنملا دهجلا ببسي نا نكمتي .جت نمل رتوت ىلا مبيتنا
- ليلدل اذه يف ءينفلا تافصاوملا ىلع روتخل نكمتي .لمعي ال دعب نع مكحتلا زاهج
- تاريظنل قلازاب مق ،تقول نم قرتفل دعب نع مكحتلا زاهج مدختست نل تنك اذا

دعب نع مكحتلا زاهج تاريظنل ريغت

1. ءيراطنل قرج حتفا
2. ءيراطنل ىلا دابتال عم ،قرجلا يف تاريظنل عضو
3. قروصقمل قلغا

قنايصل او فيظننلا 5.

- فيظننلا لبق دربتل افكرتاو ققاطلا دخام نم ءورملا لصلفا
- ىرخالا لىاوسلا وامل ءايف ادبأ ءورملا رمغت ال
- ءفاجو قمعان شامق ءعقوب ءورملا فيظننل مق
- ءطشال تافظنملا و تافظنملا لثم ءيئاميمكلا فيظننلا تاجت نم مدختست ال
- ءورملا ءيئابركلا ءازجال عم سمالتي فيظننلا عنت ال
- ءفاجو قفيظن ءورملا ىلع ظفاح .لرحملا فيظننل قلابم شامق ءعقوب مدختست ال
- قلاسل تايظنل مدختست ال .قمعان شامق ءعقوب دياحم فظنم مادختساب ىصوي
- دق امانال ،ءيكتيسالبل ءازجالا فيظننل .لكلذ ىلا امو لوحكلاو نيزنبل او ءيضمحل تافظنملاو روهدتت
- ءورملا فيظنن ءانثا لبالا وكرحملا قدحو ىلا امل لوخدب حمست ال

طارفالا يدي نا نكمتي .قميلس قلازاعلا رصانعلا نا نم دكأت ،LED حابصرم لكيكفت و اعيمجت دن ع :قظالم .افمالا ىلا ريماسملا طبر يف

حابصملا ءاطغ ءورم 3.6

مق م ،ءورملا يسيرلا مسجلا ىلع ءورملا ءحتفلا عم ءورملا ءاطغ ىلع ءورملا ءحتفلا ءاذاحمب مق 11 لكشلا .لفلق متي ىتح قفرب ءورملا چاچز ريودتتب

”ءورملا ريغ“ ءورملا قنزاوم ءيفيك 3.7

- لقلنا ءانثا نزاوتلا رثانت دق نكلو ،نحشلا لبق ءورملا قنزاوم تمت
- دعب ءورملا بدبذت تظحال اذا ءاندا ءورملا تاوطخلا عابتاب ءورملا قنزاومب مق :تيتتلا
- 1. ءورملا يولعلا حطسلا ىلع اموءورملا نزاوتلا ءورم نم نيتيسيطان غملا نيتعقولا دخ يذلا ءورملا دجت ىتح قيلمعلا ررك .حجراتت لازت ال تنك اذا امو ققحتل ءورملا ليغش تب مقو .بدبذتللا يف يفتخي
- 2. اهانكم يف نزاوتلا ءورم نم ىرخالا ءعقولا قصل او ءيسيطان غملا عقولا قلازاب مق

ءيلمعلا 4.

دعب نع مكحتلا زاهج لال خ نم مده فقسلا ءورم لمعت

12 لكشلا

1. لمالقا قالعلا
2. ءورملا فاقياو ليغش
3. فيصل/ءاتشلا عضو
4. ميسنلا عضو
5. (1-6) ءورملا تاعرس
6. ءورملا قالعلا
7. (تاعرس 4-8) تقووم
8. (دراپ ،دياحم ،ىفاد) ءورملا ءجرد ريغت

اممادختسا يف ءدبل كنكمي ،فقسلا ءورم بيكرت درجمب

- اذهبو ،نارودلا يف ادبت فوسو قبلولملا ءورملا ءعرس رايخال (5) رزلا ىلع طغضا
- تارفشلا نارود ءعرس ميظنت انكمتي
- LED ءورم ليغش فاقيا و ليغش (2) ءورملا فاقيا ليغش رز ىلع طغضا
- طغضلاب ،دراپلا و اىفادلا و دياحملا ءورملا نيب ،ءاضالا ءجرد ريغت اضىا كنكمي (8) ءاضالا ءجرد ريغت رز ىلع
- ىلع يوتحتي يذلا رزلا ىلع طغضا ،(7) تقووملا قفيظو ىلع مده فقسلا ءورم يوتحت .تاعرس 8 و 4 :يهوراخي قلع اطو ،قطنن ءورملا هي نوكت نا ديرت يذلا تقولا
- نارود حاجت سكل (3) فيصل او ءاتشلا قفيظو رز ىلع طغضا ،فيصل او ءاتشلا قفيظو روت ،ءاتشلا عضو يف امنيب ،فيصل ميسن ديولتل تارفشلا روت ،فيصل عضو يف .تارفشلا

60879 كيا	قمدخل قميقي سايق راي عم
Cecotec SL. 60٠ 46910، سوكليلو تاك سيير عراش اينابسا (ايسنل اف) رافا فل	تامول عمل ىل ع لوصحل لاصتال لى صافت

قفاطل رقوم E موص روصم ىل ع جتنملا اذه يوتحي

حئاولل او EN 50564:2011 راي عم تاداشرل اقفو تاو 0.5 “ دادعتسال “ عضو يف قفاطل لكالهتسا
ءادأ نود ةيئابرهكلا قكبشلاب زاهجل لاصتي، كلبذ مايقلل EC/801/2013 و EC/1275/2008 ةيبوروال
روكذملا “ دادعتسال “ عضو ليغت راطنتا يف، قفيظو يا

جتنملا دوج نيسحتل قبسم راعش! نود ةينفلا تافصاوملا ريغتت دق
اينابسا يف مهمصم | نىصل يف عنص

ةينورتكلال او ةيئابرهكلا قزهجال ريودت قداع 8.



ةيراطبلا و/او جتنملا نم صلختل بجي، اهب لومعمل حئاولل اقفو هنا ىل زمرلا اذه ريشي
، جاتنل ارمع ةيانه ىل جتنملا اذه لصي امدنع. ةيلزمنلا تايفنل نع لصفنم لكشب
تاطلسلا لبق نم قصوصملا عيمجتلا ققون ىل مذخاو مكارملا/تايراطبلا قلاز! كليل بجي
ةيلعمل

لقتزهج نم صلختل بسنالا قيرطلا لوح ةيليصفت تامول عم ىل ع لوصحلل
تاطلسلاب لاصتال كلهتسملا ىل ع بجي، اهل قلابملا تايراطبلا و/او ةينورتكلال او ةيئابرهكلا
ةيلعمل
ةئيبل ةيافح هال ع قروكذملا تاداشرل ل لاثتملا دعاسيس

SAT و نامضل 9.

تقو يف دوجوم ققباطم مدع ياب قلعتي اميف كلهتسملا و ا يئانل مدختسملا ىل ع درلاب Cecotec قكشر
اهب لومعمل حئاولل امدحت يئلا ةيئانل دي عاوملا و ماكحال او طورشل بجوب جتنملا ميلست
ن. يصصختم نيفظوم قطسواب تاحالصال اراجاب يصوي
ةيمسرلا ةينفلا دعاسملا قمدخب لصتاف، قلىسأ يا كليل تناك و جتنملا قلعتي ائداح تفشكفا اذا
34 96 321 07 28+ فتاهل مقر لال خ نم Cecotec قكشرل

رشنل او عبطلا قوق 10.

عيمج CECOTEC INNOVACIONES, SL. قكشرل قكولم ليلدل اذه صوصنل قيركفل ةيلعمل قوق ح
، عاچرتسا ماظن يف نيزخت و، ايلك و ا يئزج، روشنملا اذه يوتحم جاتن! قداع زوجي ال. قظوفحم قوق حلا

اهالص او عاطحال فاشكتسا 6.

لمعت ال جورملا

1. جورملا لباك تاليصوت ةحص نم دكأت
2. ةيفاك لاخدا لا قاطنأ نم دكأت

ءاضوصل نم ريثكل روصت جورملا

1. قودشم عومللا ياربلا عيمج نأ نم دكأت
2. يلخا دل راجلاب و اضعبلا امضعبب كلالسا لىماوص تاليصو كاكفتحا مدع نم دكأت
حاتملا تيبل

. Cecotec ل ةيمسرلا ةينفلا دعاسملا قمدخب لصتاف، قلىسأ يا كليل تناك اذا

ةينفلا تافصاوملا 7.

EU01_108467 / EU01_108469 / EU01_108470 / EU01_108468 : جتنملا عجرم

: جتنم

EnergySilence Aero 4300 Invisible White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&White
EnergySilence Aero 4320 Invisible Wood&Black
EnergySilence Aero 4300 Invisible Steel

متلوف 230 : دهجال

زتره 50 : ددرتل

رمبسم راي ت تاو 35 : كرحملا قوق

LED تاو 22 : موضلا قوق

IPX4

ت

قدهو	قحتسي	زمر	فصو
ققيقد / ³ م	115.9	ف	جورملا قفدتل ىصقأ دل
ويلبد	29.3	س	جورملا امدختست يتلا قفاطلا
ث / (ققيقد / ³ م)	4.0	يف س!	قمدخل قميقي
ويلبد	0.5	يب. س. يب	دادعتسال عضو يف قفاطل لكالهتسا
(ا) لبيسيدي	45.0	ر مال	جورملا توص قوق يوتسم
ةيناث / م	2.0	ج	ءاولل ةعرس ىصقأ

نود (هباش ام وأ فيليجست وأ فيريوصرت وأ فيكيناكيم وأ فينورتكفل) فيليسو ياب هخيزوت وأ هلقن وأ
CECOTEC INNOVACIONES, SL نم قبسم نذا ع لوصحل

طسبملا ققباطملا نالعا 11.

عم قفاوتي جتنملا اذه نأ ققيثولا مذهبجوبم Cecotec Innovaciones ففشر نلعت
يبيروال داخمالا يف اهب لومعمل حئاوللا نم قلاصلا تاذ ىرخال مالحال او فيساسال تابلطتملا
قبولطملا فوجال وعمالسلا ريياعم عم قفاوتي اهب مرابتخاو هخينصتو جتنملا اذه ميمصت مت
يلانل تنرتنالا ناوع عىل ع يبيروال داخمالاب صاخلا ققباطملا نالعال لماللا صنلا عىل ع لاطالا نكمي
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



1		2		3	
4		5		6	
7		8		9	
10		11			

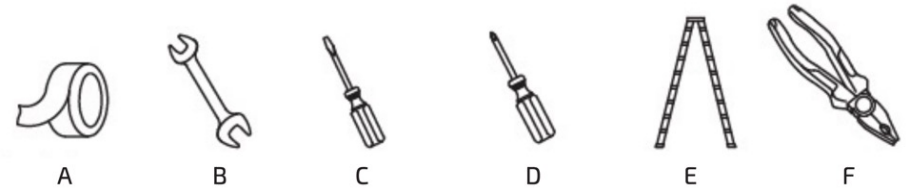


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

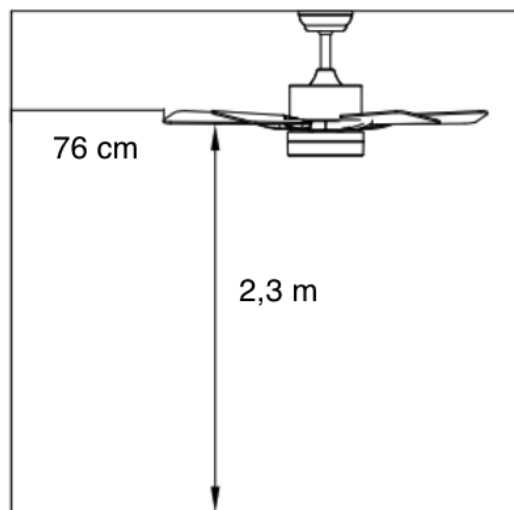


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

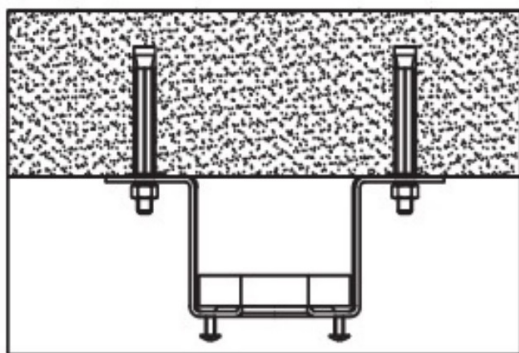


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

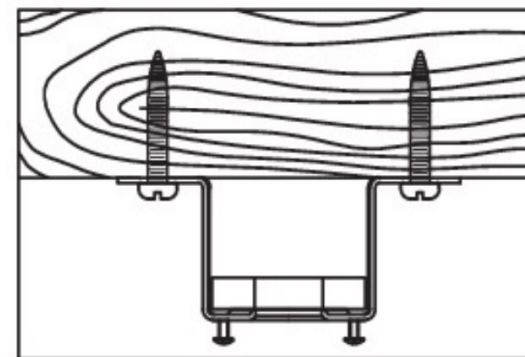


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

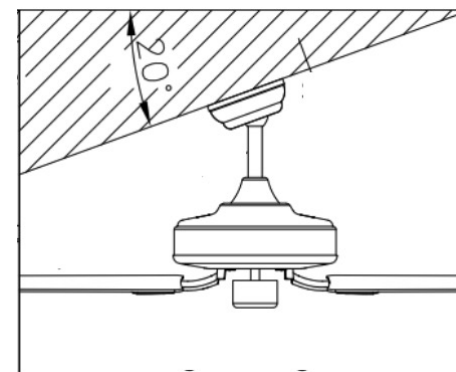


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

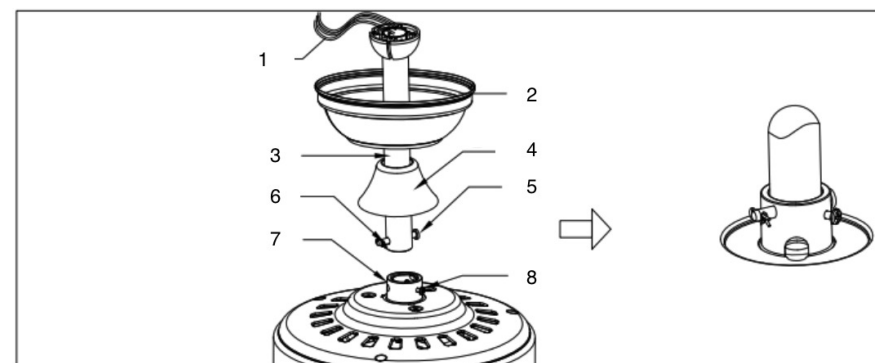


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

DC:

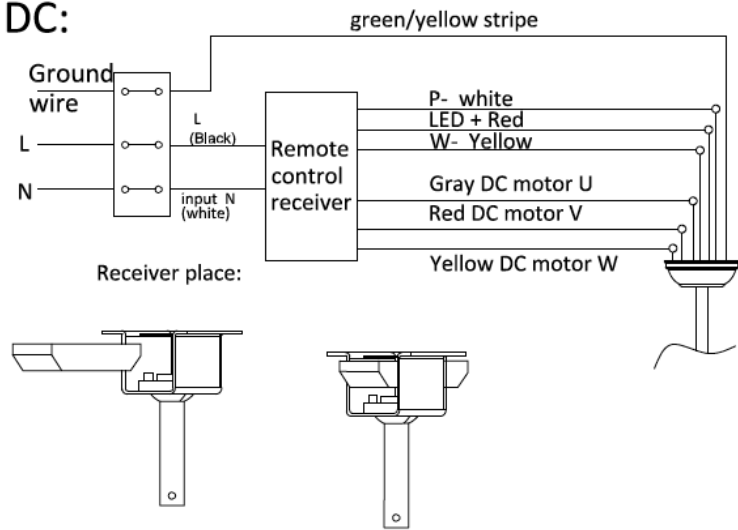


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

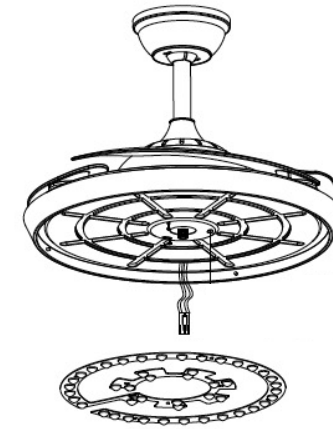


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

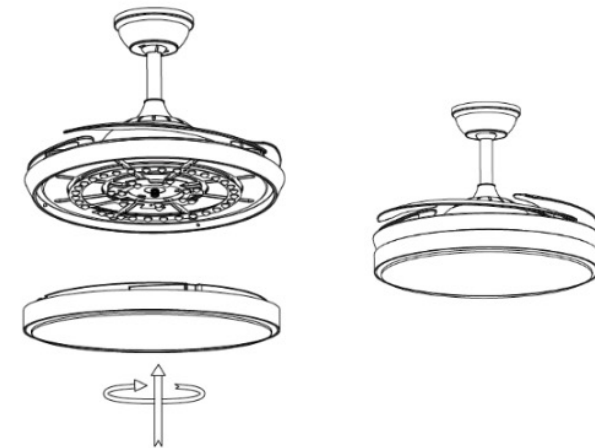


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

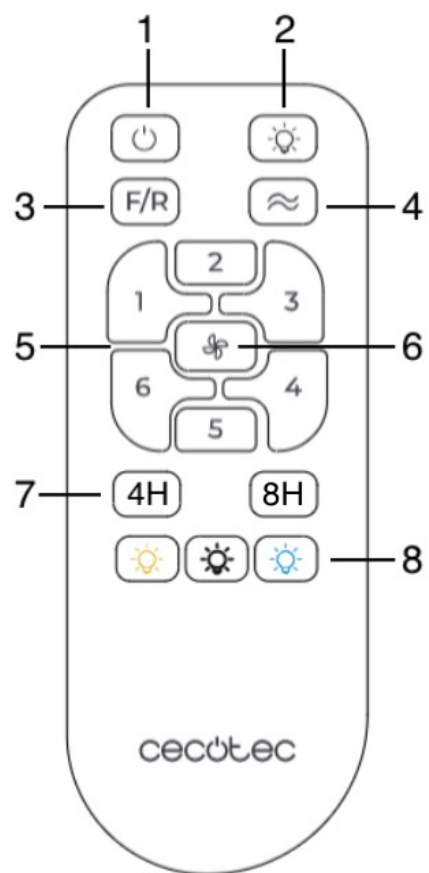


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

